

FELIX GRAS

LI ROUGE DÓU MIEJOUR

ROUMAN ISTOURI

17^e SÉRIE

50 CENTIMES

FÉLIX GRAS

Les

Rouges du Midi

— ✕ —
ROMAN PATRIOTIQUE

— ✕ —
Nombreuses
ILLUSTRATIONS

PAR
TOFANI



Jules ROUFF et C^{ie} éditeurs, Cloître Saint-Honoré PARIS

1876

*Ame moun vilage mai que toun vilage,
Ame ma Prouvènço mai que ta prouvinço,
Ame la Franço mai que tout!*

Félix GRAS 1876.

*AQUESTE LIBRE ES DEDICA AMISTADOUSAMEN A MÈSTRE THOMAS, A.
JANVIER E A DONO CATARINO, SA MOUIÉ*

F. G.

MI VIHADO

Quand fuguè vièi, bèn vièi, que manjè dins si nonanto an, noste bon vesin Pascau, lou fiéu de la vièio Patino, faguè plus que repepia. Eu que nous avié counta, de fiéu en courduro, dins li lèngu vihado d'ivèr, soun viage à Paris emé li Marsihés, quand anèron assieja lou rèi Capet dins soun castèu, e tóuti li guerro de l'Empèri, despièi la bataio di Piramido enjusqu'à la famouso bataio dóu Mount-Sant-Jan. O, aquéu bon vièi Pascau faguè plus que repepia; e de longo disié:

— Mourirai lèu, vau mourir! E quand sarai mort, moun fraire Lange, pecaire, éu tambèn mourira! E alor, quau aura siuen de la miolo?....

Paure Pascau! fasié pieta de lou vèire ansin; éu que nous avié esmeraviha emé si recit epi, que sus un meme sujèt, duravon pièi tout l'ivèr, i'arribavo meme d'improuvisa de vers, e touto une vesprenado, sus un ritme dous, emé quàuqui rimo à peno marcado de liuen en liuen, nous fasié lou raconte d'un episòdi de la Revoulucioun, o d'un chaple d'Alemand, de Rùssi, o d'Anglés.

Me sèmblo lou vèire encaro, toujours à la memo plaço, asseta au mitan dóu banc que tenié tout de long de la muraio, au founs de la boutigo dóu courdounié, ounte s'acampavian tóuti li vesin pèr passa la vihado.

Aquí lou meme lume servié pèr lou courdounié e soun aprendris; tau dire qu'avien chascun sa viholo, qu'acò èro un globo de vèire plen d'aigo que pendoulavon em' un courrejoun davans lou calèu, e la clarta roujo dóu lume, en passant à travès lou globo boumbu plen d'aigo claro, fasié sus lou soulié o la simello que courduravon, un rode de lum esbrihaudant coume un rai de soulèu. Aquí i'avié peréu un bon pouelo, de longo rouge coume un gaugalin, que tenié lou mèmbe caud coume un four — erian aquí dins une bono michour coume de tian. Ah! quand lou vièi Pascau èro dins si moumen pateti, quand se coumprenié que parlavo en vers, lou courdounié éu meme, emai soun aprendris, viravon

l'esquino au vihadou, maugrat lis usso que fasié sa femo, cessavon lou travai; se sarien bèn engarda, aquéli vèspre de pica la simello, e coume tóuti nàutri restavon espanta e escoutavon en duerbènt d'iue coume de pourtau e d'auriho grando coume de cuerbe-plat.

E iéu, qu'aviéu alor vuech o nòu an, segur ai esprouva aqui li plus àuti jouïssènço de ma vido.

Quand la vihado èro finido, que falié ana se jaire, me languissiéu d'èstre au lendeman pèr reveni, dins moun cantoun, sus lou pichot banc emé lou cat, ausi la seguido de la bataio qu'avian leissa en plan la vèio.

Tambèn me fuguè un cop mourtau, quand aguère dè an e que m'embarrèron au pichot semenàri de Santo-Gardo, pèr faire mis estùdi. La vese encaro la carreto de moun paire, atalado de noste vièi chivau rouge qu'avié jamai reguigna, la vese empourtant, à travès li garrigo, sus lou camin peirous, moun matalas à grand carrèu blanc e blu, e ma malo touto espeloufido de si long péu de porc rede e sedous. La vese nosto poulido carreto bluio ounte m'ère tant amusa, tant balança dins la remisó, la vese intra dins la cour dóu semenàri, e tout-d'un-tèms dous ome abiha emé de reguingoto coume de moussu, descargon lou viage. Alor moun paire me pren dins si bras, me fai dous gros poutoun, que n'en sente encaro sa barbo pognènto sus mi gauto tèndro, me bouto une grosso pognado de mounedo dins la man, em' acò s'envai... Tant-lèu, Vitor, lou pourtié qu'avié une barbo de bòchi, cri-cra! a pestela li porto!

Tant que fuguè jour acò anè bèn, countèrre e recountèrre mi dardeno, li toumbave pèr li faire vèire; faguère la couneissènço d'uno dougeno de pichot novèu, coume iéu embarra dóu matin. Mai quand la niue venguè, après soupa, quand fauguè ana se coucha, ah! paure de iéu! Pensère à ma maire que m'ajudavo descourrejouna mi soulié quand, toumbant de la som, arribave de la vihado dóu courdounié; pensère au vièi Pascau de la Patino, e lou reveguère davans mi iue countant si bèllis istòri. Alor li lagremo bagnèron mi gauto e regoulèron sus moun couissin, plourère en jusquo que la som, aquelo som d'enfant que rèn destourbo, venguèsse m'agarri e me teni dins si bras moulet.

Entre que me revihère, l'idèio que de tout lou jour noun veiriéu ma mai, e qu'à la vesprenado anariéu mai pas passa ma vihado emé lou vièi Pascau, me trafiquè l'esprit e n'en fuguère sourne e tristas. La niue venènto plourère mai e lou lendeman n'en fuguère que mai sournaru.

Quand vue jour se fuguèron escoula, ma maire emé moun paire venguèron vèire s'aviéu manja, s'aviéu dourmi, se m'acoustumave. Ah! pecaire! quèti trànsi ié boutère dins lou cor quand ié diguère que manjave plus, e vouliéu m'entourna à l'oustau.

— Mai, moun bèu, me fasié moun paire, veses bèn que fau estudia, aprendre la chifro e tout acò; autramen, quand saras grand, de que faras?

— Iéu vous dise que vole m'entourna à l'oustau, n'en sabe proun coume acò.

— Mai de que sabes? sabes rèn, moun bèu.

— Sabe legi!

— Sables legi, o; mai pièi?

— Sabe chifra.

— Tout acò vai proun bèn, mai fau aprendre un pau de latin, de grè, e que sabe iéu!

— Vole pas! vole m'entourna emé vautre.

— Veguèn, veguèn, de que vos te faire? medecin, capelan, avoucat, noutàri? Te fau aprendre lou latin emai lou grè.

— Vole rên èstre de tout acò.

— Vos èstre païsan? marrit mestié, moun bèu, crèi-me. Vai, acò te passara, veiras.

— Noun, vole pas me faire païsan; vole m'entourna à l'oustau, vous dise!

Ma maire disié rên, e brandant la tèsto, me pelavo de castagno boulido que grignoutave d'enterin que teniéu lou coumparant à moun paire, qu'en fin finalo, despacienta me faguè:

— Anen, parlo franc, ve, se noun vos te faire medecin, avoucat, capelan, noutàri, ni païan, alor digo de que vos èstre?

— Eh bèn, voulès que vous lou digue! ié respoundegùère en beissant lis iue, vole... vole me faire courdounié!...

— Oh! que la pèsto de tu! faguè moun paire en picant dins si man rufo. Courdounié! Courdounié! Ah! aquelo es bono!... Sables dounc pas que li courdounié empèston la pego? Anen, anen, crese que li veno te moron. Courdounié! Oh! d'aquéu viedase! Mai quau t'a bouta dins l'idèio de te faire courdounié?

E iéu, counfus d'agué larga lou fin mot de ma pensado, ausère pas ié respondre, ausère pas dire qu'èro pèr ausi de longo à la vihado lis istòri que countavo lou vièi Pascau de la Patino. Ah! pèr ausi counta d'istòri coume aquéli de que me sariéu pas fa!

Basto, moun paire vesènt que lou tèms adoubarié tout, me decidè à resta quàuqui jour de mai, e m'aproumetegùè que se poudiéu pas m'acoustuma me vendrié querre à la fin dóu mes, e se voulié, sèns remessioun, me faire courdounié me boutarié en aprendissage vers noste vesin ounte aviéu passa de tant belli vihado. E, pèr miéus m'afeciouna à ma nouvello escolo, m'aproumetegùè de me faire estudia la pinturo e la musico, qu'èron mai mi gràndi passioun. Tout-d'un-tèms me croumpè une bouito de coulour e un cournet à pistoun que Moussu Trouchet, l'ecounome fuguè encarga de me faire veni de Carpentras. Esbalauvi pèr aquèsti nouvès outis me sentiguère coume se me garavon un gros coudoun de dessus l'estouma, e tout reviscoula, en m'aubourant sus la pouncho di pèd, diguère, d'aise, à l'auriho de ma maire:

— Me mandaras li cinq pichot libre blu que legiguère i'a tres an quand aviéu la cacalucho; sables, aquéli libre que parlon d'Ulisso e d'Achile?

— O, o, vai, sabe, *La guerre de Troie*, me faguè ma maire, te li mandarai pèr la proumiero óucasioun.

Em' acò mi bràvi gènt me baièron mai une pounado de mounedo, me garniguèron mi pouchoun de castagno boulido, m'embrassèron, e cri-cra! lou pourtié Vitor, emé sa fàci de bòchi bounias, barrè la porto!

E iéu tournère à l'estùdi tout apensamenti.

Pamens la bouito de coulour, lou cournet à pistoun e mi cinq pichot libre blu que m'avien proumes, m'emplissien d'un contentamen estrange.

Se siéu pas esta un gnafro touto ma vido, es à-n-aquéli tres causo que lou dève.

Coume lou pensas, m'acoustumère au semenàri, *La guerre de Troie* dóu grand Oumèro me faguè oublida lou vièi Pascau de la Patino.

Es egau, quand ié pense, me demande s'auriéu pas miéus fa de teni bon.

Se m'ère fa courdounié, quau saup li bèllis istòri que vuéi poudriéu vous counta!

Car mai de vint an de tèms lou vièi Pascau n'en diguè dins li vihado dóu courdounié de moun vilage de Malamort. E vous pode counta qu'aquesto qu'ausiguère l'an que me quitèron li braieto duberto pèr darrié e me carguèron mi proumiéri braio à bretello.

I

LI PÀURI GÈNT

Aquéu vèspre la vihado èro au grand coumplet. Iéu, dins moun cantoun, sus lou pichot banc emé lou cat, n'en boufave pas uno, e me pensave:

— Se quaucun poudié demanda uno istòri au vièi Pascau. Aièr a acaba de nous counta la bataio dóu Mount-Sant-Jan, vuei, bessai, dira rèn!....

Quand lou Materoun, tout en quichant emé soun pouce sus sa pipo de terro un estras d'amadou que rimavo e sentié bon, diguè:

— Vouliéu toujours vous demanda, Pascau, coume se fai que vous, un païsan de Malamort, vous fuguès capita dins lou bataioun marsihés que mountè sus Paris l'an de la Revoulucioun? Acò m'a toujours fustibula.

— Es la misèri, pichot! faguè de sa bello voues claro, lou vièi Pascau.

E tóuti se virèron de vers éu pèr l'escouta.

Eu reprenguè:

— De que renon li gènt? N'en renon de drudiero.

Vuei chasque païsan a soun cantoun de terro.

Quau a de terro a de pan, quau a de pan a de sang!

Iéu que vous parle, à l'age de douge an aviéu ges vist de pastiero, ni de paniero, ni de douire, ni de bouto dins la cabano de la Gàrdi, ounte nous loujavo lou marqués d'Ambrun, que moun paire n'èro lou miegié pèr lis aglan de si roure.

Aviéu quinge an, lou mens, quand mangère ma proumiero soupo de lard ranci trempado emé de pan fres. À la cabano se pastavo qu'un cop pèr an. Aquéu jour,

moun paire e ma maire davalavon au vilage e pastavon, emé soun bren, touto la farineto de seglo, de favo e d'aglan qu'avian acampado dins lou courrènt de l'an. Coume l'ai di, ramassavian à miejo lis aglan di chaine dóu marqués que toumbavon sus li camin o dins la Nesco; pèr acò nous leissavo louja dins la cahano de la Gàrdi e poudian fouire dons tros d'ermas ounte fasian de transaio, de jaisso, de favo, d'erre; just pèr pas creba de fam, nàutri tres e tóuti nòsti niero. Es sus lou plot que poudès vèire, davans noste estable, ounte chaple vuei lis apaiage, que moun paire, tóuti li matin, à grand cop de destrau, nous coupavo lou pan pèr lou courrènt dóu jour. Quand venié la fin de l'an, la destrau se i'embrecavo talamen lou pan èro dur.

Lou proumié tros de pan blanc que mangère, es un jour que passave davans lou relarg dóu castèu; Madamisello Adelino, erian dóu meme age, me n'en baiè un courchoun. Mai de que faguè aquí! Sa maire, la marqueso Delaïdo, ié reprouchè: — Adelino! Adelino! ié diguè, perqué baies toun pan blanc au pichot couquin! Fau pas l'apprendre acò, qu'un jour te lou gararié de la bouco!... Isso! lou pichot paure! isso! vos t'encourre, o sone lou chin!.... E iéu, sènsò lacha moun courchoun de pan blanc, m'en pachusclère vers ma cabano.

Aquéu tros de pan es esta bessai lou moussèu lou plus goustous qu'ai manja dins ma vido. E pamens la marrido paraulo de la marqueso i'avié vuja un degout de fèu.

Un autre cop veniéu de vèire quàuqui nis d'agasso que sabiéu sus li piboulo de la Nesco, èro dès ouro de matin qu'aviéu rèn tasta, la fam me nousavo li tripo; passave darrié lou castèu, de long di jasso e dis estable quand veguère dins lou roudan un bèu talos de caulet. Tout-d'un-tèms l'aigo me n'en vèn à la bouco, courre pèr lou rambaia, mai la trueio dóu marqués, emé sa poucelado, peréu l'a reluca e arribo sus lou talos autant lèu que iéu. Lou pourcatié, un ome menèbre e dur, quand me vèi alounga lou bras, me cenglo d'un cop de barro à me coupa l'alén! Lachère lou talos à la trueio e me sauvère, car lou brutau m'aurié mes en douliho. E coume m'encourriéu dins l'estoublo, ausissiéu lou marqués d'Ambrun que de sa fenèstro cridavo:

— Acò es bèn fa! de que vòu aquéu pichot rascas! Vendrié manja lou vièure de ma poucelado! verminaio de païsan! vous rousigarien tóuti viéu se li leissavias faire!.

Aquéu jour s'escampè mai un gros degout de fèu dins moun cor.

Tambèn, quand passavon davans nosto cabano, Moussu lou Marqués e Madamo la Marqueso e Moussu Roubert soun fiéu, qu'èro un cavalié dóu Rèi, e que vesiéu moun vièi paire e ma bono maire s'avança sus lou lindau e li saluda d'ageinoun, coume se lou bon Diéu passavo, l'ounto me rousigavo lou fege e me semblavo que me fasien courre un ferre rouge sus l'estouma, tant m'èro penible de reteni moun sapabiéune!

— Mournifloun! me cridavo moun paire en s'aubourant, e quand lou segneur avié passa, un autre cop te farai ageinouia davans noste bon mèstre!

De vèire moun paire ansin, sa simplecita, si reproche augmentavon que mai lou

tron de... pas Diéune que couvavo.

De touto la famiho dóu marqués d'Ambrun i'avié que la pichoto Adelino, la damisello que me baiè lou tros de pan blanc, que vesiéu emé plesi e la saludave emé respèt; e elo avié d'iue dous e me sourrisié tóuti li cop que me rescountravo. Mai en se fasènt grandeto me semblè que pau à cha pau me sourrisié quàsi plus. Sis iue avien pamens toujours la memo douçour, iéu ausave plus la regarda.

Un vèspre, dins la semano de Toussant, erian dins la cabano, à l'entour d'uno oulado de favo, èro nosto darnièro de l'an; moun paire diguè:

— Deman, pichot, anaren ramassa lis aglan de la Nesco, fau s'aprouvesi pèr l'ivèr, sara rude. Noun sai ço que se passo, mai m'an afourti qu'en Avignoun li gènt se tuion coume de mousco; i'a la revoulucoun à Paris, e Moussu lou Marqués, emé touto sa famiho, van pourta secours au Rèi de Franço, qu'es en grand dangié.

Ero lou proumié cop qu'entendiéu parla dóu Rèi de Franço; mai tout-d'un-tèms me pensère:

— Se lou poudiéu agarri aquéu rèi de Franço, amor que lou Marqués vai pèr l'apara!.

Quet age aviéu? Sai! Noun l'ai jamai bèn sachu. Li batistèri fuguèron brula. Es toujours vrai que li paraulo de moun paire m'estounèron, car, lou paure, avié pas la lengo longo.

L'endeman pensave plus en rèn quand partiguerian avans jour, pèr faire la culido dis aglan.

Fasié 'n tèms de la maladicoun, caminavian dins la niue sur la terro jalado à dous pan de founs, boufavo uno biso frejasso que vous coupavo lou mourre, nevavo de maliço de tèms. Pamens l'aubo pounchejavo quand arribavian dins la Nesco bourdado di grand roure que la tempèsto n'espoussavo li fueio roussido pèr li jalado que lis aurias dicho de couire rouge. Franc d'aquéli aubre gigant, tout èro gris: lou cèu, la terro, la mountagno. Lou cèu èro pestela de pertout, un soulet nivo tenié dóu levant au pounènt, uni coume un bourras. De vòu de lignoto, de rousseto, de chi davalavon de la mountagno, rasavon lou sòu e se pausavon à flot dins lis estoublo e li samena en fasènt la paumo, pecaire; rèn marco la fre coume acò.

Vai-t-en culi d'aglan emé li man gòbi! Entre li caiau redoun e lisc de la Nesco, lis aglan lusènt, pas plus gros que d'oulivo, vous esquihon dins li det; fau uno grosso miejo-journado pèr n'en rembaia uno eimino. La fre nous agantavo. Moun paure paire, me sèmblo que lou vese, agroumouli, sa vèsto de buro verdastro trop courto leissavo vèire sa cadeno emé sa camiso de telo blesido, emé si culoto à blouco e si bas d'estame trauca, sèns taloun, que vesias tóuti si pèd nus dins sis esclop embourgna de bauco. E zòu toujours la biso frejasso que fuitavo e fasié revouluna li fueio roujo, e siblavo dins li vergan di vege e bramavo coumo uno espetaclouso coucroumasso dins li baumo di roucas.

Iéu m'amoulounave dins ma marrido pèu frounsido pèr la fre, e pensave au bon moumen que passarian, eila, à la calo dóu rountau, quand anariau manja, emé

nosto escupagno pèr pitanço, lou courchoun de pan negre que lou matin moun paire avié chapla emé la grosso destrau.

Erian aqui atravali, sènsò dire uno paraulo, car li paure, bèn paure, parlon gaire. Tout-d'un-tèms ause japa li chin couchant dóu Marqués de l'autre bout de la Nesco, sus lou pendènt de la mountagno. M'auboure subran, e escarcaie lis iue. Quand l'on es enfant i'a ges d'espectacle que vous agrade mai que de vèire uno lèbre coussejado pèr uno troupo de chin. Li vese alin, peralin: la lèbre lóugiero coume un fum tèn lou travès, a uno longo avanço sus li chin; de tèms en tèms s'arrèsto, s'assètò sus soun quiéu, chauriho e repart. La vaqui que davalò dins la Nesco. Li chin: *Miau! miau!* la narro au vènt seguisson la piado; se fan un faus pas, se prenon lou contro-pèd, se reprenon tant-lèu; i rode ounte la lèbre a fa pauseto pèr chauriha, narrejon pèr lou sòu e bramon que plus fort: *Miau! miau! miau!* e la troupelado abramassido tèn tout de long dóu travès: en tèsto soun li grand cambin, negre e fiò, emé li pendènt d'un pan de long, d'un bound afranquisson li vabre e li mato; pièi vènon li rablot mens lest mai plus segur, liuen, bèn liuen eila darrié, arribon emé si cambo courto e torto e si pichot crid: *nia! nia!* li basset, que noun pousquènt li franchi fau que fagon lou tour d'un caiau gros coume lou poug o d'un brout de ferigoulo; famous bestiàri pèr leva la lèbre au jas.

Aro la lèbre nous vèn dessus, retène moun alen, me vai passa davans, me siéu aprouvesi d'un caiau. Mai, bisto! la couquino m'a vist. Se recoupo; d'un bound es foro la Nesco, escarlampo la mountagno, adiéu ma lèbre! dins un vira d'iue es dins lou bos. Li chin arribon ounte s'es recoupado, un moumen perdon la piado, mai la reprenon lèu: *miau! miau!* li courrènt, *nia! nia!* li basset, e touto la sequelo s'esperd dins lou bos, dins la liuenchour, au founs di coumbo, à peno s'auson encaro li *miau! miau! nia! nia!*

Moun paire s'èro avisa de rèn e countuniavo emé si det gòbi de rambaia d'aglan, iéu restave nec, estabousi. Tout à-n-un cop, darrié iéu, sus l'autre pendènt de la mountagno, ause un brut de clapeirolò que barrulon. Me revire, e quau vese? Moussu Roubert, lou fiéu dóu marqués, lou cavalié dóu Rèi, que davalò en courrènt de vers nàutri, lou fusiéu d'uno man, lou fouit di chin de l'autro, nous aribo dessus furoun coume un porc-senglié blessa, pode pas miéus lou coumpara. Moun paure paire, entre lou vèire, se bouto à geinoun, coume d'abitudine, pèr lou saluda, mai lou brutau sènsò ié dire un mot i'alongo un cop de fouit à travès dóu visage que lou revèssò pèr lou sòu! Acò vesènt, m'encourre, gagne la mountagno, e d'enterin qu'escarlimpe, m'arrapant i roco dis ounglo di man e di pèd car, coume pensas, ai descarga mis esclop; ause li cop de fouit que cenglon moun paure paire, e lou brutalas que ié crido:

— *Manant! sale manant! je te ferai troubler ma chasse!*. E zòu, mai de cop de fouit! D'enterin soun gardo èro arriba, un foutralas d'ome que parlavo jamai qu'un franchimand bastard, se disié qu'èro un Alemand, avié un noum que res poudié lou prounoucia — l'apelavian Surto! un noum à coucha deforo — aqueste animalas s'èro bouta à tabasa, éu tambèn, sus lou paure vièi que se

giblavo au sòu coume un verme de terro qu'aurias cauciga. Pamens m'ère aplanta sus uno auto roco e d'amount vesiéu li dous moustre que picavon toujour. Alor agante un caiau coume la tèsto e lou mande: la pèiro rounflo, frusto l'auriho dóu gardo e, duro e lourdo, vèn escracha lis artèu dóu coumte Roubert:

— Ai! crido. Se reviro, me miro: Pan! pan! dous cop de fusiéu! Zi! Zi! li ploumb siblon à moun entour; mai siéu déjà liuen, m'enfourne dins lou bos, e, vène me querre!

Noun ère qu'un enfant. Aviéu trege an? quatorge, lou mai?... coumprenguère lou dangié e m'asardère pas de tourna à la cabano tant que fuguè jour.

Enjusqu'à la toumbado de la niue restère mata au plus espès dóu bos. La journado fuguè longo! Tout treboula, mort de fre, mangère moun courchoun de pan à la calo d'uno roco, aglata au mitan d'un roumias. Ero talamen dur lou courchounas que me fauguè l'embreniga em' un caiau. Lou destrempave emé mi lagremo, car en manjant pensave à moun paire, que l'avien bessai tuia! Aviéu vist d'en aut de la roco tout soun visage ensaunousi, pecaire! E ma maire! de que dirié quand me veirié pas tourna à la cabano! Quand i'adurien soun paure ome, soun Pascau esclapa de cop?

— Ah! souspirave, en regardant lou caiau que teniéu dins la man, ah! qu'aquelo pèiro es urouso! que voudriéu èstre aquelo pèiro au mens souffriéu plus! E me barravo lou cor.

Pamens lou calabrun arribavo. L'ivèr es rout d'abord niue. La biso boufavo mai aigro. Alin, à l'ourizount, uno longo ligno roujo raiavo lou nivo gris e marcavo que lou soulèu èro à mand de se coucha. Alor lou cèu, la mountagno e touto la planuro qu'èron resta tout lou jour grisastre, n'en devenguèron vióulet, lis aubre, li bouissoun desfueia, li roucas fuguèron subitò rouginas; la biso calè un moumenet pèr faire ounour au coucha dóu soulèu, un reinard japè eila sus l'autre travès. E tout-d'un-tèms la sournuro agouloupè tout!

Alor sourtiguère de ma bouissounado e escalère lou travès embouscassi de la coumbo coume arribère sus lou cresten: Brrou! ausiguère davans mi pas coume lou brut d'un toumbarèu de calado que se vejo! Ero un vòu de perdris que destoubave de sa couchado. Fuguère lèu remés de l'esfrai e tremoulant de fre dins ma pèu vióuleto davalère vers la plano.

M'aplantave souvènt. La mendro roucassiho, uno mato d'avaus, un clot de ferigoulo, tout me semblavo un ome agroumouli, à l'espèro, lou gardo Surto emé soun fusiéu! Aviéu mai pòu d'aquel ome que de tóuti li loup de la mountagno. Maugrat li rounflado e li quilet de la biso me semblavo que li caiau barrulant souto mi pèd fasièn un brut d'espetacle. Ges d'estello au cèu, sèmpre lou nivoulas gris que tapavo tout. La niue èro sournò, pamens destriave tout à moun entour. Nàutri, li paure, li bèn paure, ié vesèn la niue! L'avié ges de troupèu deforo tant fasié fre. Pamens quand fuguère sus lou travès que doumino la Nesco en visto dóu castèu de la Gàrdi, me semblè d'ausi rena li trueio dóu marqués, e de vèire lou fanau di pourcatié dins lis escour. Ero dounc l'ouro que

pourtavon la mangiho au bestiàri. Aviéu plus que quàuqui pas à faire pèr arriba à l'auto roco d'ounte aviéu embandi lou caiau contro lou meichant Roubert. Me languissiéu de l'èstre pèr vèire se moun paure paire i'èro mort alin au founs de la Nesco, aclapa souto li cop de fouit di dous brutau.

Avancère plan plan, retenènt moun alen, mai fasiéu trop de brut sus la clapeirola, alor me boutère à quatre piauto, caminant sus li geinoun e sus li man à la rebalado. Arribère sus la pouncho de la roco, e, lou còu estira, testejàre sus l'abime. Mai en van espinchère, me cavère lis iue, noun veguère alin au founs qu'uno longo ligno negro em' uno lingo blanco que coustejavon lou pèd de la mountagno. La ligno negro èro la lèio de roure gigant que bordo la Nesco, la ligno blanco èro lou lié dóu vabre secarous cubert de coudelet blanc e lisc.

Quand me fuguère bèn assegura que moun paire, esclapa de cop, èro pas abandouna avau à la fam di loup, me requiélère mai de rabaloun, sènso brut, mesfisènt, davalère dins la coumbo entre lis avaus, li mato d'éuse e li bouissounas, car noun vouliéu suivi la draio batudo pèr abourda la Nesco. Me mesfisave d'aquéu grand moustras de gardo, que de segur me fasié l'espèro en quauco passiero, coume à-n-un reinard.

Lou quilet de la biso que se despoutentavo, lou cascaiage di fueio morto que revoulunavon, empachavon d'ausi lou brut dis espigno di bouissoun e dis arnavèu que m'acroucavon e di caiau que barrulavon souto mi pèd. Quand fuguère au bord de la Nesco, avancère la tèsto entre dos mato, espinchère de drecho e de gaucho e veguère res, ni rèn d'estrage, ausiguère rèn. Si, eila davans, à quàuqui pas, i'avié mis esclap qu'aviéu abandouna pèr miéus courre. Alor — lou creirés o lou creirés pas — pèr me dona de courage faguère lou signe de la crous e diguère la souleto preièro que ma maire m'avié apresso:

Grand Sant Jan bouco d'or,
Gardas l'enfant que dor.
Tenès-lou se s'envai
Varaia vers lou nai,
Dins lou bos gardas-lou...
Contro la dènt dóu loup...
Ansin siegue toujours,
Bèu Sant Jan, mis amour.

Tout-d'un-tèms fuguère rassegura.

Dins qu'un bound siéu sus mis esclap que rambaie, parte coume un fouletoun à travès lis estoublo e li samena, escale li ribo, li muraio coume un limbert, m'esbigne dins lis óuliveto, m'engarde di draio e di carreiròu, e m'aliuénche tant que pode dóu castèu de la Gàrdi que n'en vese amount lusi li vitro. Un moumen tóuti li chin dóu marqués an japa. Cregnènço que m'agon ausi o renifla, m'aliuénche mai, vau passa sus lou mourre dis Engarrouïno.

Quand siéu aqui risque plus rèn dóu gardo, car siéu foro di terro dóu marqués

d'Ambrun; mai la cabano es liuencho, e se ié van risque d'èstre pres, se noun aquest vèspre, osco-seguro, deman de bon matin! E pamens vouliéu i'ana pèr vèire moun paire, pèr assoula ma maire, pecaire, que me semblavo l'ausi crida:

— Pascalet! Pascalet!....

Maugrat la niue sournò mis iue vesien bèn alin, sus lou mourre de la Gàrdi quaucarèn de negras entre lou bos e lis óuliveto, quaucarèn que semblavo un gros clapié: èro nosto pauro cabano en pèiro seco, cuberto de lauso, n'aguènt qu'un mejan emé dos bresso pleno de paio de civado pèr la couchado, l'oulo au mitan penjado au cremascle acrouca à-n-un barroun de la téulisso; dins la cantounado de la porto lou large plot que sèr de taulo. Aquéu plot ounte moun paire chasque matin nous coupavo de pan à cop de destrau. Revesiéu tout acò dins ma pichoto cabesso. Mai la pòu, la grandò pòu dóu gardo, de l'Alemant moustachu e bourru me tenié aqui palafica.

Pamens me decidère. Em' un caiau dins chasco man, sènso segui la draio, m'avancère plan-plan. De tèms en tèms m'aplantave e chaurihave. De brico e de broco, en me rebalant d'uno faisso à l'autro, arribère darrié la cabano; m'avancère dóu trau que servié de fenestroun e que barrevian em' un tapoun de baucò. D'un cop de poung enfouncère lou tapoun, e, avançant la tèsto, cridère:

— Maire! Maire!...

Degun respoundeguè! i'avié res!

Alors sentiguère tout moun sang se vira. Me semblè que m'avien tuia moun paire e ma maire! Venguère en courrènt davans la porto de la cabano. Ero esbadarnado! Ah! boutas, pensave plus au gardo! Cridère coume un perdu:

— Ma maire! moun paire! ounte sias?... Siéu Pascalet!.... E de doulour, de desesperanço me viéutoulave pèr lou sòu, e plourave coume jamai aviéu ploura! Ah! plourère, gingoulère, cridère au mens dos ouro de tèms! A la fin, las! desoula, desespera, perdu, enrabia d'èstre trop fèble pèr me revenja contro aquéli qu'èron l'encauso de ma doulour, m'aubourère, uno pensado sournò m'avié travessa: lou nai! lou grand nai que servié pèr arrousa tóuti li prat dóu castèu èro eila davans, au bout de l'óuliveto; i'avié qu'un mes, aviéu vist tira de sis aigo lou cadabre de la bello Agueto de Malamort, uno chato de vint an que, desaviado, chagrino, sabiéu pas de que, èro vengudo aqui se nega!

Partiguère coume un lamp, li bras dubert, coume s'anave embrassa quaucun, e quand veguère lusi l'aigo me semblè vèire lou paradis! Pamens quand n'en fuguère plus qu'à quàuqui pas, barrère lis iue, faguère tres saut, e pataflòu! au mitan dóu nai!...

Mai, que! Hòu! deman vous dirai lou rèsto, se fai tard. An, d'aut! ai pancaro abéura la miolo.

E acò disènt, lou vièi Pascau s'aubourè, e tóuti s'enanerian, s'aproumetènt bèn de reveni lou lendeman.

E iéu, en tournant à l'oustau, disiéu à moun grand que me menavo pèr la man:

— Se neguè pas dins lou nai?

— Eto, vai, deman veiren coume tout acò s'adoubè...

II

LOU BON PRIÉU

Lou lendeman, à la soupado mangère di dous coustat, faguère que torse e avala de pòu d'arriba trop tard à la vihado e de perdre un mot de l'istòri dóu vièi Pascau.

E tout en trissant me disiéu:

— Acò, s'aquest vèspre Pascau anavo desfaire sis óulivo au moulin, e nous leissavo aqui badant la figo!.

E me despachave d'acaba moun platet de castagno blanqueto emé touto la crousto dóu pan de moun grand, qu'eu n'en manjavo que la mouledo. E ma maire èro ravidò de me vèire trissa coume acò, iéu que d'abitudine amave de rèn.

Aviéu encaro la bouco pleno, que m'aubourère e anère querre dins l'armari la lanterno de moun grand e i'aduguère touto alumado sus la taulo.

— Outre! me faguè, siés pressa, mignot!

— An, venès, moun grand, se pièi Pascau coumençavo!

E lou tirave pèr la man. Lou bon vièi, l'auriéu mena sabe pas ounte. Fasié tout ço que vouliéu. Quand ié pense uno lagremo perlejo sus mi ciho.

Arriberian à la vihado que just Pascau boutavo lou pèd sus lou lindau.

Entrerian ensèn. Deja la boutigo èro quàsi pleno. La tubèio di pipo se balançavo sus la lampo fumouso e li viholo lusènto que i'èron pendoulado emé de courrejoun, e aquéu fum blu mesclavo sa sentour que rapello lou cabaret, à l'oudour forto, aspro e sano pamens, de la pego e dóu cuer destrempa.

La bono calour dóu pouelo, la michour dóu mèmbe qu'èro resta claus tout lou jour, rendié l'oudour plus forto e quasimen peniblo. Mai l'on i'èro lèu afa: que lou Materoun atubèsse un cop sa pipo emé d'amadou, e tout-d'un-tèms aquéu lóugié parfum de rima fasié óublida tóuti lis óudour de cuer, de pego e de lignòu.

Pan! pan! pan! picavon la simello, ton mèstre e l'aprendris. Pan! pan! pan! E se despachavon. Se vesié que voulien pas retarda la seguido de l'istòri d'aièr. Pan! pan! pan! E li simello, souto li cop de martèu à tèsto de champignoun, se recouquihavon e prenien un lusènt founça. Pan! pan! pan! Emé soun gros pouce negras, picouta di cop d'aleno, lou courdounié viro e reviro la simello sus lou diamant que tèn sus soun geinoun. Pan! pan! pan! Encaro un cop: Pan! E li simello soun proun picado.

Acoumençave de me languì, espinchave dins la cassolo, souto lou taulié, se pèr cop d'asard i'aurié pas d'autri simello presto à èstre picado. Mai dins la cassolo

pleno d'aigo coulour de leissieu, trempavon que quàuqui rataioun de cuer. E crese que lou courdounié, emai soun aprendris, se languissien coume nàutri qu'aquéu tabassage finiguèsse, pèr lèu reprendre lou fiéu de l'istòri de la vèio.

Noun pousquère teni ma lengo; iéu que jamai mutave, m'asardère à dire:

— Pascau, coume faguerias pèr vous tira dóu nai?.

E Pascau qu'esperavo qu'acò:

... Ah! mis ami, quete cop de quiéu piquère au mitan d'aquéu nai! me restountiguè enjusquo dins li péu! Lou nai èro counglaça, dur coume un bard! Estabousi, la lengo cachado entre mi dènt pèr lou contro-cop, mi gauto dóu quiéu que li sentiéu plus de la doulour, m'aubourère, me sourtiguère dóu bassin counglaça coume pousquère e restère un moumen asseta sus la banco dóu bord usclado pèr la fre.

Que faire? que deveni? Ere qu'un enfant! sènsò paire, sènsò maire, sènsò oustau, l'ivèr, la niue, abandouna dins un champ; dins moun paure esperit cercave lou biais de me tira d'aqui pèr la mort: i'avié bèn li loup dins la mountagno! i'avié bèn Surto e lou meichant Roubert au castèu, aquéli segur me farien peri!... Mai subran uno bono pensado me travessè: me rapelère qu'un cop ère ana au catechisme dóu vilage de Malamort e que Moussu lou Priéu d'aquelo parròqui nous avié di aquèsti paraulo:

— Mis enfant, oublidés jamai que Diéu es voste paire. Quand sarés dins lou malur, dins la misèri, dins la doulour, o bèn au pas de la mort, adreissas-ié vosto preièro, l'escoutara. E se poudès veni lou vèire à soun oustau, qu'es la glèiso, venès-ié coume anarias vers un vesin bon e caritable; veirés, vous ajudara.

Sus aquéli souveni, sus aquéli proumessò que jamai plus i'aviéu pensa despièi dous o tres an que l'aviéu ausido, m'aubourère tout recounfourta.

Moussu lou Curat, Mounsen lou Priéu coume l'apelavian alor, lou vesiéu souvènt sus lou camin dóu castèu de la Gàrdi. Ero de-longo en vesito vers lou marqués d'Ambrun. Mai noun èro pèr acò de la memo meno de gènt. Eu parlavo emé tóuti. Toucavo la man à moun paire quand lou rescountravo, ié demandavo de nouvello de sa femo, la Patino e dóu pichot Pascalet; risié, galejavo, èro uno bono pasto d'ome.

En davalant vers lou vilage de Malamort, dins la niue sournò e frejasso, cengla pèr la biso que me trepanavo, lou revesiéu lou bon Priéu, lou brave Moussu Randoulet — acò èro soun noum — lou revesiéu emé soun visage avenènt, sis iue gris, si long péu blanc anela sur sis espalo; si man moufletò e fino, sa voues de femo, soun capèu à lume, soun àbit que li merlusso ié batien li taloun, si culoto à grand pont, si debas de fielousello negre e si soulié à blouco d'argènt. Ero lou soulet d'aquéli que venien au castèu que me fasié pas pòu ni crènto, que quand lou saludave levavo soun capèu en me disènt:

— Adiéu mignot!.

Quand intrère dins lou vilage poudié bèn èstre miejo-niue. Res pèr carriero, ges de lume i vitro, ges d'àutri brut que li rounflado dóu vènt, un contro-vènt mau assegura que batié o gansouiavo, e lou gargouleja sèns fin di bournèu de la font

que rajavon sa bello aigo lindo dins la conco versanto e bourdado de candeletto de glas.

Pecaire! faguère pas d'alongui pèr carriero, tout dre anère à la clastro atenèto à la glèiso ounte demouravo lou bon prièu, Moussu Randoulet. Quand fuguère davans sa porto, lou tramble me prenguè. De que vai me dire? s'navo me mena au casièu? me lièura au gardo brutau?... Noun èro pousible. Moussu Randoulet m'avié toujours parla en sourrisènt, la bounta se garavo jamai de soun visage, aquel ome èro bon e poudié pas faire lou mau, de segur rn'apararié liogo de me degoula... E agantère lou martèu: — Pan! pan! pan!... Lou tramble me reprenguè.

Aviéu pica trop fort, bessai! Esperère un moumen, rèn boulegavo dins la clastro. Me retirère contro la muraio de la glèiso e espinchère tóuti li fenèstro, mai res se ié moustrè. M'avancère mai de la porto, prenguère mai lou martèu, l'aubourère, esperère un istant, pièi: Pan! pan! noun ausère pica lou tresen cop. Tout d'un tèms ausiguère la voues de Moussu Randoulet que fasié:

— Janetoun! Janetoun! me sèmblo qu'an pica....

E Janetoun, de l'autre estage, ié respoundié:

— Vous troumpas, es un contro-vènt que la biso fai tabasa....

Alor aguère plus ges de crènto: — Pan! pan! pan! E la voues de Moussu lou Prièu reprenguè:

— Te l'aviéu bèn di. Vai vèire ço qu'es.

E ausiguère tarabasteja un moumen dins la clastro, pièi veguère de lume à l'èstro eilamoundaut, souto li téule, pièi, pin! pòu! lou brut dis esclop de Janetoun que davalavo lis escalié. Avant de duèrbi:

— Quau es aqui? me cridè.

— Es iéu.

— Quau siés?

— Siéu Pascalet de la Patino... Aviéu pas acaba de dire moun noum que la porto èro duberto e la clarta dóu lume m'avuglavo.

— An! intro, me faguè la vièio renouso, de que vènes faire à la clastro d'aquesto ouro? Moussu lou prièu es coucha, dor, e pòu pas ana courre pèr carriero emé lou tèms que fai. Parlo, de que ié vos?

Acò disènt, barravo la porto e s'atroubavian dins la viseto d'escalié. Li paraulo bourrudo e brusco de Janetoun m'avien estoumaga. Noun sachère ié respondre; faguère que dire en bretonnejan de la pòu e de la fre:

— Voudriéu lou vèire. De que i'aguère di aqui! Voudriés lou vèire! voudriés lou vèire! Es pas à dos ouro de matin que l'on vai vèire li gènt e que l'on li fai leva au gros de l'ivèr. Se vèn d'aquéstis ouro quand i'a quaucun à la langounio, autramen se levan pas! Li jour soun proun long, e i'a tèms pèr tout!.

En me parlant, fasié vejaire de se revira pèr me faire davala li escalié qu'avian mounta e me traire à la carriero... Urousamen Moussu lou Prièu avié tout ausi, e dóu founs de sa litocho ié cridè:

— Fai-lou mounta lou pichot Pascalet, atubo lou fiò, que se caufe, ié vau....

Janetoun quinquè plus. Pin! pòu! Pin! pòu! fasien sis esclop sus l'escalié, e iéu la seguiguère. Arriberian dins la cousino encaro caudo dóu fiò que i'avien fa la vèio, encaro pleno dis óudour di sauço e dóu cafe dóu soupa de Moussu lou Priéu. Rèn qu'acò me remetié moun paure estouma crus coume un cascavèu. Que il fricot devien èstre bon! Acò sentié coume quand passave à ras dóu fenestroun de la cousino dóu castèu.

Janetoun, en fasènt une mougno d'un pan de long, esclapè quauqui broundo contro si geinoun, n'en garniguè la chaminèio e me faguè une bono ramihado, un bèu fiò blanc e petejant. Me semblavo qu'ère dins lou paradis. Mai entendiéu déjà lou zi! za! di tirassoun de Moussu lou Priéu. Agouloupa dins sa longo rounpo, la tèsto envertouiado dins un moucadou à carrèu blu, lou recouneiguère pas tout d'abord; mai entre que me parlè emé sa pichoto voues de femo, fuguère rassegura. Ero bèn éu lou bon Moussu Randoulet:

— Es tu Pascalet? siés un brave chat, vai. As bèn fa de veni. Agues pas pòu, te menarai vers toun paire. Es proun amaluga, mai acò n'en sara pas mai....

E acò disènt me passavo sa man fino sus li gauto, e me sarravo un pau contre éu. Aviéu pancaro dubert la bouco e Moussu lou priéu èro au courrènt de tout!

— E monte es moun paire? asardère de dire.

— Es à l'espitau, ta maire n'a siuen, te ié menarai. Aro es pas l'ouro... Siéu bèn segur qu'as rènt tasta de vuei!... Janetoun, avès pas quaucarèn dins l'armàri?

— Que voulès que i'ague? faguè Janetoun en duerbènt lou placard, i'a belèu uno poumo d'amour farcido... tout bèu just.

E acò disènt, pausavo sus la taulo un pichot tian emé quaucarèn de gros coume lou pounng dedins, rous coume un pastissoun; rènt que de lou vèire me n'en venié l'aigo à la bouco.

— L'amaras acò? me fai Moussu Randoulet, an, avanço-te, agues pas crènto; tè, manjo dins lou tian, vaqui un bon courchoun, pièi béuras un cop de vin, e t'anaras coucha. Quand sara jour te menarai vers toun paire, à l'espitau.

De pensa que moun paire èro pas mort, que ma maire lou gardavo, que Moussu Randoulet m'apararié contro Surto, me sentiguère envahi pèr un countentamen qu'es pas de dire.

Assajère de manja, mai moun gousié èro sarra, ma bouco èro seco, rènt passavo, aviéu encaro dins moun cor tóuti li tristesso e tóuti li pòu de la marrido journado, e la joio e lou countentamen avien proun peno à se ié faire plaço. Me sentiéu enana, Moussu lou Priéu lou veguè:

— Tè, me faguè, pèr te durbi l'apetis lampo aquest got de

vin!. E me vejè dous travès de det de vin rouge dins un bèu got que dindavo coume uno campaneto e qu'avié un pèd coume lou calice de la messo. Vous responde d'uno que l'escupiguère pas; quete vin, mis ami! Tout-d'un-tèms fuguère plus lou meme. Mourdeguère sus moun courchoun de pan e me boutère à trissa coume un ressaire. Aguère plus ges de crènto, parlère à Moussu lou Priéu coume à-n-un drole de moun age; ié countère tout ço que m'èro arriba dins

la journado: li cop de fouit, li cop de fusiéu, lou cop de caiau, moun saut dins lou nai... Moussu lou Priéu s'èro asseta davans la chaminèio, en m'escoutant se caufavo, li bras mié-aussa e li dos man duberto davans la ramihado, coume li tenié à la messo davans lou missau quand cantavo la Prefàci.

Quand aguère acaba, s'aubourè, me vejè un got ras de vin e me diguè:

— Siés un brave chat, as bèn fa de veni....

Pièi me virè l'esquino pèr escoundre si lagremo, e aussant li bras subre sa tèsto, li man jouncho coume quand aubouravo l'oustiò à l'Elevacioun, s'escridè: — Marrit segnour, marrit crestian! Lou fiéu de Diéu versè soun sang pèr li pichoun e pèr li grand, pèr li marqués e li pacan! Marrit segnour! marrit crestian!... Vei sias li mèstre, mai deman sarès varlet mens arrogant; sus vâutri Diéu levo sa man, Jèsus soun fiéu rendès plourant, car éu vèi que lou pople a fam... Marrit segnour, marrit crestian! San Ro vous garara, lou pan que plagnissès i bramo-fam! dóu grand Sant Jan lou batejant, veirès lou glàvi esbrihaudant, n'en sentirès lou tai tranchant. Vòsti castèu s'escracharan! N'ausirès plus que toco-san, veirès li font raia lou sang. Marrit segnour, marrit crestian!...

Lou vièi Pascau pèr dire acò s'èro auboura e coume lou bon Moussu Randoulet avié bouta si dos man sur sa tèsto; e nâutri l'escoutavian esbahi. Pièi, s'estènt mai asseta, reprenguè:

— Alor Moussu Randoulet se revirè mai vers iéu, me prenguè plan-plan pèr la man e me menè.

Janetoun emé sa lanterno fasié lume. Travesserian un bèu saloun que sentié l'encèns coume li sacristiò; dins lou founs i'avié uno grando porto. Moussu lou Priéu la durbiguè, em' acò aqui dedins, i'aguè uno grando litocho:

— Tè, me diguè, coucharas aqui, dins lou lié de Mousen l'Avesque de Carpentras.

Me passè mai sa man fino sus la gauto, me sarrè un pau la tèsto contro sa bedeno, e me leissè soulet emé Janetoun.

Sabiéu plus ounte metre mi man, aujave rèn touca; mai Janetoun, aro que Moussu lou Priéu ièro plus, me brandussant pèr lou bras me cridè de sa voues rufo:

— Anen! de que bades aqui? Quito ti gueniho e coucho-te. Douno-te siuen au mens de rèn ensali, escupigues pas au sòu e te mouques pas dins mi linçòu, auses?....

E me virant l'esquino, cri-cra! m'empestelè dins l'arcovo, sènso lume.

Pecaire! aguère lèu quita ma vèsto de bourreto e mi culoto e mi debas d'estame. En tastant intrère dins aquest grand lié moulet coume de plumo. M'enterrère aqui dedins, me i'aprefoundiguère. Dins un vira d'iue fuguère caudet coume un poulet, m'endourmiguère coume un cibot. Talamen aqueste lié èro dous e tousc, propre, li linçòu blanc sentènt la bugado, talamen ère is ange, iéu qu'aviéu jamai coucha que sus un tour de paio trisso emé touto meno de manjanço, que dins moun som ravassejère qu'ère pourta sus un nivo, en l'èr, e que rèn me toucavo. Ere dins aquéu pantai meravihous quand tout d'un cop ausiguère coume un bram

espetaclous, un porc qu'escoutèlon, uno carrello rouvihouso que mountarié un pousaire turtant li paret d'un pous, pièi boum! boum! boum! tres cop de campano qu'esclatavon dins moun arcovo, sus moun lié, à moun auriho! Tout moun sang se reviro e n'ai pancaro reflechi que zôu mai lou bram espetaclous, la carrello que rouviho, e boum! boum! boum! brounzisson mai li tres cop de campano. Mai aro ai coumprés. M'ensouvène que siéu dins lou lié de Mousen l'Avesque, me remete de moun esfrei, e coumprene l'encauso de tout aquéu brut estrange, siéu dins la clastro, encò de Moussu lou Priéu, ai lou clouchié de la glèiso sus la tèsto, la cordo de la grosso campano passo e rasclo contro la testiero de moun lié, sonon l'*Angelus* dóu matin; aquéu meme *Angelus* qu'ausissiéu tant clar e tant linde dins lou rose de l'aubo primo, tóuti li matin eilamoundaut de nosto cabano de la Gàrdi.

Coume lou darnié cop de l'*Angelus* picavo, entendiéu tarabastaja lis esclop de Janetoun: pin! pòu! E tant-lèu cri-cra, la porto de l'arcovo se durbiguè, e la servicialo m'apareissiéu dins lou jour grisastre dóu matin, pausavo un paquetoun sus lou lié e me fasié, 'mé sa voues toujours rufo:

— Pichot, lèvo-te! veses, boutaras aquésti culoto, aquesto vèsto de cadis, aquelo camiso, l'ausés? aquésti soulié, em' aquéu capeloun, l'ausés?....

E acò disènt, expandissiéu lis abihage sus lou lié. Iéu badave coume un couquiéu en vesènt aqueste acoutrage flame-nòu. Mai aguère pas lesi de dire uno resoun que Janetoun avié vira lou pèd e de la porto dóu saloun me cridavo:

— Lèvo-te lèu, fariés langui Moussu lou Priéu!....

Fariéu langui Moussu lou Priéu!... Sautère tout-d'un-tèms avau de ma nauto litocho e carguère la blanco camiso, li culoto novo, la vèsto de cadis, li debas sèns trauc, li poulit sabatoun à blouco e lou pichot capèu à lume. Quand me veguère dins aquéu bel acoutramen, sachère plus ounte bouta mi man e quasimen fuguère entrepacha pèr camina. Mai vouliéu pas faire langui Moussu lou Priéu e, tout crentous, de brico e de broco, en prenènt bèn gardo de pas resquiha sus li mavoun lusènt, arribère à la cousino.

Moussu Randoulet èro déjà entaula davans uno tasso de quaucarèn de negre que tubavo. En me vesènt, noun pousquè se teni de rire, e me faguè:

— Oh d'aquéu boujarroun de Pascalet! se dirias pas lou fiéu de Moussu lou Conse!. Anen, asseto-te aqui. L'ames acò?... E me pourgiguè uno tasso coume la siéuno, pleno d'uno aigo negro que tubavo. Prenguè un cuié de cassounado dins un platet qu'èro aqui, me lou bourroulè dins ma tasso:

— Tè, qu'acò t'escaufara l'estouma.

E me baiè peréu uno bano de fougasso.

Iéu, entre-pres coume un gau dins uno estoublo, espinchère d'abord coume éu fasié pèr manja d'acò, pièi me boutère à faire sausseto coume éu. E lampère ma tasso d'aigo negro e toursiguère ma bano de fougasso... Ai sachu que sèt an plus tard qu'acò negro èro de cafè, car lou proumié cop que n'en tastère mai fuguè à Jaffa, après la bataio di Piramido, que Bonaparte nous n'en faguè baia pèr nous engarda de la pèsto.

— Eh bèn! me faguè Moussu Randoulet en s'eissugant li bouco, l'as ama acò?

— Oui, Moussu lou Priéu.

— Vos veni vèire toun paire?

— Oui, Moussu lou Priéu.

— An daut! alor partèn. Boutouno ta vèsto que fai fre.

E davalèrian dins la carriero.

Fasié grand jour. Quand traverserian lou relarg de la glèiso, Moussu Randoulet s'aplantè davans un large garouias de sang:

— Ah! li miserable! s'escriè, li malaria! se batre, s'escoutela coume acò! D'enfant dóu pople que manjon lou meme pan negre! que tirasson la memo cadeno! que se tanon la pèu à la memo obro! que reboulisson dins lou meme infèr! que soun esclau dóu meme mèstre!... Ah! li paure! li paure! Eli sabon uni si forço e mescla sa susour e soun sang que pèr lou proufié di catau si bourrèu!....

Mai avian représ lou camin de l'espitau qu'èro à dous pas d'aquí, dins la carriero Basso.

L'oustau de la Carita es toujours dubert; intrerian sènso pica. En aut de l'escalié, à man gauchò, i'avié la chambro di malaut. Moussu Randoulet intro lou proumié, tant-lèu la sorre Lucio, qu'es de gardo, ié vèn à l'endavans e ié fai la reverènci. L'a de lié blanc de chasque coustat. Dins li quatre proumié à man drecho soun de malaut que si femo o sis enfant li gardon; au founs, à gauchò, vese ma pauro maire à la testiero d'un lié. Fau qu'un saut! me trove dins li bras de ma maire qu'en plourant me fai un poutoun!

Un poutoun! Li paure poutounon gaire, poutounon jamai sis enfant. Me rapelave pas que res m'aguèsse jamai fa'n poutoun. Quand aguère reçaupu aquéu de ma maire me semblè que veniéu de revieure dins aquel istant tóuti li jour de ma vido. Lou cor gounfle de joio me revirère vers lou lié e curbiguère de lagremo lou visage de moun vièi paire que fasié que dire:

— Pascalet! Pascalet! Es tu Pascalet? moun bèu Pascalet!....

Mai quand me relevère, quand à travès mi lagremo veguère bèn la fàci dóu vièi Pascau moun paire! quand veguère li raio roujo, boufro d'un det d'espes que li courrejo dóu fouit de Moussu Roubert e dóu gardo Surto avien crouseja sus si gauto e sus soun front; quand veguère soun iue maca, mita derraba, creba, bluiastre; quand veguère lou sang caia que rendié di cop de pèd qu'avié reçaupu sus l'estouma, alor me prenguè un tramble qu'es pas de dire, sentiéu un fiò à moun visage, mis auriho siblavon... Mi dènt voulèn mordre, mis ounglo voulèn grafigna, vouliéu ana brula lou castèu, traire de pousoun dins soun pous! Mai ère feble, e noun poudiéu que ploura!... E faguère que dire en sarrant lou poug:

— Ah! quand sarai grand!....

D'enterin moun vièi paire emé soun bras maigre e pelous se destapavo, regitavo li cuberto e lou linçòu.

— Mai perqué te destapes coume acò? ié fasié ma maire en lou recatant mai soute lou linçòu blanc.

— Vole te dire uno causo, la Patino, avanço-te, emai tu Pascalet, escouto. Sias pas de trop Moussu lou Priéu. Vole vous dire: aro que Pascalet es arriba, fàu ana tóuti dous, à la bono dóu jour, au castèu, veirés noste segnour lou Marqués, nosto segnouresso Delaïdo e Moussu Roubert, ié dirés que quand sarai gari i'anarai demanda perdoun. Vous boutarés à si geinoun, à si pèd, e ié dirés d'agué pieta de vàutri e de iéu, que faren tout ço que voudran. L'auses, ma femo? L'auses, Pascalet?... Fau pas manca...

Aquí Moussu Randoulet ié coupè la paraulo:

— Noun! noun! Pascau, es pas lou moumen de faire acò. Quand sarés gaiard, veiren. Cresès-me.

— Moun Diéu! moun Diéu! faguè moun vièi paire, mai alor, de que vai pensa de nàutri noste bon mèstre Moussu lou Marqués. E Moussu Roubert? pas meme i'ana demanda perdoun!... Pamens, Moussu lou Priéu, se lou jujas pas à prepaus...

— Noun, noun, es pas lou moumen, vous dise. Adoubarai tout acò, fugués tranquile. Anen, adessias. Pascalet, aquest vèspre, vendras mai coucha à la clastro... Entèdes, Pascalet?

— Oui, Moussu lou Priéu, ié faguère en lou regardant emé veneracioun, que me semblavo vèire lou bon Diéu!

Mai quand aguè vira lou pèd, li paraulo de moun paire me revenguèron!

— Fau ana demanda perdoun!.

Iéu ana demanda perdoun! N'ère rouge d'ounto, li veno me bouien! Aguère uno marrido pensado! Mai perqué iéu aviéu un paire ansin? N'aviéu vergougno. Noun soulamen ié desoubèiriéu, mai l'ahiriéu, sabe pas ço que fariéu se voulié me fourça...

Fuguère lèu tira d'aquelo amaro pensado; Moussu lou Priéu, en passant davans lis àutri malaut ié parlavo: èro de plour, èro de crid di quatre femo que gardavon sis ome matrassa. L'un avié la gauto derrabado d'un cop de quiéu de fiolo, que se vesié tóuti si dènt; l'autre avié li dos cambo routo à ras di geinoun, d'un cop de barro de ferre; lou tresen avié dous cop de coutèu planta jusqu'au manche dins lis esquino; lou quatren, ah! lou quatren, i'avien dubert lou vèntre d'un cop de riho! lou pauras esventra avié pourta, soustengu dins si man, si bouiéu pendoulant despièi lou cabaret enjusquo davans la glèiso ounte èro tounba avani.

— Mai coume diàussi acò s'es passa. Quau soun li miserable que lis an mes coume acò? fasié que repeta Moussu lou Priéu.

— Res vòu parla! cridavon li quatre femo au cop en se desoulant, res vòu parla! nous dison qu'es li papisto que lis an trata de liberau, de tout, pièi i'an tounba dessus e nous lis an matrassa comme vesès!

Ah! se l'on poudié tout dire, disié l'uno... Quau voulès que parle, disié l'autro, li riche soun toujour li riche, an jamais tort.

— Anen, anen, i'a pas de riche que tèngue, fasié Moussu lou Priéu, li gènt se tuion pas coume de mousco...

— Quand anarés au castèu, demandas un pau au grand Surto ço que s'es passa, éu n'en saup long! Se li pèiro parlavon, aquéu gardarié pas longtèms sa tèsto sus sis espalo.

— Alor tout acò vèn d'uno disputo entre liberau e papisto?

— Rèn que d'aqui, Moussu lou Priéu. Vous demandan un pau se nàutri sian de gènt pèr mau faire?

— Anen, anen, bràvi femo, faguè Moussu lou Priéu en se revirant e lis iue lagremejant, agués bèn siuen d'aquéli malurous, pensaren à vàutri, à vòstis enfant e rènn vous mancara.

Pièi lou bon Moussu Randoulet assajè de tira uno paraulo di quatre mouribound, mai la fèbre e la doulour lis empachavon de l'ausi e de ié respondre. E s'enanè coume acò...

Lou noum de Surto, qu'uno di femo avié prounoucia, m'avié douna la car de galino. Aquel ome, aquéu moustre, aquel Alemand, pèr iéu èro capable de tóuti li crime. Me fasié mai de pòu qu'un loup, qu'un tigre, que lou diable! Devinave, sabiéu, qu'aquéu grand moustre me cercavo, voulié me teni, me faire soufiri, me tuia pèr revenja soun mèstre, Moussu Robert, que i'avié engruna lou pèd d'un cop de caiau. Emai fuguèsse qu'un enfant de quinze an vesiéu ounte anavon li causo. Me vesiéu deja fouita, estrifa, pièi pendoula à l'un di roure de la lèio dóu castèu, se pèr cas de malur toumbave dins si man. Tambèn de touto la journado sourtiguère pas de l'espitau, aqui ère bèn escoundu, emé moun paire, emé ma maire, quau ausarié veni me querre! riscave rènn... dóu mens lou cresiéu... E pamens èro aqui que riscave lou mai.

Quand fuguè negro niue, quand tout lou mounde fuguè coucha dins lou vilage, que se veguè plus ges viha de lume i fenèstro, m'alestiguère pèr ana coucha à la clastro coume l'aviéu proumes lou matin au bon Moussu Randoulet.

Mai vès aqui que subran, aperalin dóu bout de la carriero Basso s'ausiguè lou brut d'uno campaneto: drelin! drelin! pièi de voues d'ome qu'entounavon lou *Pange lingua*... La sorre Lucio se bouto tant-lèu à la fenèstro, espincho, pièi, barrant, dis:

— Van pourta lou bon Diéu en quauque malaut, i'a li penitènt blanc; quau pòu bèn èstre?....

Mai li drelin! drelin! de la campaneto, li cant se raprochon toujours, arribon davans l'espitau; aqui tout brut cesso e ausissèn li pas lourd d'uno troupelado d'ome que mounton lis escalie; la porto de la chambro se duerb e intron sièis oumenas abiha en penitènt blanc, masca soulo si cagoulo... Quand vese aquèsti sièis bougras, tóuti blanc, emé si tèsto loungarudo, pouchudo d'aut e de bas, sènso bouco, sènso nas, emé dous trau negre à la plaço dis iue, quand vese que lou plus grand d'aquéli fantaumo m'espincho emé sis iue cura, m'escagasse de pòu e me trase entre la muraio e lou lié de moun paire, e retène moun alen. Mai subran li sièis penitènt blanc sorton de si gràndi mancho pendoulanto de coutelas qu'avien tengu escoundu, se trason, sènso muta, sus li quatre liberau

matrassa, enterra dins si lié, e li lardon de cop de coutèu, que lou sang n'en raio au sòu à travès li païasso.

Li femo quilon:

— Au secours! La sorre Lucio cour d'un bourrèu à l'autre pèr lis arresta, mai un d'éli ié mando un cop de pèd de vaco dins lou vèntre que la ventoulo contro lou lié de moun paire; ma maire s'es tracho contro iéu e de l'esfrai a perdu couneissènço. Eiçò fuguè fa autant vite que vous lou dise. Quand li liberau fuguèron mort, creba de pertout, li penitènt, cubert de sang, davalèron à cha quatre lis escalie e s'esvaliguèron. Un soulet, lou plus grand, restè, se revirè de vers lou lié de moun paire, se courbè, espinchè dessouto; dins li dous trau de sa cagoulo, veguère lusi lou carboun rouge de sis iue, s'avancè, alounguè lou bras, m'agantè lou pognet, me poutirè, poussè un crid terrible! Mai i'avié plus que de mort à moun entour, res me prestè secours, e lou grand fantaumo de penitènt me tirassè em' éu de long de l'escalie, pièi dins la carriero, bon grat mau grat me lou falié segui, sa man me sarravo coume un estò. De tèms en tèms cridave: Au secours! Mai quand uno fenèstro se duèrbié erian déjà liuen! Pièi, las de lucha, mai mort que viéu, quand fuguerian foro dóu vilage, lou seguiguère coume li marrit chin seguisson lou bourrèu que li tiro au bout d'uno cordo pèr li traire d'en aut d'un pont.

De que me voulié aquel ome, aquel assassin? Lou devinère bèn quand veguère que prenian lou camin dóu castèu de la Gàrdi.

Aquel ome que me menavo, que me tirassavo, que sa man m'escrachavo la miéuno, que sa man peguejavo dóu sang di malaria de l'espitau, aquel ome èro lou gardo Surto! Ere perdu! Plus res pèr me secouri, sus un camin desert, la niue, en plen champ, de drecho e de gaucho d'estoublo, d'ermas, d'aubre mut, que faire?...

Lou vièi Pascau n'èro aqui de soun istòri que nous tenié tóuti bouco badanto, quand tout-d'un-tèms la porto de la boutigo se duèrb, la femo dóu courdounié, la Mio ié disien, intro coume un fouletoun, enmaliciado, arribo vers lou vihadou, boufo lou lume, l'amosso en cridant:

— Crese que ié pensas pas! es vouunge ouro! i'a dos ouro que barjacas pèr rèn, l'òli s'abeno e moun sacre groulié d'ome emé soun sang-fla-mouriguè-rede d'aprendris an pas bouta un poun de la vihado... Avès pas crento!

— Sacro bougresso! ié cridè lou courdounié en sarrant li dènt, me la vas paga!

Nàutri, dins l'escuresino, en tastejant de long di muraio, enreguerian la carriero, e s'anerian coucha.

Avian pas fa dè pas, qu'ausissian déjà li cop de tiro-pèd que plouvien sus li cadeno de la Mio.

III

EN AVIGNOUN

Lou lendeman, dins lou vilage, au four, au lavadou, au moulin d'òli se barjaquè que di cop de tiro-pèd qu'avien plóugu tóuto la niue sus li cadeno de la Mìo.

E iéu me demandère, en ausènt tout acò, se lou vèspre la boutigo dóu courdounié sarié duberto pèr la vihado.

Mai à la soupado moun grand me rassegurè quand, au darnié moussèu, en fasènt chica soun coutèu qu'embarrè dins soun pouchoun, diguè:

— An! mignot, atubo la lanterno, vas vèire que la Mìo sara souplo aquest vèspre; parèis que n'a reçaupu pèr teni pauso uno quingenado.

Ma fisto! èro vrai. La boutigo fuguè duberto coume la vèio. Lou courdounié emé soun aprendris èron à soun obro, gai coume à l'acoustumado. De mai i'avié la Mìo que fasié soun debas, assetado contro lou vihadou, la mino risènto, avenènto; parlavo de causo e d'autro, prevenènto pèr tóuti: — Bon-soir Domenico — èro moun grand — tenès, prenès aquesto cadiero. E tu, mignot, vès, coucho lou cat que t'a pres toun pichot banc...

Pièi se viravo vers soun ome:

— Mai, digo, que? ta lampo fai la bèbo! laissez que l'empure un brigoun.

E acò disènt, emé si cisèu, moucavo lou lume...

E se coumprenié dins lou toun de sa voues un contentamen qu'èro pas de dire.

Quand Pascau intrè:

— Ah! faguè la proumiero, esperavian plus que vous! avanças dóu pouelo! M'an di que countavias uno istòri, e me siéu dicho de viha emé vàutri... Iéu ame bèn lis istòri de Pascau!....

E lou vièi Pascau, qu'èro un prefound filousofo souto sa pèu rufo de païsan, e couneissié lou trecana de l'oustau dóu courdounié, ié respoundeguè:

— Siéu bèn segur qu'ames encaro mai uno fretado de tiro-pèd, couquino. Sabes que toun ome, quand t'a bèn endóussado, te rebouto lis os en plaço!

— Oh! d'aquéu Pascau! de que dira mai?

— O, o, vai, lou sabe, emai tu lou sabes que se toun ome travaio bèn sus lou nòu, travaio encaro miéus sur lou rebihage.

— Mai de que voulès dire? fasié la Mìo en se despachant à faire soun debas e sènso aussi lis iue.

E lou courdounié, richounejant, plega sus soun soulié, en sarrant lou poun de soun lignòu, li dous bras dubert, fasènt craca la pego de sa maniclo, ié fai:

— Pascau vòu dire que siés coume li simello, dóu mai siés picado, meiouro siés.

E tóuti li vihaire de rire e la courdouniero tambèn. Car se sabié dins lou vilage que tóuti li cop que lou courdounié batié sa femo dins la nue, venié pièi que sus lou matin fasien la pas, se couchavon, e se levavon plus jusqu'à la bono dóu jour, quand èron las de se gatiha e sadou de se poutouna.

Vaqui perqué touti risien. Mai iéu coumpreniéu pas, e me languissiéu que Pascau reprenguèsse lou fiéu de soun istòri.

Mai la courdouniero aguènt la roujour i gauto faguè:

— Anen, anen, parlen plus d'acò. Digas-nous, Pascau, la seguido de l'istòri d'aièr.

E iéu, de pòu que se parlèsse d'autri causo, apoundeguère:

— Sabès, Pascau, n'erian quand lou grand penitènt blanc vous tirassavo dins la negro niue sus lou camin dóu castèu!

— Ah! o, faguè Pascau.

E reprenguè:

Vous disiéu dounc que me veguère perdu! Tóuti li cop que fasiéu mino de me faire tirassa, lou penitènt blanc m'aloungavo un gautas, o me chanjavo de man en me fasènt vira à soun entour brutalamen à mand de me desmancha lou bras. E acò sènso jamai me lacha un istant, car n'auriéu proufita, coume pensas, pèr m'encourre.

Vesiéu la mort davans iéu. Deja, amount, la negro lèio di roure dóu castèu se moustravo au bout dóu camin!... Aqui lou grand dangié me faguè entrelusi uno idèio: falié arriba à me faire lacha la man un isant, lou tèms d'esquiha, de faire un saut, e ère sauva. Jamai aquéu grand bougras d'ome m'agantarié à travès champ, dins la niue. Couneissiéu lou païs pan pèr pan, tóuti li muraïas, li ribas, li draïou, li valat, aviéu tout vist, tout trafica dins mis escourregudo de jour; segur passariéu ounte éu noun ausarié passa, e pièi, dins la niue, dès pas d'avanço valon mai que cènt en plen jour. Mai falié arriba à lou faire lacha. Aviéu pensa un moumen de lou mordre, de ié coupa un det d'un cop de dènt, mai me retenguère. L'autro idèio, la bono, la lumenouso, me pouncejè tout-d'un-tèms: me rapelère qu'estènt pichot, agantave, pèr jouga dins li champ, touto meno de bestiolo, de grihet, de prego-diéu, de tavan, de cigalo, e souvènti-fes m'èro arriba qu'aquésti bestiolo, fugue de pòu, fugue de ruso, entre lis agué toucado, s'amoulounavon, brandavon plus ni pèd ni cambo, semblavon morto! li virave de tóuti li biais, sus li flanc, sus lis esquino, li remetiéu sus lou vèntre. Ah! pas niéu, brandavon plus! ié cridave: pòu! pòu! ié boufave dessus pèr lis esfraïa. Rèn ié fasié rèn! Mai se pèr cas virave la tèsto o fasiéu soulamen vejaire de li plus regarda, frrou! moun grihet, ma cigalo o moun tavan s'envoulavon, e adiéu! vène me querre. I'ère toujours nouvèu, lou lendeman me ié laissave mai engana.

Adounc, faire coume aquéli bestioulet, faire lou mort, me pareiguè uno idèio meravilhouso, e tout-d'un-tèms me leissère ana pèr lou sòu, brandère plus. Mai lou grand penitènt blanc me lachè pas! M'alounguè un cop de pèd dins li costo en me cridant:

— *Ah! tu feux plus marchai!*

Mai iéu diguère ni aï! ni houi! me virè, me desvirè, me brandussè, brandère pas. En sarrant li dènt me mandè un gautas que m'esclapè li ganacho, quinquère pas! toujours me tenié d'uno man. Semblavo que se mesfisavo de ma ruso. Alor assajè

de me tirassa. Mai quand aguè fa dè pas en sacreiant, se decidè à me carga sus soun còu:

— *Che te porterai mort ou vif!*

Mai pèr me carga, soun vièsti de penitènt, si largo mancho, sa cagoulo lou geinavon. S'aplantè, assajè de remounta sa cagoulo d'uno man, noun pousquè i'arriba. Troumpa pèr moun inmoubilita que semblave mort pèr de bon, me lachè un istant pèr quita soun vièsti entrablous — èro lou moumen de fugi: d'un bound siéu sus pèd e franquisse lou valat dóu camin e pachuscle dins l'ermas!...

— *Cré noum de noum de tieu! faurien! che t'aurai!* crido lou moustras en me courrènt après.

Mai i'ai lèu gagna d'avanço. Lou vese plus, siéu liuen, que l'ausisse encaro amount long dóu travès que crido e siblo li chin dóu castèu. Iéu courre toujours, e n'es encaro à bougreja qu'arriba mai en visto de Malamort. Ere sauva.

Èro tard quand rintrère dins lou vilage, belèu miejo-niue, mai i'avié de lume en tóuti lis oustau; de gènt courrien pèr carriero, l'escoutelado di quatre liberau avié bouta tout lou païs en dè-e-vue. En passant au bout de la carriero Basso ausiguère li bram di femo di pàuri mort e lou chaplachòu de la foulo acampado davans la porto de l'espitau.

Tout tremoulant d'esfrai m'engardère bèn de m'avança d'aquéu mounde. Tout dre anère pica à la clastro.

Au proumié cop de martèu Janetoun, qu'èro levado, venguè duerbi:

— Quau es aqui?

— Es iéu, Pascalet!

— Mai coume? faguè Janetoun en duerbènt e en m'avuglant di rai de sa lanterno, es-tu? E lou penitènt blanc, ounte l'as leissa?

— L'ai leissa en visto dóu castèu de la Gàrdi.

— De que te voulié?

— Segur voulié me tuia!

— Lou miserable! E sabes pas quau es?

— Si, lou sabe, es lou gardo Surto!

— Lou gardo de Moussu lou Marqués?

— Es segur éu!

— Mai ié penses pas! vos qu'aquéu brave ome...

— Vous dise qu'es éu!

— Taiso-te. Es pas poussible. Engardo-te bèn de dire acò... Vai te coucha, te, vès toun lié. Aviés soupa?

— O.

— Eh bèn, tacho de dourmi. Moussu lou Priéu es ana à l'espitau pourta lis estrèmo-ouncioun i pauris escoutela. Quand revendrà te parlara se vòu.

E acò disènt, travesserian lou grand saloun, Janetoun me durbiguè la porto de l'arcovo, me ié butè dedins, e me i'empestelè en me fasènt aquesto recoumandacioun:

— Au mens fai lou signe de la crous avans de te coucha.

Me couchère en tastounejan dins l'escuresino. Mai vai-t-en plega l'iue! un tremoulun esperavo pas l'autre. Ressautave. Aviéu toujours davans mis iue aquéu grand penitènt blanc emé sa cagoulo que s'aloungavo, s'aloungavo, ié fasié uno tèsto en formo de serp-voulant. Tantost lou vesiéu dre sus lou pèd de la litocho, tantost me semblavo que s'estendié sus lou lié, tantost sa man roujo de sang m'agantavo lou còu e m'empachavo de crida. Ah! lou moustre avié sourti soun long coutèu e m'anavo clavela sus ma bassaco, coume avié fa i malaria de l'espitau, quand subran: cri-cra! la porto de l'arcovo se duerb, un esclat de lume m'avuglo! de qu'es?... Es Moussu lou Priéu, lou bon Moussu Randoulet.

— Agues pas pòu, Pascalet, es iéu. Levo-te, vai èstre jour e te fau parti. Vai, cregnes rèn, iéu te garde.

— Moussu lou Priéu, ié faguère, vale plus tourna à l'espitau, ai pòu d'aquéli gènt!

— Tournaras pas à l'espitau... Levo-te lèu, te dise, fau que partes avans jour.

Sèns dire un mot de mai me vestiguère... mai ounte èro moun capeloun à lume?

— Tè, tè, me faguè Moussu Randoulet, es toun capèu que cerques? vès l'aqui, l'aviés laissa à l'espitau...

E me menè à la cousino ounte Janetoun boufavo lou fiò; èro en aio, anavo, venié, souspiravo: — Moun Diéu de que veiren mai!, se despachavo.

Dins une saqueto de telo bluio que Moussu lou Priéu aparavo, boutèron un panoun, dos marafado de figo, dos marafado d'amelo, quàuqui poumo; pièi, dins uno coucourdeto plato, lusènto coume uno castagno, glou, glou, glou! vejèron lou vin lampant dóu poutaras.

Quand acò fuguè lèst, Moussu Randoulet prenguè ma man dins si dos man e me diguè:

— Moun enfant, sian dins un marrit tèms, lis ome soun pire que li loup, s'escoutèlon entre éli, li carriero soun roujo de sang, i'a plus que d'assassin! Tu, moun enfant, tu meme te cercon pèr te faire peri; e pamens siés un brave chat! Vès, crèi-me, parte, vait-en en Avignoun, acò es proun luen pèr que noun t'atrovon. Prene aquesto saqueto em' aquesto coucourdeto, i'a de pan, de pitaço pèr dous jour. Vès eici peréu uno letro, bouto-la dins toun pouchoun, en arribant en Avignoun la presentaras à Mousen lou canounge Jousserand, aquelo letro i'esplico tout; éu te fara plaça coume se dèu, e gagnaras ta vido óunestamen! Noun oublides, moun enfant, qu'un ome es amai facha d'agué fa lou bèn, mai que lèu o tard se mord li det d'agué fa tort à soun semblable... Anen, embrasso-me e fai la proumessio que faras jamai lou mau pèr lou mau, mai au countràri, coume noste Segne l'a ensigna sus l'aubre de la Crous, rendras lou bèn pèr lou mau touto fes e quanto que lou poudras.

E iéu esmougu, ié faguère:

— Oh! segur, anas, Moussu lou Priéu... Mai...

— De que vos dire?

— Ma maire, quau n'en aura siuen?

— Te boutes pas martèu en tèsto pèr acò, ta maire emai toun paire mancaran de rèn.

Acò disent, me passè au còu lou saquetoun plen de pitanço e la coucourdeto lusènto pleno de bon vin pur, pièi:

— An, vène, te metrai sus lou bon camin.

E lou proumié davalè lis escalie dins la sournuro.

Ai! paure! quand fuguerian dins la carriero, lou cèu èro encaro estela, li rumour de la vesprado avien cessa, plus res pèr orto, ges de brut, que lou rai di bournèu de la font dóu grand pourtau... Sourtiguerian dóu vilage, e un cop sur la grand routo d'Avignoun, Moussu Randoulet me prenguè dins si bras, e me diguè:

— Souvène-te de mi recoumandacioun, sabes qu'aurai siuen de ti gènt; tu, se siés brave, Mousen lou canounge Jousserand te fara gagna ta vido. Pèrdes pas la letro, auses? Anen, vai, quand lou soulèu sara esparpaia, vès, auras fa la mita dóu camin; i proumié gènt que rescountraras demandaras se siés sus la bono draio d'Avignoun; en caminant coume un ome, sus lou cop de miejour saras en visto dóu Palais di Papo.

E acò disent, m'embrassè mai. E sentiguère que me boutavo quicon dins lou pouchoun de ma vèsto, mai noun devinère ço que poudié bèn èstre.

Aviéu trop lou cor gounfle pèr ié pensa. Ié diguère:

— Gramaci Moussu Randoulet. E enreguère lou camin d'Avignoun. Noun aguère la forço de n'en mai dire... Camino que caminaras! dins la negro niue sus un grand camin blanc!

Dóu plus liuen que me sentien veni, li chin di mas me japavon, venien enjusqu'à mi boutèu à mand de li mordre. E iéu, paure miserable, me fasiéu pichot e marchave un moumen quàsi d'à-requialoun. Pièi lou silènci m'agouloupavo mai emé la niue. De tèms-en-tèms, dins un óume, sus un sause, uno machoto miaulavo o fasié chou!

Mai, basto, à forço de camina e de cambeja, lou jour pouncejè, pièi tout-d'un-tèms un bèu soulèu clar e rose testejà sus li mourre de Crespihoun e me veguère envirouna de si rai, e moun oundro s'esperlanguè davans iéu sus lou camin blanc, e fuguère esmeraviha de me vèire ansin: es pas poussible, me disiéu en amirant lou trecana de moun oundro, es pas poussible que fugues grand coume acò! tant bèn vesti, em' un capeloun à lume! mai sembles un ome! E quasimen ère uros de me senti libre, mèstre de iéu. En aquéu moumen me revenguè que Moussu Randoulet, en me quitant aviè fa esquiha quicon dins moun pouchoun. Ié mandère la man. Qu'es acò? Dins un papié plega en quatre o cinq double, descuerbe tres bèus escut de tres francs en bel argènt blanc! ié tenguère plus. Tres escut! mai de que fariéu de tout acò? Es aqui que me sentiguère un ome, grand e fort. En aquéu moumen lou menèbre Surto m'aurié bessai plus fa pòu. N'ère espanta, ravi, caminant à grand pas, fièr coume Artaban, quand aussant lis iue veguère eila sus uno pichoto colo, uno grando vilo emé de tourre, emé de grands oustau qu'avien sabe pas quand de fenèstro! Oh! déjà Avignoun, me diguère, coume as marcha vite!

Mai vès aqui que rescontre un vièi païsan que s'envai fouire sa vigno.

— Brave ome, ié fau, es bèn la vilo d'Avignoun que vese eila?

— Ah! ah! ah! moun jouvenome, parèis que sias pas dóu païs. Acò es Carpentras. La vilo d'Avignoun, gràci à Diéu, es liuen d'eici, forço liuen e pèr pau que musès en routo i'arribarès pas avant soulèu fali!...

Aqui lou vièi pauso soun eissadoun, se coto sus lou bout dóu manche coume un pastre sus soun bastoun, e me desvisajant me fai:

— Digas-me, jouvenome, avès d'affaire pressanto en vilo d'Avignoun?... Dóumàci que se rèn vous ié forço farès bèn de tourna d'ounte venès; car, pèr entendre dire, se ié passo de causo dins aquel Avignoun que fan ferni! E i'a rèn d'estonnant: li gènt d'aquéu païs soun de marrit ferre, michant, jalous, envejous, traite, petacho, tout! anen! Lis apelon li bregand! es pas tout dire!. Pièi, beissant la voues e me parlant à l'auriho, apound:

— Mai o mens, an tóuti voula! brula! assassina! Soun tóuti pèr la revoulucioun, soun pèr la Franço contro lou Papo! Li bregand! lis an bèn nouma! Sias pas sènso saupre que soun vengu dous cop assieja Carpentras. l'aven fa vèire quau sian!... Vous n'en dise pas mai, jouvenome, adessias!

E partiguè. Quand aguè fa quàuqui pas se revirè e me cridè:

— Vous lou redise, s'ai un bon counsèu à vous douna es de tourna d'ounte venès.

E brandi brandan, la piccolo sus l'espalo, s'aliuenchè: iéu reprenguère moun camin.

Ah! n'en mandèr de cop de sabato, desempièi l'aubo, emai avans, enjusqu'au cop de miejour n'en passèr de garrigo e de palun, e de plano e de vejado... l'arribèr pamens à la grand vilo papalo! Santo de Diéu! la bello vilo!

Veguère d'abord lou Rose. Acò es uno ribiero di plus grand que l'ague. Ai vist lou Ren, lou Danube, la Beresina, tout acò es plus pichot que lou Rose. Tenès, pode pas miéus vous lou coumpara qu'à la grand estoublo de cinquanto sóumado de Moussu Veran. Supousas que liogo d'èstre uno estoublo, aquelo terro fugue un valadas d'aigo que s'envai en courrènt d'eilavau enjusqu'à la mar! acò, vous retrai lou Rose... Pièi veguère Avignoun: sus lou bord d'aqueste Rose, uno roco nuso s'aubouro au mens à trente cano d'aut, drecho, escalabrouso, coume se l'avien retaiado au martèu taiant. Sus aquesto roco s'atrovo basti un castelas emé de toure à perdo de visto! Sabe pas quand de cop plus auto que lou clouchié de la glèiso. Basto, à l'entour d'aqueste castèu, qu'es li Papo que l'avien fa basti, i'a uno moulounado d'oustau que n'en finis plus! de grand, de pichoun, de long, de large, de touto meno, tóutis en pèiro de taio, sus uno estendouirado coume d'eici — pèr pau dire — à mitan camin de Carpentras! quand veguère acò n'en restèr espanta! n'ère encaro à-n-uno lègo que n'ausissiéu deja lou vounvoun, lou jafaret. Sabiéu pas dire s'èro de crid o de cant o de musico, de tambourinado o de cop de fusiéu o d'escroulamen d'oustau. Alor li paraulo dóu vièi Carpentrasen me revenguèron e me sentiguère tout-d'un-tèms coume un pes sus l'estouma. De qu'anave vèire? De que m'anavo arriba? iéu, paure enfant

de la mountagno, crentous, au mitan d'aquéu pople de vilo en revouluciou, de que fariéu?... Soulet! Soulet! Me semblavo que degun èro plus malurous que iéu.

Pèr me baia de courage tastère dins moun pounchoun se i'avié toujours la letro que Moussu Randoulet m'avié baiado. I'èro la bono letro, en la toucant me semblavo que toucave la man dóu bon Moussu Randoulet. I'èron tambèn li tres bèus escut blanc, de tres franc pèço! Acò me rendeguè lougié coume un aucèu: e, delibera, fièr coume Artaban, arribère en visto de la porto de la vilo que ié dison lou pourtau Sant-Lazàri.

Ah! mis ami! De que vese? Un flot de mounde espetaclous: i'a, quant dirai? belèu dès milo amo! lou sabe iéu? Li gènt sauton, rison, picon di man, s'embrasson, dirias, ma fisto, que soun tóuti fòu. M'atrove, sabe pas coume, mescla em' aquelo foulo, que s'esperlongo tout de long di bàrri, e intro e sort à plen pourtau. Tout-d'un-tèms un crid s'aubouro: La farandoulo!... De voun-voun de tambourin, de fli-fli de fifre... vire lis iue d'aquéu coustat e vese uno farandoulo que n'en finis plus! E queto farandoulo! i'a touto meno de gènt: i'a d'espeiandra sènso debas, de bourgès coussu qu'an de mostro! de sódard, de femo en catalano, de bugadiero, de repetiero, de moussirot en catagan de sedo, de portofais, de damo en raubo de dentello; ié vese un capouchin rouge coume un grè, dous capelan, tres mourogo! que sauton en moustrant si boutèu! I'a pièi uno sequèlo de chato, d'enfant, de tout! E tout acò sauto, danso, canto au son di fifre e di tambourin que se tènnon escampeira tout de long de la farandoulo. Quand n'i'a plus, n'i'a mai! E la foulo pico di man, e de tèms en tèms s'aubouro un grand crid:

— Vivo la Nacioun!. E iéu me boutère à segui la farandoulo e à crida coume lis autre:

— Vivo la Nacioun!.

La farandoulo èro talamen longo que se n'en vesié ni la coumençanço ni la fin; n'en sourtié encaro dóu pourtau Sant-Lazàri que li menaire rintravon pèr la porto Limbert. E la foulo seguissié, sarrado coume un eissam. Iéu esbalauvi, badant coume un couquiéu, faguère coume lis autre, e liogo d'intra pèr lou pourtau Sant-Lazàri intrère emé la farandoulo pèr la porto Limbert, e enreguerian la carriero di Rodo. Acò n'es uno de carriero bijarro! La mita es caladado pèr leissa passa li gènt e l'autro mita es lou lié de la Sorgo que fai vira li rodo di fabrico dis endieniaire e di tenchurié. Coume èro grand fèsto, parèis que li tenchurié e lis endeniaire avien barra si fabrico; mai la carriero s'atrouvavo tapissado desempièi li téulisso enjusqu'à ras dóu sòu, di faisso d'endieno bigarado, roujo, bluio, jauno, verdo, à grand ramage de flour; de milié e de milié d'aquéli poulit fichu de chato floutavon sus li secadou e li courrejolo que travessavon la carriero e fasien ansin coume de milié de drapèu e de festoun e d'àuriflamo que lou clar soulèu, maugrat lou tèms fre, ié jougavo dedins. E touto aquelo floutesoun, emé lou voun-voun e lou balançamen de la foulo que vous pourtavo, lou brut de l'aigo de la Sorgo que cascaïavo, coume un revoulun de fueio seco, en

s'escoulant di gràndi rodo arrengruielado que viravon plan-plan e semblavo que marchavon coume de gròssi limaço en sèns countràri de nàutri, tout acò vous fasié parpeleja, vous dounavo lis esbrihaudo dóu lourdige. La foulo èro encaro mai sarrado dins l'estrechant d'aquelo carriero e li farandoulaire noun ié poudien trepa à soun aise; de tèms en tèms li vesias testeja au-dessus de la foulo, assajavon en van de se remettre en danso à la cadènci di tambourin que rounflavon e di fifre que s'esgousihavon.

Caminerian coume acò, en se pourtant lis un lis autre, tout de long di Tenchurié e di Bounetarié e de la carriero Roujo; en fin finalo arriberian sus la grand plaço dóu Reloge, davans la Coumuno. Aqui la foulo s'espandiguè e la farandoulo reprenguè si vòuto e vira-vòuto, si tour e debanaire, si saut e subre-saut. Aqui veguère mai passa e repassa lou capouchin barbu, li bourgés ventru, li tres mourgo roujo comme de grato-quiéu, li sódard, li capelan, li repetiero, li bugadiero, li bèlli damo e damisello, li porto-fais e li gandard: basto, tout Avignoun en farandoulo. D'enterin Jacoumard emé sa Jacoumardo tabasavon sus lou gros bourdoun: boum! boum! lou canoun trounavo sus la roco, e lou pople cridavo: — Vivo la Nacioun!.... D'aqui mounterian sus la plaço dóu Palais di Papo, ounte devié agué liò lou festin poulàri.

Au mitan de la plaço i'èron deja, sus uno estrado, li tres Amenistratour vengu la vèio de Paris pèr prouclama la reünion d'Avignoun à la Franço. La foulo dóu mounde e li farandoulaire aguèron lèu envahi la plaço emai la Roco di Dom; i'avié de mounde pertout! Erian sarra, esquicha coume li gran d'un mouloun de blad. Li tèsto se toucavon i fenèstro, i balcoun; enjusco subre li téulisso. Alor la farandoulo faguè un brande espetaclos qu'enviounavo li dos plaço dóu Palais e dóu Reloge, lou pople èro au mitan d'aquéu round mouvedis, e, trepant, picavo di man e cridavo:

— Vivo la Franço! Vivo la Nacioun! A bas lou Legat!....

Pamens, li Amenistratour s'aubourèron e faguèron signe de se teisa. Li fifre e li tambourin pau à pau s'amaisèron, la farandoulo se destimboulè, la rumour de la foulo s'apasimè; alor un delega de l'Assemblado legiguè lou decret que prouclamavo Avignoun e la Coumtat reüni à la Franço. E zóu, mai de crid de:

— Vivo la Nacioun! A bas lou Legat! n'en vos, vès n'aqui!

Mai aquéli crid cessèron soute, e un silènci se faguè quand lou pople veguè lis Amenistratour se vira vers lou Palais di Papo e faire signe à-n-uno souco d'oubrié pousta amount sus li merlet. Aquéstis oubrié, qu'èron de manescau e de sarraié, s'avancèron dóu pichot clouchié que se vèi encaro amount sus lou mitan dóu Palais, e à cop de martèu, à cop de pau-ferre n'en derrabèron la pichoto campano d'argènt que sounavo rèn que pèr li Papo. Quand l'aguèron derrabado de soun clouchetoun, l'estaquèron em' uno longo cordo, e la faguèron esquilha tout de long dóu muraias enjusqu'eicavau sus la plaço. E la pauro pichoto campano, lusènto coume un anèu, pecaire! coume s'avié agu la couneissènço de ço que i'arribavo, picavo de travès de pichot cop de matai à chasco secouso, e n'en trasié un son tantost clarinèu, tantost rau coume un cascavèu rout, que vous

fasié tira peno e vous trancavo l'amo. Tout de long dóu bàrri, en davalant, à chasco choco jité soun plagnun, aurias di qu'èro uno amo vivèto, un enfant que fasien soufri!... Eh bèn! lou creirés o lou creités pas, aquelo impressioun tristo, aquelo angouisso que me pesavo sus lou cor, touto la foulo dóu mounde qu'èro aqui la ressenié. A-n-aquéu moumen aurias ausi voula un parpaïoun, tant lou silènci èro grèu e penible. De tèms-en-tèms ausissian marmoutia:

— Tambèn! perqué la pas leissa eilamount nosto poulido campaneto d'argènt!.... Parèis qu'acò devié se faire ansin pèr bèn marca que li Papo avien plus rèn à vèire dins la Ciéuta Avignounenco. Empacho pas que d'uno ouro de tèms, emai mai, se cridè plus:

— Vivo la Nacioun! A bas lou Legat! '.

Pamens li fifre e li tambourin s'èron remes à touca l'aubado, la rumour e lou jafaret de la foulo reprenien, quand arribèron li pourtaire de la pitanço dóu festin. D'ùni aduguèron de canastello de courchoun de pan blanc fres, e de douire d'oulivo; d'àutri de panié de nose e d'avelano e de banasto de clareto rousso coume l'or. Aquésti mangiho fuguèron aducho davans l'estrado ounte se tenien li tres amenistratour, e aqui chascun venguè querre soun courchoun de pan, sèt oulivo, sièis nose o avelano e uno alo de clareto. Ero pas facile d'abourda li canastello, pamens, de brico o de broco, i'arribère; aguère proun de cop lis artèu cauciga, mai daverère ma racioun, e coume ère las cerquère lèu un rode pèr m'assetta e grignouta tranquile. Me derrabère d'aquel esquichadou e anère manja ma pitanço sus lis escalié dóu porge dóu Palais. Aqui i'avié deja de mounde assetta e mastegant. Me capitère à coustat d'un bèu sòdard de la Gardo naciounalo emé sa femo e soun droulihoun. Lou gardo naciounau se sarrè un pau pèr me faire plaço; avié l'èr bounias emé sa longo moustacho bloundo e sis iue blu e sa figuro roso coume l'on n'en vèi raramen dins lou Miejour. Me diguè rèn d'abord, mai quand me veguè cacha mis avelano emé li dènt, pousquè pas se teni:

— Viedase! me diguè, quéti maisso! moun ami, acò s'appello un poulit parèu d'es tanaio!

E éu countunié à cacha si nose e sis avelano, pèr sa femo e pèr soun droulihoun, entre dos calado dóu Rose.

Iéu, crentous, sentiguère que mi gauto venien roujo, richounejère, beissère lis iue e ausère rèn ié respondre.

— Pensas! soun grand capèu à plumacho, soun abit blu doubla de rouge, soun long sabre recourba coume un grand voulame trop dubert, m'espaventavon. Auriéu vougu èstre soun drole! Sariéu esta fièr, urous d'agué un paire coume acò. Ah! me sariéu countenta d'èstre soun cousin, soun ami, soun couneissènt, tè!

Tout à-n-un cop lou bèu naciounau saubourè:

— Ah! faguè, destapon lei bouto!....

E se virè vers sa femo que ié pourgiguè un cocò, pièi se virè vers iéu, espinchè ma coucourdetto, e me diguè:

— Es pleno? s'es vuevo, baio, te la ramplirai.... Pecaire! l'aviéu escoulado camin fasènt. Sènso ausa ié muta, ié baière ma coucourdeto, e lou vaqui parti d'eilamont, à travès la foulo, vers lou bout de la plaço; aqui lou mounde se ié cougnavo mai qu'en liò mai; au-dessus di tèsto se vesié l'en aut dis arcounsèu de sièis bouto de vin arenguielado contro la muraio dóu palais cardinalen. Venien de li bouta à man, e vous laisse pensa se lou mounde ié courrié. Veguère un moumen noste gardo naciounau trauca dins la foulo, pièi n'en veguère plus que lou capèu mounta plus aut que lis àutri tèsto, pièi n'en veguère plus que lou plumacho rouge alin, pareilalin, pièi tantost se vesié, tantost se vesié plus.

Au bout d'un quart d'ouro, veguerian reveni noste ome lou cocò plen, versant, e la coucourdeto pleno peréu. Avié li moustacho moustouso, de pichot degout de vin en chasque péu perlejavon rouginèu.

— Paire, ié bramè soun droulihoun entre lou vèire, vole mai de rasin.

— De rasin, n'i'a plus, tè, béu un cop de vin.

— Noun, vole de rasin!

— N'i'a plus, te dise!

— Anen, mignot, bèu lou bon vin, ié fasié sa maire en ié pourgissènt lou cocò plen.

— Noun, vole de rasin!

Iéu, aviéu pancaro manja ma clareto. M'aubourère e ié pourgissènt aquesto alo de rasin:

— Tè, vai, manjo aquelo... E sentiguère mai la roujour que me mountavo i gauto.

— Mai sias trop bon, me faguè la maire.

— Oh! diguè lou gardo naciounau, te priva coume acò pèr aquéu pichot groumand! Vole pas de causo ansin!

— Si, si, ié faguère, leissas-lou manja ma clareto. Es un brave pichot.

— Alor digo ié merci...

E en me remetènt ma coucourdeto peno me diguè:

— Mai, se siéu pas trop curious, m'as tout l'èr d'èstre estrangié; d'ounte siés? A toun parla...

— Siéu de Malamort.

— E que vènes faire eici?

— Noun sai, m'an baia uno letro pèr Mousen lou canounge Jousserand que me fara travaia pèr gagna ma vido... Se poudias m'ensigna soun oustau...

Lou sódard frounsiguè lis usso. Me regardè d'un biais que me faguè quàsi pòu, e me diguè:

— Uno letro pèr lou canounge Jousserand? Mai alor siés un aristò, un papisto!

— Iéu! sabe pas. Noun, siéu pas un papisto!

— Alor de que vas faire vers lou canounge Jousserand?

— M'an di que me farié travaia.

— Sables dounc pas que lou canounge Jousserand es un aristò, e fai travaia que li papisto? Risques gaire d'ana lou vèire, mai coume siés un brave chat, te prevène:

se pèr cas te reçaup pas bèn, vène m'atrouva au cors de gardo de la Coumuno, sus la plaço dóu Reloge, e iéu te farai intra dins la Gardo naciounalo e te prendrai dins moun bataioun. Quand as d'an?

— Deve agué sege an!... (à l'asard diguère plus lèu un an de mai).

— Es bèn acò, sege an! poudèn t'enroula! Alor es entendu, que? Aro, vès-eici toun camin: prendras aquelo pichoto carriero eila, vis-à-vis, davalaras, viraras à man gaucho e touMbaras dins Lou Limas, veiras un oustau em' un balcoun, es aqui que demoro Mounsen lou canounge Jousserand.

Acò di se virè vers sa femo e m'avisère que ié fasié signe de quacarèn en clignant de l'ïue.

Alor la femo dóu sôudard, en richounejant s'aubourè, me venguè davans, e descrouchetant uno coucardo tricoloro de sa catalano me diguè:

— Tè, amor que siés un bon patrioto, e qu'ahisses li papisto te doune ma coucardo.

E me la plantè sus moun capèu.

E se revirant vers soun ome:

— Vès coume a l'èr escarrabiha, as resoun, fara un poulit gardo naciounau.

E lou sôudard, me picant sus l'espalo:

— Anen, crido emé iéu: Vivo la Nacioun! A bas lou Legat!.

Lou capèu à la man, tóuti dous, davans la foulo que cantavo, risié, bevié, farandoulavo, criderian: — Vivo la Nacioun! A bas lou Legat!

— Aro, me faguè, vai lèu vers toun canounge, e óubrides pas ço que t'ai di. Sables ounte t'espère. Demandaras lou bregadié Vauclar.

— Gramàci, l'oublidarai pas, anas.

E m'aliuenchère, tout treboula, sachènt pas bèn s'èro la crento o la joio que fasié que quacarèn ressautavo dins moun pitre.

Aguère proun peno pèr traversa la plaço dóu Palais coumoulado de mounde, poudiéu pas coupa la farandoulo. Mai quand fuguère dins l'androuno que davalò vers lou Limas, i'aguè plus res, que quàuqui vièi, e dins lou Limas plus pas un cat. Ero lou quartié dis aristò; tóuti li porto, tóuti li contro-vènt èron barra. Pamens se coumprenié que li gènt èron dins sis oustau, s'ausissié parla, s'ausissié de femo que disien de capelet à nauto voues, mai degun se moustravo. Anère tout dre à l'oustau dóu balcoun e piquère dóu martèu. Un fenestroun se durbiguè, aubourère la tèsto, èro deja mai barra; veguère res. Tant-lèu ausiguère batre li porto à l'interiour, pièi un brut de pas dins li coulidor, pièi li dous ferrou de la porto d'intrado crussiguèron, pièi dous tour de la grosso clau: Cra-cra! la cadaulo se laussè e la grand porto tout bèu just s'entreduerbiguè.

Un mourre de vièio fiho, jauno coume safran, se moustrè e d'uno voues aigro me faguè:

— Quau demandas?

— Mounsen lou canounge Jousserand.

Alor la porto s'esbardanè quàsi en plen e faguère lou pas pèr intra. Mai aviéu pas

bouta lou pèd sus lou lindau que la vièio passido jité un quilet que jalè li mesoulo; agantè moun capèu en cridant:

— Au secours! Jesus, Maria! un bregand dins l'oustau! i'a 'n bregand dins l'oustau! au secours! au secours! sian perdu!.

E acò disènt, la furio derrabavo la coucardo tricoloro de moun capèu, l'estrifavo dins si det croucu, escupissié sus moun capèu, l'embandissié an mitan de la carriero, pièi, toujours cridant, toujours quilant au secours, chaupinavo ma coucardo en escussant si coutihoun coume s'avié vougu escracha un escourpioun. En fin finalo se virè vers iéu en durbènt uno barjo coume un four ounte i'avié qu'uno dènt longo coume uno pivo de rastèu, me butassè deforo que manquère me debaussa, e la porto se barrè em' un brut qu'aurias di un cop de fusiéu. E crussiguèron mai li dous ferrou e li dous tour de la grosso clau. Iéu, espavourdi, anère rambaia moun capèu dins la rigolo. Coumpreniéu rèn en tout acò. Mai touti li fenèstro dóu vesinage s'èron duberto, e de pertout de quilet de femo:

— I'a 'n bregand dins la carriero! Zóu! zóu! au Rose! au Rose!.

E coume me virave pèr m'esplica ço qu'arribavo, de téule, de gipas, de calado me plouguèron dessus. Grand gau aguère de sourti d'aquéu Limas qu'aviéu bouta tout en l'èr sènso saupre perqué.

Sot coume un cat bagna, m'entournère sus la plaço dóu Palais, me mesclère à la foulo, badère davans li farandoulo jusqu'à la negro niue. Noun ausère me representa davans la femo dóu gardo naciounau sènso la coucardo que venié de me baia e que fasié tant bèn sus moun capèu. Auriéu quasimen ploura! l'aviéu parla coume se dèu à-n-aquelo damo dóu Limas. Perqué m'avié trata de bregand, d'assassin? Perqué m'avié derraba ma coucardo? Perqué touti li vesin avien crida:

— Au Rose! au Rose!.

Aviéu ges fa de mau en degun. Alor, me traire coume acò à la carriero e me faire aclapouira?... Chifrave. Me disiéu: tout aquéu mounde que danso, que béu, que manjo, que canto, que farandoulejo, tóutis aquéli gènt sabon chascun ounte es soun oustau, soun lié! tu, soulet, sables pas ounte passaras la niue! ges de parènt! ges d'ami! tout lou countràri, entre te vèire t'an trata de bregand!... De que vas deveni? E n'ère à regreta de plus èstre au jour que la trueio dóu marqués me garè lou talos de caulet! E n'en venguère a pensa au Rose! lou grand Rose! coume un jour aviéu pensa au nai de la Gàrdi... l'avié proun lou gardo naciounau Vauclar que m'avié bèn parla, me pareissié brave aquel ome. Quau saup pamens s'avié pas vougu me galeja en me parlant de m'enroula dins soun bataioun!...

Deja la niue se fasié sournou. La plaço dóu Palais se vejavo. La farandoulo s'èro routo: un o dous tambourin, lou mai! Veguère parti, bras dessus bras dessous, uno di tres mourgo entre dous sódard... Quàquais ibrougno à l'entour di sièis bouto viejo que i'aubouravon lou quiéu pèr escoula li darnié degout... Davalère sus la plaço dóu Reloge. Aqui, memo sournuro; li gènt passavon pressa; la fre coumençavo de pougne; i'avié qu'un fanau aluma sus lou pourtau de la

coumuno; de gènt i'intravon, d'autre n'en sourtien, e iéu varaiave de long dis oustau, ausave pas intra; ausave meme pas demanda lou gardo naciounau Vauclar; me semblavo qu'anave èstre la risèio de touti. Que faire? Pamens aquel ome m'avié di de veni ié parla. Ere toujours à tèms d'ana me traire au Rose... E espinchave se veiriéu pas eila, au founs, dins aquéu membre que li vitro lusissien, moun gardo naciounau. Sènsò m'avisa m'ère avança souto lou porge de la Coumuno e me cavave lis iue, quand me sentiguère pica sus l'espalo:

— Que fasès aqui? Quau demandas? me faguè lou pourtié.

— Demande Moussu lou bregadié Vauclar: i'es pas?

— I'a ges de Moussu eici: i'a que de *Citoyen*. Espèci d'aristò! Espèro un pau, anan vèire acò... Moussu! Moussu!... Pièi, se virant de vers lou cors de gardo me tenènt toujours pèr l'espalo emé si cinq det que s'emplanton coume d'arpio, crido: Lou bregadié Vauclar!

Tant-lèu la porto vitrado dóu cors de gardo se duerbe e vese aparèisse lou bèu gardo naciounau, sènsò capèu, la pipo i dènt, la moustacho revechinado.

— Qu'es acò?

— Vès, ié faguè lou pourtié, conneissès aquéu margoulin? M'a tout lou mourre d'un espion d'aristò: a demanda Moussu Vauclar!

— Oi, es tu, mignot, arribes bèn tard? me faguè Vauclar, alor toun canounge t'a pas louga? Vai, vai, saras miéus eici. Vène, t'anan enroula tout-d'un-tèms, e vivo la Nacioun!

Acò disènt me pourgiguè la man, e lou pourtié, en me leissant ana coume à regrèt, ié digué: lou couneissès au mens l'individu! a di Moussu! Mesfisas-vous. Mai erian déjà dins lou cors de gardo. Acò èro un membre founs e gaire large. Au mitan, un bon pouëlo rounflavo, un quinquet au plafouns em' un large capèu vert; de long di muraio, de banc ounte èron estalouira de gardo naciounau tubant la pipo; au founs, lou lié de camp; li fusiéu, li sabre, li capèu mounta èron pendoula au cavihé en intrant à gaucho; li muraio èron chimarado au carboun d'iscripcioun de touto meno que sabiéu pas legi e de retra que representavon de sódard à chivau, de fantassin montant la gardo, d'autre calignant la panturlo. Lou mèmbe èro caudet e à-n-autour d'ome ié floutavo uno tubèio que l'aurias coupado em' un coutèu. Dins un cantoun, en intrant à man drecho, i'avié uno tauleto qu'un sódard ié roupihavo dessus.

Vauclar digué:

— Cambarado, vès eici un voulountàri de la Revoulucioun, l'anan enroula dins noste bataioun; parai, mignot? la liberta o la mort! vivo la Nacioun! *Couquin de pas-discle!*

E iéu, que coumençave de i'èstre afa, lou capèu à la man, e m'aussant sus la pouncho de mis artèu, cridère: Vivo la Nacioun! La liberta o la mort!

E touti li gardo naciounau reprenquèron: la liberta o la mort!

Aquésti crid avien reviha lou sódard que roupihavo sus la tauleto. Se revirè en se fretant lis iue:

— Qu'es acò! de qu'arribo?.

— Es, ié faguè Vauclar en me presentant, un nouvèu voulountàri que ié fau faire tout-d'un-tèms soun enroulamen.

— Brave, brave lou citoyen!

E se virant vers iéu:

— Citoyen, coume te dison?

— Pascalet.

— Toun paire?

— Pascau.

— A ges d'autre noum?

— N'i' en sabe ges.

— Ta maire?

— La Patino.

— La Patino! la Patino! s'apello pas Goutoun, Janetoun, Babèu?

— Noun sai, i'an toujour di la Patino.

— Vague pèr la Patino. Ounte siés nascu?

— A Malamort dóu Coumtat.

— Acò vai. Tè, signo toun noum.

Aguère la confusioun de dire que sabiéu ni legi ni escriéure.

— Ié fai rèn, me faguè Vauclar en me sarrant la man, se sabes pas escriéure emé l'encro negro t'apprendren à-n-escriéure emé l'encro roujo! Ounte es lou sarjant Berigot?... Tè, sarjant Berigol, meno aquel ome à l'equipamen, que veguèn lèu se presènto coume se dèu souto lis armo.

Alor un vièi grougnard s'aubourè dóu banc, espóussè sa pipo, daverè uno lanterno dessouto lou lié de camp, l'atubè e lou seguiguère. Me faguè mounta dins la torre de Jacquemard, uno viseto d'escalié que just un ome ié passavo, tant èro estrecho e drecho coume uno escalo. Mounto que mountaras! Arriberian dins un mèmbe carra, plen, cacalucha d'abit de sódard, de capèu mounta, de fusiéu, de sabre, de tout! Lou sarjant me cubè d'un cop d'iue, se virè vers lou mouloun, lou boutè tout dessus-dessous, e finiguè pèr me traire un abit en me disènt:

— Tè, es acò lou tiéu, assajo-lou.

Ah! lou bèl abit! avié servi, mai ié fasié rèn. Ero de drap verd founça, em' un large coulet rouge revessa, de bèu boutoun d'or, dos co de merlusso que me batien sus li boutèu. M'èro un pau ample, avié li mancho trop longo, tout bèu just se sourtié lou bout de mi det, mai m'engardère bèn de lou dire, lis escussère d'un ple, e coume èron doublado de rouge acò me faguè dous revès de mancho semblable au revès rouge dóu coulet.

Vaqui pèr l'abit. Mai es lou capèu mounta que nous baiè de tablaturo. N'assajère mai de vint, mai de trento! tóuti me davalavon sus lis iue! Lou sarjant Berigot, à la fin despacienta, me cridè:

— Tè, bouto aquelo barretino roujo, saras à l'ourdounanço di federa Marsihés.

E iéu carguère aquesto bello barretino roujo que me pendoulavo jusquo sus

l'espalo, e que sus lou coustat i'avié uno coucardo larjo coume un palet.

Me traguè pièi ùni culoto bluio e un paréu de guèto blanco en me disènt:

— Acò es pas necite de l'assaja, vai toujours bèn... Aro te fau un fusiéu e un sabre, chausis sus lou mouloun. Manco pas de ferraio!.

Chausis! chausis! prenguère lou proumié fusiéu que me toumbè souto la man; mai au mouloun di sabre rouvihous tout dessus dessous i'avié que de sabre dre e court. Auriéu vougu un sabre long e recourba coume aquéu dóu bregadié Vauclar. Coume biquejave un pau trop, lou sarjant Berigot me cridè:

— De que tartiflejes aqui? Veses pas que tout acò es ma maire m'a fa? Em' un bon cop de safre coupon coume de rasour. An, d'aut!.

E tout treboula, prenguère lou sabre que teniéu dins la man.

Berigot barrè mai la porto e davalèrian au cors de gardo. Quand barrulère pas vint cop l'escalié estrechoun! Moun fusiéu que rasclavo contro la muraio, moun sabre entre li cambo, mi guèto, mi culoto, tout moun fournimen sus li bras; ère entrambla coume un ase dins un canié. Basto, en arribant au cors de gardo tóuti m'envirounèron, chascun diguè la siéuno: — la bouneto ié vai pas mau, dis l'un; — l'abit a gaire mai d'un pan de trop, dis l'autre; — acò n'es rèn, fai Vauclar que vèi ma vergougno, vai Pascalet, vendras coucha à l'oustau e la femo, avans que te lèves aura adouba tout acò, un ausset es lèu fa. Iéu t'apprendrai à-n-astica lou fusiéu e lou sabre... E vivo la Nacioun!... Dèves èstre las, vène, manjaren un cuiet de soupo, coucharas emé lou pichot, e deman te menarai à l'eisercice long di bàrri, e digo-ié que vèngon lis aristò!.

Acò disènt me cargo mai sus l'espalo lou sabre, lou fusiéu, li guèto e tout lou biblò, e sourtèn de la Coumuno.

Se me falié dire ounte passerian! Eu marchavo davans; d'uno carriero à l'autro, arriberian sus un relarg que ié disien lou Grand Paradis; intrerian dins un oustaloun proupret que fasié lou cantoun de la plaço e de la carriero de la Palafarnarié; i'avié ges de lum. Vauclar cridè:

— Lazuli!... Lazuli!... Degun respoundeguè...

— An, faguè Vauclar, la femo sara anado au clube! ié fai rèn, atroubaren la porto, vai.

E nous vaqui escarlimpant uno viseto estrechano coume aquelo de Jacoumard. En tastènt dins la sournuro, iéu rasclant li muraio emé moun long fusiéu, brouncant en tóuti lis escalie, arriban au segound estage e intran dins un pichot mèmbe que sèr de chambro e de cousino. Aqui n'en fuguè un de travai pèr atuba lou lume! Uno brouqueto de canebe que ié disien un escandihoun, que falié trempa dins la toupino de sôupre, pièi falié batre de fiò emé lou peirard e l'amadou, pièi boufo que boufaras! Basto, Vauclar atubè enfin uno candèlo, mai fuguè pas sèns remiéuteja e renega contro Lazuli que poudié plus se passa d'ana au clube:

— Vous demande, fasié, s'acò es l'affaire di femo! coume s'erian pas proun fort pèr l'apara la santo Liberta, e nosto bello Revoulucioun; nous la fau nosto Republico, la voulèn emai l'auren! E ié farèn vèire au rèi Capet, lou traite, se

prenèn de figo pèr de rasin, e se nous fara encrèire que quand l'an arresta à la frountiero anavo nous querre d'ajudo o s'anavo, lou traite, se bouta à la tèsto dis enemi de la nacioun. Aquéu rèi de malur a un pan de trop!... E s'an pòu li Parisen, se lou vèntre ié manco, i'anaren, nàutri, emé li federa de Marsiho e l'agantaren pèr lou còu, lou tiran! e lou saunaren sus la gamato! E sa femo, sa carogno de femo, l'Autrichiano, la faren passa sus l'ase. Qu'es elo que l'encito à trahi! Et tóuti si barounet, si comte e si marqués e touto la manjanço que tirasson em' éli, tambèn li racourchiren d'un bon pan!.

Acò disènt, Vauclar anavo, venié, boutavo sus la tauilo un platet de fricassèio que se mitounavo sus li cèndre caud, un poutaras de vin e tres sièto. Iéu, dre, l'escoutave dire e lou regardave faire.

S'assegurè que soun pichot droulihoun dourmié dins lou chambroun vesin, e me faguè:

— Esperèn pas la femo, assèto-te, manjo, pièi dourmiras. Deman fau èstre matinié. Mai coume anavian coumença de manja, Lazuli arribè.

— Ah! me digues rèn! moun brave Vauclar, vène dóu clubè, coume penses, se sabiés ço qu'aribo!

— De qu'aribo mai?

Lazuli se virant de vers iéu:

— Oi! vè, as un coumpagnoun! mai es lou pichot gavot qu'a manja à coustat de nàutri sus la plaço dóu Palais? Oh! lou poulit gardo naciounau que fai! soun abit i'es un pan ample mai acò s'adoubara. An, mignot, siés de l'oustau, prene ta plaço à la tauilo, d'enterin vous countarai ço que se passo.

— Veguèn, veguèn, faguè Vauclar en nous coupant un courchoun de pan en chascun e en nous servènt la fricassèio, de qu'aribo?

— Aribo rèn de bon: nous an legi au clubè uno letro que Barbarous a escricho i federa marsihés pèr ié dire que li contro-revouluciounàri de Paris fan tripet: que lou rèi vòu pas leissa acampa à Paris li bataioun di federa de la prouvinço; dis que li parisen capounaran, se viraran dóu coustat dóu rèi e adieu! nosto revoulucioun! dis que la Gardo naciounalo de Paris es pourrido enjusqu'i mesoulo, que i'a pas à se ié fisa de rèn! que li rouge dóu miejour, li mountagnard, li sans-culoto, li federa fau que prengon lis armo e parton pèr Paris au crid de:

— La liberta o la mort!.

D'enterin que Lazuli parlavo, Vauclar m'avié veja cop sus cop tres got de vin, e lis aviéu lampa coume d'aigo. Quand ausiguère aquésti mot:— La liberta o la mort! ié tenguère plus, e m'aubourant, lou coutèu au poung, cridère:

— La liberta o la mort! a resoun aquéu Barbarous, n'en siéu di rouge dóu miejour! n'en siéu di sans-culoto! n'en siéu di federa, i'anarai à Paris! fau que me revenje dóu marqués d'Ambrun e de si gènt qu'an fouita moun paire e qu'an vougu me faire peri! Vole venja li liberau qu'ai vist escoutela pèr li papisto à l'espitau de Malamort. Aro coumprene ço que moun paire disié, que lou marqués d'Ambrun anavo parti pèr apara lou rèi! Emai nàutri i'anaren! Aro ai un fusiéu!

La liberta o la mort!.

E acò disènt me semblavo que vesieù dansa sabe pas quant de candèlo sus la taulo. Lazuli m'apareissié plus bello que lis ange d'or de l'autar de la glèiso; Vauclar me semblavo grand coume uno piboulo de la Nesco e tout flamejavo, e tout viravo, e tout dansavo à moun entour!

— Bravò! Bravò! faguèron Vauclar e la bello Lazuli, saras un bon patrioto! O, i'anaren à Paris en cantant la Carmagnolo, e lou faren lou brande di patrioto!

Me rapelle plus bèn clar ço que se passè, mai sabe que d'uno resoun à l'autro n'en venguerian à faire tóuti tres lou brande en cantant lou famous refrin di mountagnard:

— Planten la ferigoulo,

— Arrapara!

— Fasèn la farandoulo,

E la mountagno flourira!

E la mountagno flourira!

M'ensouvène que Lazuli me faguè vèire la bassaco ounte soun droulihoun dourmié, que me couchère à coustat de l'enfant e qu'entre que, ma tèsto touquè m'endourmiguère coume un sibot...

Aqui lou vièi Pascau gatihè la cueisso de la Mìo que tressautè sus sa cadiero, e ié diguè: — Que? me sèmblo que fas li pichots iue. An d'aut! à la paio; deman estacaren mai lou bout.

Don, don, don... lou reloge dóu clouchié piquè lis ouro...

— Outre! faguè lou Materoun en s'aubourant lou proumié, es miejo-niue! Garo la femo! es que me fougno, pièi, e me viro l'esquino uno semano de filo!...

En nous fasènt lume de dessus lou lindau de la porto, e d'enterin que s'aliuenchavian, quau d'eici quau d'eila, dins li carriero sournò, la Mìo ié cridè:

— Dequé vous plagnissès, Materoun, vosto femo a lou mau de iéu, soun mourre es pas ço qu'a de plus bèu.

— Lengo d'espéuto! masteguè moun grand.

IV

LOU BATAIOUN MARSIHÉS

Lou lendeman èro dimenche, e i'avié ges de vihado. Li gènt, aquéu jour, passavon la vesprado au Cabaret-Nòu. Li vièi, li gènt arresta, jougavon à la bourro e bevien lou pechié de vin blanc; mai li jouine, li galagu, anavon jouga si sòu à la vendomo dins li baumo de la mountagno. E iéu, qu'ère trop pichot, anave me jaire, sot coume un palet. E me disiéu:

— Emai que lou courdounié duerbe sa boutigo deman! Acò, se ié prenié lou ramagnòu de faire lou dilun!

Aquéu dilun, de bon matin, en anant à l'escolo, faguère lou grand tour pèr passa davans la boutigo, e fuguère rassegura quand, de liuen, ausiguère lou pan, pan, pan dóu martèu testu que picavo la simello e quand veguère li controvent dubert:

— Anen, me pensère, aquest vèspre i'aura la seguido de l'istòri dóu vièi Pascau.

A l'ouro dicho, lou vèspre, ère asseta sus moun pichot banc dins la boutigo toujours bèn caudeto, emé sa pichoto neblo bluio que venié dóu fum di pipo, sa michour, e soun relènt de pego e de cuer bagna.

A l'ouro dicho tambèn lou vièi Pascau boutavo lou pèd sus lou lindau, e sèns se faire prega, acoumençavo ansin:

— Tóuti li lèi soun facho contro li paure.

Li soubro di riche soun l'encauso de la misèri.

Li riche que se fan de soubro de si soubro soun de voulur!

Vous dise e vous redise que lou pan es d'aquéu qu'a fam. Prene-lou ounte es.

Vous dise e vous redise que se sara jamai tant vist de coutèu que lou jour ounte lou pan mancara...

— Mai deque voulès dire? ounte n'en voulès arriba emé tout acò? ié faguè lou Materoun.

— Tout acò es pèr vous dire, faguè Pascau en s'assetant, que coumprene pas coume lou pople a passa de siècle e de siècle à creba de fam sèns se revenja. Sabès pas, noun poudès vous imagina ço qu'èro un ome dóu pople, un paure i'a cènt an! iéu que l'ai vist vous lou dirai tout aro...

Mai reprene moun istòri ounte l'avian leissado aièr:

— M'ère alounga sus la bassaco, dins lou chambroun, à coustat de l'enfant de Vauclar, e m'ère endourmi coume un cibot. Faguère qu'uno courdurado. Lou grand lassige, un pau lou vin pur, la tranquileta de moun esperit, tout s'endevenié pèr m'assegura aquéu bon som tranquilas que fai tant de bèn, qu'es bessai la meiouro pitanço de la vido.

Pamens, quand venguè sus lou matin, à la flour de l'aubo, entreduerbiguère lis iue, veguère blanqueja lou jour sus la vitro; me fauguè un moumenet pèr me remettre, pèr èstre bèn segur que tout ço que m'èro arriba la vèio noun èro un pantai de la niue. Segur èro pas un pantai! De la porto entreduberto, eila dins la cousino, vesiéu Lazuli afeciounado, tenié moun abit de gardo naciounau sus li geinoun, l'aguïo à la man (uno fino aguïo que brihavo dins si det, courto e lusènto coume un rai d'estello); me l'acourchissié. Vauclar, à coustat de sa femo, asticavo moun fusiéu, ié chanjavo lou peirard; fasien, tóuti dous, tant pau de brut que poudien pèr pas me reviha. Se parlavon pas. De tèms en tèms Lazuli se viravo vers soun ome, ié moustravo uno mancho de l'abit emé l'ausset que i'avié fa, e l'ome, d'un signe de tèsto, ié disié:

— O, o, acò vai... Li bràvi gènt!

E Lazuli se remetié au travai: tac! coupavo lou fiéu emé si dènt. Aro repassavo li boutoun, li poulit boutoun daura coume aquéli de l'abit de Moussu lou marqués

d'Ambrun!

Pousquère pas teni long tèms sènso faire coumprendre qu'ère reviha, e, trop crentous pèr asarda uno paraulo, me boutère à tussi...

— Tè, faguè d'aise Vauclar, dourmirié plus?. E s'avancè plan plan sus la pouncho dis artèu jusqu'à la porto dóu chambroun, e quand veguè lusi mi dous iue:

— Couquinot, me faguè, siés deja reviha? Es un pau matin, mai ié fai rèn, aubouro-te, assajaras toun abit.

Assaja moun abit! faguère qu'un saut de ma bassaco au sòu. E l'assajère l'abit tant enveja, e tout d'un tèms diguère que m'anavo coume la bago au det. Lazuli m'espinchavo sourrisènto, me passavo la man dessus pèr escafa li gros ple, car, enfin emai l'aguèsse acourchi de tóuti li biais, m'èro encaro ample que-noun-sai! Me lou boutounavo, me lou desboutounavo:

— Belèu d'aquí te sarro un pau... souto lou bras?....

— Vai bèn, vai bèn, ié repetave, de pòu que me lou garrèsson. Vauclar me passè la bricolo jauno emé lou sabre pas trop long, que semblo lou coutèu que porton au quiéu li cri-cri verd d'estoublo qu'agantavian après meissoun. Pièi passère mi culoto bluio, blouquère mi guèto un pau longo, un pau larjo, que me tapavon mi sabatoun. Enfin, coume s'avié pourta un sant-sacramen, Vauclar s'avancè, tenènt entreduberto dins sis dos man la barretino roujo emé sa coucardo bluio, roujo e blanco, e me n'en couifè gravamen; arrenjè bèn lou bout que revenguèsse bèn sus lou su, coume se vèi sus la tèsto de la Republico; pièi se reculant de dous pas e esmeraviha, piquè di man en disènt:

— Sans-culoto de Jèsus-Crist! Aquéu lou menaren à Paris quand anaren faire dire sebo au rèi!....

D'enterin Lazuli m'aduguè ma vèsto de cadis:

— Tè, me diguè, garo ço que i'a dins ti pòchi.

E iéu, crentous, n'en tirère la letro que Moussu Randoulet m'avié baia pèr Mousen lou canounge Jousserand, e l'estremère dins la pòchi de moun abit, en l'escoundènt; semblavo que me fasié ounto e counfusioun aquelo letro; sabiéu pas perqué, mai me semblavo qu'aquéu papié, qu'èro esta tout moun espèr, aro poudié me perdre... E pamens ié teniéu, vouliéu la touca de tèms en tèms, me semblavo que toucave la man tant douço, tant caritablo, tant amigo, dóu bon Moussu Randoulet. Pièi de l'autro pòchi sourtiguère li tres poulits escut blanc de tres franc. Mai noun ausère lis empoucha, li baière à Lazuli:

— Tenès, me li gardarés!.

E Lazuli li prenguè, e lis estremè dins lou tiradou de sa credanço, dins un massapan emé si jouiéu:

— Soun aquí, vèses? quand li voudras auras que de lou dire....

A parti d'aquéu jour fuguère de l'oustau.

E n'en mountère de gardo à la porto dóu Palais di Papo, davans la Coumuno, au gat dóu Rose, à l'escalié de Santo-Ano, au telegrafo sus la roco di Dom. Aquéu telegrafo que ié badave d'ouro de tèms davans, e m'èro toujours nouvèu de vèire

se trigoussa en l'èr aquéli dos barro negro que se plegavon, se desplegavon, se doublavon, se desdoublavon, se duerbien e se barravon coume dous gros rasour. Li mountavian aquéli gardo, de jour, de niue, pèr tóuti li tèms, emé la nèu, la plueio, lou vènt, lou souleias. En soubro d'acò n'en fasian d'eisercice de long di bàrri, à la bono dóu jour, au mitan di marmaio que jougavon à la marrello e di vièi que se caufavon au soulèu.

N'en veguère de bèu tèms e d'aurige, d'estrambord e de malastre, de mal-adoubat, de batèsto e de fèsto, de farandoulo e de proucessioun, n'ausiguère de *Te Deum* e de *Carmagnole*, de *De Profundis* e de *Ça ira!* N'i'aguè de cop de coutèu e d'embrassado, d'assassinat e de recounciliacioun. Tantost lis un, tantost lis autre avien lou dessus. Vuei èro li rouge bon patrioto, deman èro li blanc anti-patrioto. De longo falié courre pèr li dessepara. Sèmpe lou toco-san sounavo en quauco parròqui. E tóuti li cop que revenian d'uno batudo, d'un eisercice, d'un auvàri, d'uno fèsto, d'un chaplachòu, que fuguèsse de jour o de niue, avian nosto fiheto de vin kiue e nòsti tres ounço de massapan. Ansin de longo fasian de sauceto. Toumbavian un jour dins l'autre nòsti tres pichié de vin kiue pèr ome. A la vesprado, quand noun erian de gardo, anavian passa la vihado au clube. Es aqui que se disien li nouvello de Paris e de Marsiho.

Vous vendrié en òdi se vous countave pèr lou menut tout ço qu'ai vist, tout ço qu'ai fa au courrènt di cinq o sièis mes qu'ai passa en Avignoun.

Vès eici, sènso alòngui, coume arribè que partiguerian emé Vauclar pèr Paris, enroula dins lou bataioun Marsihés:

Erian apereïça vers la fin de jun, au gros di meisoun. Ço que me lou rapello es qu'ère de facioun à la porto dóu Rose, davans l'aubre de la liberta que gardave, car li blanc de la Fustarié avien assaja de lou rassa, e li cigalo, aquéli jour, fasien un chamatan d'infèr subre li branco. Espinchave s'atrouvariéu lou biais de n'aganta uno pèr lou pichot de Lazuli, quand subran clantiguè lou tocosan au clouchié dis Agustin. Tout-d'un-tèms vèse davala dins li Fustarié un ome pale coume un gipas que crido en courrènt:

— Escoundès-vous! estremas-vous! sian tóuti perdu! li bregand de Marsiho arribon! Sounas vòstis enfant! barras vòsti porto e vòsti fenèstro! Sian tóuti perdu! es lou bataioun di bregand, di assassin, di galerin!....

E toujours courrènt, l'ome pale, toujours cridant, passo dins li Fustarié, lou Limas, e s'esvalis dóu coustat de la porto de l'Oulo.

Ah! pecaire! s'avias vist li bugadiero de long dóu Rose coume tout acò leissè en dèss-à-vue si cordo de bugado, si faudau, si camiso estendudo, si canestello e si bro e si cournedoun. Desfaciado, coume s'un chin fòu èro pèr orto, o se quauque brau ferouge s'èro descabestra, quilant, brassejant, gagnèron sis oustau, e s'entendeguè un moumen qu'un brut de sarraio, de ferrou, de fenèstro e de porto tabasant e se barrant dins tout lou quartié de la porto dóu Rose.

Pèr contro, dóu coustat de la porto de la Ligno, s'aubouravo uno clamour, de crid de joio, de cant:

Dansons la Carmagnole;

Vive le son, vive le son...

pièi d'aclamacioun, de picamen de man, de tambourin qu'assajavon de pas de farandoulo.

Outre! me diguère, fau vèire ço qu'es tout acò. E sènso mai breguigna: une! deux! cargue moun fusiéu sus l'espalo, demi-tour! e m'adraie au pas accelera vers lou cors de gardo de la Coumuno, sus la plaço dóu Reloge.

Ah! mis ami queto bouliverson: au rajas dóu soulèu la plaço èro coumoulado de gènt, tóuti parlavon, brassejavon. Vauclar alignavo davans la porto de la coumuno li gardo naciounau que s'èron acampa au toco-san, lou capèu de travès, lou sabre e sa bricolo sus l'espalo, lou fusiéu souto lou bras, en caminant pressa acabavon de se vesti, i'avié de femo que pourtavon li fusiéu de sis ome à mita embraia... Degun sabié segur ço qu'arribavo; d'ùni disien:

— Es li blanc, es li papalin, lis anti-patrioto de Carpentras. D'àutri fasien:

— Nàni! es pas acò, es li païsan de Gadagno que se soun revóuta contro soun segneur, e l'aduson presounié. Ausissiéu tóutis aquéli prepaus en travessant la foulo, mai noun sabiéu en que me n'en teni. Vauclar me vesènt, me cridè:

— De que biquejes aqui? arribo, lèi de Diéu! arribo!

— Qu'es tout acò? ié faguère en me boutant au rèng.

— Es? es que lou rèi de François a trahi!...

E se revirant vers la foulo en brandissènt soun long sabre cridè:

— Lou rèi a trahi!.

Pièi, parlant mai is ome de sa coumpagnié:

— Lou bataioun marsihés que mounto sus Paris passo en Avignoun. Anen saluda aquéli bràvi federa, e vivo la Nacioun!.

— Vivo la Nacioun! respond la coumpagnié.

— Vivo la Nacioun! repeto dins un crid fourmidable la foulo grouanto.

E tout-d'un-tèms: *En avant deux!* parten de vers la routo de Marsiho:

Dansons la Carmagnole!

Vive le son, vive le son.

Dansons la Carmagnole,

Vive le son du canon!

Ome, femo, enfant, vièi e jouine, tóuti d'uno voues unenco anan au refrin:

Dansons la Carmagnole!...

Li vitro tremoulavon. Erian bessai dès milo dins la carriero estrechano di Bounetarié e dins la carriero di Rodo, se pourtavian lis un lis autre. Quand li proumié alin vers la porto Limbert n'èron à *Dansons la Carmagnole*, de l'autre bout eilamount, vers la carriero Roujo, s'aubouravo lou crid fourmidable de *Vive le son du canon!* Ero un chamatan, un mico-maco espetaclous, en meme tèms ausissias tóuti li mot dóu refrin entremescla di crid de:

— Vivo la Nacioun! vivo li Marsihés.

Me revirère un cop, veguère rên que de bouco duberto e d'iue foro la tèsto que se toucavon tóuti.

Quand aquéu regounfle de mounde aguè desbourda dóu porge de la porto Limbert, nous alignarian de long di bàrri, sus dous rèng, pèr pourta lis armo au bataioun Marsihés quand passarié.

Avian pancaro pausa lis armo qu'uno troupelessa d'enfant desboucavo en courrènt dóu camin de la Coupo d'Or en cridant:

— Soun aqui! soun aqui!.

Subran, au recouide de la routo, aparèisson, emé si capèu mounta à plumacho rouge, lou coumandant Meissoun e lou capitàn Garnier. Entre nous vèire tiron si long sabre recourba coume de voulame, se reviron vers lou bataioun que li seguis, cridon:

— Vivo la Nacioun.

Tout-d'un-tèms sis ome se bouton au pas e d'uno voues unenco entounon:

*Allons enfants de la Patrie,
Le jour de gloire est arrivé!*

Nàutri presentan lis armo. E nous passon davans toujour cantant la *Marsiheso* que vous douno la fernisoun jusqu'i mesoulo. Quete espetacle mis ami! Cinq cènts ome uscla dóu soulèu, basana coume de caròbi, d'iue negre e flamejant coume de carboun de fiò souto li parpello espesso, blanco de la pousse de la routo. D'ùni an lou capèu mounta emé de grand plumacho de co de gau, d'autre an la bouneto roujo emé li mentouniero batènt sus sis espalo, la coucardo di tres coulour sus l'auriho, l'abit de buro vèrdo emé li revès rouge coume lou miéu, chascun dins lou canoun de soun fusiéu a planta uno ramo de sause, de piboulo, pèr s'apara dóu souleias, e tout acò fai un oumbrage, uno mouvedisso sus si tèsto que li rènd estrange! Mai quand reprenon lou refrin:

— *Aux armes Citoyens!*, quand l'on vèi tóutis aquéli bouco duberto coume de gulo de loup, roujo, emé de dènt blanco coume n'a la sauvagino, vous n'en cour un frejoulun dins lis esquino. Dous tambour marcon lou pas en batènt la cargo: Rran! rran! rran!

Allons, enfants de la Patrie!.

E lou bataioun passo, s'enfourno souto lou porge... Mai de qu'es aquéu brut de cadeno e de ferraio? A la co, après li darnié, atala coume de biòu à la charruio, quatre ome courba, regoulant l'aigo à fiéu, tiron dóu front e dis espalo, tirasson sus un càrri rouvihous uno pèco de canoun:

— Toròu tòu! tòu! sus lou caladau, dins li roudan e li rigolo, s'encalon, se desencalon, lou càrri sauto e ressauto em' un brut d'infer; après aquéu càrri, un autre, pièi un tresen: aqueste porto un bouffet espetaclous, de pinço, d'estanaio, de martèu moutu, un flacas d'argiello pèr faire de mole, es la forjo pèr alesti, pèr foundre li boulet rouge! Soun mai quatre ome pèr tirassa aqueste engin. Courba coume de bestiàri, tiron, lou boutèu tendu, s'aganton dis ounglo i calado, si

soulié tacha esquihon e baton de fiò. En nous passant davans, boufant e sufouca pèr l'esfors, aubouron encaro la tèsto e cridon d'uno voues rauco:

— Vivo la Nacioun!.

E tout acò dins uno escandihado de soulèu de jun, dins un revoulun de pousso, uno óudour de foulo, un brut de tambour, de ferraio, de cant, de crid, d'aclamacioun que vous esbalauvisson, vous avuglon, vous desalenon, vous ensourdisson, vous emporton, bèn talamen que iéu, Pascau, iéu que vous parle, sènso saupre perqué, en ié presentant lis armo, plourave, toumbave de lagremo grosso coume d'avelano.

Quand tout lou bataioun emé si dous canoun, emé sa forjo an passa, remetèn l'armo sus l'espalo e ié fasèn escorto. En tèsto, amount, rran! rran! rran! li tambour baton lou pas de cargo, li Marsihés canton li coublet:

Allons enfants de la Patrie!

e nàutri emé la foulo anan tóuti au refrin que sabèn deja:

— *Aux armes, Citoyens!*

Remountan ansin la carriero di Rodo, travessan lou Change e la plaço dóu Reloge, passan souto lou Palais di Papo, davalan dins li Banasarié pèr gagna lou Grand Paradis ounte se tenié lou Clube di Patrioto, dins la capello di Penitènt vióulet. Mai coume anavian vira lou recouide de la carriero di Banastarié, fuguerian aplanta; se diguè qu'en tèsto dóu courtège i'avié un reviro-meinage que degun n'en coumprenié l'encauso. Se parlavo deja qu'un papalin avié escoutela lou Coumandant di Marsihés. Emé Vauclar e quàuquis ome s'avancerian lèu-lèu à travès la foulo pèr vèire ço que n'èro e bouta lou bon ordre se falié. Veici l'encauso de la bouliverso: un federa Marsihés avié desplega un tablèu que pourtavo coume un drapèu au bout d'un àsti e ounte èron escri en letro roujo li Dret de l'Ome, em' acò lou fasié beisa en tóutis aquéli que fasien mino de pas lou saluda o de l'espicha de travès. Vès-eici que dins l'estrechoun de la carriero de Santo-Catarino s'èro rescountra un vièi canounge que s'entournavo, emé sa servicialo, di vèspro di Carme. Lou canounge entre vèire lou tablèu avié frounsi lou nas e apoucha soun mourre rabina; mai qu'acò, en signe de mesprés, avié renifla, s'èro escura e avié escupi davans li pèd dóu pourtaire dóu tablèu. Lou federa, que deja s'aprestavo à ié faire beisa la nouvello lèi, feroun de la vèire ansin mespresado, aganto lou paure vièi canounge pèr la pèu dóu coutet, lou quicho à geinoun sus li calado e ié boutant lou tablèu sus la fàci vòu lou fourça au beisamen. Mai lou vièi escarincho reguigno, la vièio servicialo quilo e grafigno, la foulo crido:

— Au Rose lou papalin! au Rose l'anti-patrioto!....

Basto, coume arriban, vesènt lou federa qu'aganto lou canounge, qu'es se coume un manche de fuit, l'emporto souto soun bras coume un paquet de soutiso, arpatejant di man e di pèd coume uno granouio dins lou bè d'un galejoun...

E lou bataioun reprèn sa marcho: Rran! rran! rran!

Allons, enfants de la Patrie!

Lou federa Marsihés camino en tèsto emé soun tablèu d'uno man, soun canounge arpartejant souto soun bras e tirassant la vièio servicialo que se pendoulo, tiro, poutiro pèr deliéura soun mèstre.

E quau fuguè estabousi de tout acò?... Es iéu! Sabès quau èro aquéu canounge? èro Moussu Jousserand! Aquéu que Moussu Randoulet m'avié baia uno letro pèr éu! E la vièio servicialo, lou marrit ferre que quilavo tant, èro bèn aquelo que m'avié estrassa ma coucardo lou jour qu'anère pica à sa porto dins lou Limas.

Basto, intran au clube de la capello di Penitènt vióulet. Lou federa pauso lou canounge sus l'escalié dóu mèstre-autar, au founs de la capello, pièi, emé lou Coumandant dóu bataioun e Vauclar, s'asseton tóuti tres sus la taulo de l'autar, li cambo pendoulant. Nàutri, emé quàuqui patrioto Avignounen, li tenèn envirouna pèr que la foulo dóu mounde qu'intre noun vèngue li destourba quand parlaran. Fau vous dire qu'à la porto n'i'aguè de poussado e de trigoussado pèr intra dins la capello estrechano que tremoulavo despièi li téule enjusqu'i foundation au brut di tambour que sèmpre batien lou pas de cargo: Rran! rran! rran! e di milié de voues que cantavon, ourlavon: — *Aux armes, Citoyens!*

Lou federa que pourtavo lou tablèu di:

— *Dre de l'Ome* s'èro auboura sus l'autar: un esclapas d'ome long coume Pilato, emé de soulié tacha, li boutèn nus, un abit estré, rouge e verd, uno barbasso engarroussido, blanco de pousso de la routo; avié quita soun capèu à plumacho e l'avié pausa brutalamen sus la tèsto pelado dóu canounge Jousserand, afala sus l'escalié, mai mort que viéu. S'estènt eissuga lou front emé la mancho de soun abit, faguè signe qu'anavo legi lou tablèu di *Dre de l'Ome*... Li tambour cessèron de batre, e sus lou cop se faguè un grand chut. Alor lou federa, dins soun lengage marsihés, nous revirè la lèi di *Dre de l'Ome* que l'ai ausido qu'aquéu cop e disié à pau près ansin:

*Lis ome naisson libre e soun tóutis egau.
Lou pople fai sa lèi e i'a plus ges d'esclau.
A 'sclapa li cadeno, a dubert li presoun,
La terro es touto siéuno e siéuno es la meissoun!
Lou pople es libre en tout: dins sis ate e si crèire;
Rèi, segnour o marqués res a rèn à ié vèire!
L'ome qu'èro un esclau, l'ome qu'èro un darboun,
Es libre e noun dèu comte en res, qu'à sa resoun!
E vivo la Nacioun!*

— Vivo la Revoulucioun! vivo li Marsilhés! crido la foulo en picant di man.

Li tambour rampelon; d'enterin lou federa a davala de l'autar e a aganta lou canounge pèr la gargamello, e pèr forço ié fai beisa lou tablèu; mai lou vièi estocofi, entre que s'es senti lacha, s'es mai escura, e vlan! a mai escupi contro lou tablèu. Lou grand bougras de Marsihés l'aganto aquest cop pèr la pèu de

l'esquino emai un pau plus bas, e d'un cop de pèd dins lou tafanàri, lou fai voula sus la foulo! Fuguè recassa coume uno paumo e de l'un à l'autre coume uno post que lou Rose carrejo, tantost virant coume baudufo, tantost de tèsto-pouncho, tantost li pèd en avans, veguerian lou vièi canounge balouta sus li tèsto à la pouncho di pounç que n'en fasièn guilhaume, enfin passè la porto e tout desmantibula anè faire quiéu au mitan dóu relarg. Eh bèn, voulès que vous lou digue? acò m'avié fa peno, sufis qu'aviéu dins ma pòchi uno letro de Moussu Randoulet pèr aquel ome, me semblavo qu'acò èro un afront à noste bon Priéu de Malamort.

Mai deja degun n'en fasié plus cas. Vauclar, à soun tour, mountè sus l'autar, e pèr miéus faire vèire au popie la bello causo qu'èro la Revoulucioun, legiguè lis ourdounanço dóu Vice-Legat dóu Papo que tenien lou pople Avignounen abesti emé aqueste mourrau:

*Li paure renaran, li paure pagaran,
Se noun à la galèro crebaran.
L'ome que pourtara coutèu o pistoulet
Ié metran un riban de canebe au galet.
Quau parlo dóu Legat o bèn de sis affaire
En galèro anara dèss an emé li laire,
A mens que lou Legat l'ague de primo abord
Coundana, lou pauras, à la peno de mort.
Aquéu qu'aura crida: secours! is armo! o bèn risca
En pinturo, en figuro, uno óufènso au Legat,
Aura peno de vido e si bèn counfisca!*

— Es pas poussible! s'escridè lou Materoun, poudènt pas se teni de coupa lou vièi Pascau.

— E iéu te dise que siés un margoulin de vougué me faire menti, ripoustè lou vièi Pascau en bracant sis iue sus lou Materoun que deja, tout counfus, s'agroumoulissié sus lou banc en espoussant sa pipo entre si cambo e sènso plus aussa lis iue.

Es talamen vrai, reprenguè Pascau, qu'acò te lou pode faire legi dins li libre! Mai escouto fin qu'au bout: i'avié bèn aure dins aquéli lèi e ourdounanço, me rapelle pas de tout, mai sabe e vous afourtisse que i'èro encaro di:

— Que desfènso èro facho de sourti pèr carriero de vèspre quand la campano dóu coucho-ribaud avié souna. Desfènso de sourti de niue en pourtant de lanterno sourdo, souto peno de passa tres cop à l'estrapado! e meme d'èstre foro-bandi de la Coumtat, s'acò èro lou bon plesi dóu Vice-Legat. Desfènso peréu de coumpausa, escriéure, canta o faire canta de cansoun toucant li partit, souto peno de dèss an de galèro e de la counfiscacioun de la mita de vòsti bèn!.

— Viedase! faguè lou gnafre, acò èro pas l'amendo de vint sòu, coume aro!

— Escoutas, escoutas: e se vous disiéu qu'aro, eici, tau que sian acampa, se lou Vice-Legat regnavo encaro, nous farié aganta e penja, sufis que sian en

assemblado, toujours disien lis ourdounanço, s'acò èro soun bon plesi.

— Outre! Eh bèn auriéu vougu i'èstre! repliquè lou Materoun, en espoussant aqueste cop sa pipo dins la gamato dóu carboun, e sarien vengu me querre li sôudard dóu papo! Alor lis ome èron pas d'ome, d'aquéu tèms?

— Eron coume tu e coume iéu, reprenguè Pascau, mai basto! Vès-eici que quand Vauclar aguè legi lis ourdounanço dóu Legat i'aguè mai qu'un crid de — Vivo la Nacioun! Vivo la Revoulucioun!. Li femo, emé la coucardo à la catalano, cridavon encaro mai que lis ome, n'en veguère de bugadiero, de repetiero, de tafatairis aligourado que se trasien au còu di federa marsihés e li rousigavon de poutoun! uno tripiero, que ié disien la Jacarasso, s'avancè, li péu esgarbaia sus sis espalo, li veto de sa couifo au vènt, li mancho escussado, em' un coutelas à la man, long coume acò! poutavo peréu un grand cabas de paio trenado, escalè coume un cat-fèr sus la taulo de l'autar en moustrant à l'assistanço tóuti li viando de si boutèu sèns debas e de si cueisso, e quand fuguè drecho, en brandussant soun coutelas e soun cabas, cridè:

— Aquéu coutèu que vesès, a servi cinquante an pèr duerbi li vèntre di porc, mai l'an passa a tira li tripo dóu vèntre de la roufian d'aristò que chapoutè mé si cisèu lou visage dóu patrioto Lescuyer; es dins aquéu cabas qu'empourtè li fruchaio de la papalino e l'anère pendoula à la cadaulo dóu palais dóu Vice-Legat, ounte li mousco li mangèron!.... Acò di, se revirè vers lou federa que poutavo lou tablèu di *Dre de l'Ome* e is applaudimen de la foulo ié faguè peta dous poutoun sus li gauto.

— Vivo la Nacioun! faguè lou Marsihés en se tapant lou nas, car la tripiero escampavo à soun entour un relènt de car facho que vous soulevavo! D'enterin, rran! rran! rran! li tambour.

Mai Vauclar èro tournamai dre davans lou tabernacle, e aussant soun capèu à la pouncho de soun sabre cridavo:

— Pèr apara aquéli Dre de l'Ome e pèr toumba lou tiran, m'engage vouldontàri dins lou bataioun Marsihés!. Rran! rran! rran! à mand de creba, li tambour rampelèron en signe d'agramen.

Tóuti li bras èron en l'èr, li Marsihés cridavon:

— Vivo li patrioto d'Avignoun! e nàutri:

— Vivo li federa Marsihés!. Iéu teniéu plus pauso, me semblavo que tout viravo à moun entour, l'estrambord me poutavo; sabe pas coume faguère, mai tout-d'un-tèms m'atrouvère dre sus l'autar, ma bouneto roujo au canoun de moun fusiéu, e cridère de tóuti li forço de moun galet:

— Mort au tiran! iéu tambèn siéu vouldontàri dins lou bataioun Marsihés!.

E zóu, mai li tambour! e zóu, mai li crid:

— Vivo li patrioto! vivo li federa.

Alin, dins la cantounado de la capello, veguère Lazuli que tenié soun pichot drouloun sus soun espalo e tóuti dous picavon di man e me fasien de signe que voulien dire:

— Brave, Pascalet! brave!.

E coume davalave de l'autar, lou coumandant Meissoun me recassè dins si bras e, en signe d'agramen, me poutounè sus li dos gauto. Rran! rran! rran! faguèron li tambour.

Mai la sesiho èro clauso; quàuqui porto-fais dóu Rose, bon patrioto, cridèron:

— A la porto de la Ligno! à la Ligno! aqui i'a de vin au fres!.

— A la Ligno! à la Ligno! repetè la foulo; e lou bataioun s'estènt refourma, segui di canoun e de la forjo, anerian tóuti sus lou port dóu Rose, ounte i'aguè, n'en vos ve-n-aqui, e pèr tóuti, de vin, de pan, d'ouливо, de nose e d'aïet.

Se manjè, se beguè, se cantè, se dansè, sabe pas quant d'ouro de tèms. La grosso calour avié toumba que li tambourin s'alassavon pas de batre la farandoulo, mai iéu, fièr qu'ère de me saupre enroula dins lou bataioun marsihés, teniéu mi mino coume un ome fa, e liogo de dansa, de canta, de faire lou foulas, anave, veniéu d'un roudalet à l'autre, parlave i Marsihés, fasiéu de couneissènço, beviéu un cop em' aquésti, pièi tustave lou got emé d'àutri. Pamens uno causo me foutimassejavo, tóuti aquéli qu'abourdave me fasien ansin:

— Brave, lou pichot! mai, digo, quant as d'an, qué? Coume ti dien?.

E iéu respoundiéu:

— Mi dien Pascalet, parlave deja coume éli, ai sege an passa.

E m'ausave tant que poudiéu sus la pouncho de mis artèu, me mandave la man au cantoun de la bouco, mai aquéli sàcri moustacho voulïen pas poussa! pa'n péu, moun ome, nus coume un iòu! Ah! que de cop me pessugave li brego! que de cop ié passave plan plan la lengo pèr vèire se sentiriéu pas pouncheja un péu fouletin!

Pèr faire coume lis autre, aviéu planta un brout de sause dins lou canoun de moun fusiéu, tirassave li pèd dins la pousso dóu camin pèr n'èstre bèn cubert, s'aviéu ausa me ié sariéu viétoula dedins.

Pamens i'avié proun tèms qu'aviéu plus vist Vauclar. Ounte èro? Ero en trin de lou cerca dins la foulo pressado, sarrado, quichado, qu'anave e venié sus lou camin, quand tout-d'un-tèms, clic! clac! drin! drin! just darrié iéu, ause peta un fuit, ause de cascavèu qu'aviéu ausi. Ero un carrosso à dous chivau qu'avançavo au pas emé grand peno pèr coupa la foulo. Deja li narro di dous chivalas me niflavon sus lou coutet que lis aviéu pancaro vist. Coume tout lou mounde me trase sus lou coustat pèr leissa passa l'equipage. Mai Santo-de-Diéu! de que vese? Es lou carrosso de Moussu lou marqués d'Ambrun: lou grand Surto, vesti en poustihoun, lou meno; causo encaro mai estranjo, moun paire, moun vièi paire, es asseta à coustat d'eu, soun visage es encaro tout maca, tout raia di cop de fuit, mesquin, paure, agroumouli, triste, estouna, espavourdi de vèire tout aquéu mounde de sôudard cantant e dansant. Iéu, pres d'un tramble en vesènt la caro duro dóu grand Surto, manquère m'estavani. Lou carrosso passè plan plan, e dedins veguère la marqueso Delaïdo, la bello Adelino emé sis iue dous, Moussu Roubert, pièi, pas plus gros qu'un cese, dins lou cantoun, Moussu lou marqués d'Ambrun. Vouguère remanda moun regard sus lou sèti de davans pèr bèn m'assegura qu'ère moun paire qu'aviéu vist, mai mis iue rescountrèron li

dous iue de loup dóu michant Surto. Braca sus iéu coume dous coutèu, semblavon dire:

— Tu, te tène!

Lou carrosso aguè lèu passa; la foulo s'èro rejouncho darrié, e li danso, li farandoulo avien recoumença. Iéu, medusa, sabiéu plus de quente bos faire flècho. Moun paire èro aqui! ié rèn dire! un senglut m'estoufavo; se i'anave ère perdu! lou coumpreniéu; lis iue dóu grand Surto me l'avien proun di. Sachènt plus que faire, me boute en cerco de Vauclar, em' éu cregne degun, em' éu poudrai parla à moun vièi paire, segur lou grand Surto breguignara pas. Mai cerco que cercaras! Vauclar i'es plus! ounte es ana? Coume m'auboure sus la pouncho dis artèu pèr vèire flouteja soun plumacho rouge sus la foulo, uno man lourdo se pauso sus moun espalo, me crampouno coume un estò; me revire: ai! es Surto suivi de moun paire. Lou moustras, entre sourti de la boulegadisso, a leissa coundurre lou carrosso à Moussu Roubert e éu emé moun paire simplas, de pòu de me manca, vèn tout-d'un-tèms me querre!

Vole m'esquiha de sis arpioun. Mai si det soun de croc! me derrabarié l'espalo!

— Vène, me fai, davans lou Coumandant, toun paire dira que vòu t'entourna dins soun oustau!

— Vole pas! siéu libre! siéu engaja voulountàri!

Acò disènt, assajave de me derraba. Mai Surto me tirassavo vers lou Coumandant, e moun vièi paire, panardejant, seguissié en disènt:

— O, o, pichot marrias, fau que tornes à l'oustau; Moussu lou Marqués l'a di!.

Lou coumandant Meissoun èro pas liuen e vesié que i'avié de brut:

— Qu'es acò? faguè en s'avançant vers Surto.

— Es, qu'aquéu margoulin a fa un plantié, e soun vièi paire, lou vesès aqui, lou retrovo e vòu lou faire tourna dins soun oustau, ounte sa maire se laisso mourir de chagrin.

— Oh! d'aquéu roumpu! faguè lou Coumandant en se virant vers iéu e me fasènt lis usso, es ansin pichot, qu'abandonnes ti vièi? Vai, vai, torno à toun oustau, la Nacioun a pancaro besoun de tu. Seguis toun paire que te reclamo; plus tard, quand auras mai de péu au mentoun, t'enroularen pèr de bon dins lou bataioun marsihés.

E acò disènt, nous viro li taloun sènso vougué m'ausi.

Moun paire ié tire sa reverènço, e lou grand Surto me tirassant brutalamen, m'aduguè foro de la foulo; moun paire aguènt peno à nous teni pèd seguissié pèr darrié. Ere perdu! Vauclar soulet aurié pouscu me deliéura, car éu soulet sabié moun istòri. Mai Vauclar i'èro pas, èro ana vers Lazuli ié faire prepara noste paquetoun pèr lou long viaje de Paris.

S'aviéu agu moun fusiéu, moun sabre! mai èron eila, arregueira emé lis àutri, contro li bàrri. Soulet, desarma, souto lou pounç de Surto, me sentiguère fali lou cor; mai mort que viéu me leissère mena. Me revirère pamens encaro un cop pèr vèire se lou plumacho rouge de Vauclar pareissié pas, mai fuguerian lèu plus en visto dóu rode de la fèsto. Travesserian li quartié dis anti-patrioto e arriberian à

la carriero de la Vióuleto, au palais de Moussu lou marqués d'Ambrun. Lou carrosso èro au mitan de la cour, e liogo de lou descarga de si malo, li varet tout lou countràri l'emplissien de prouvisioun de touto meno. Moussu Roubert e misè Adelino èron aqui pèr coumanda. En me vesènt intra, mena coume uno sóuvagino, Moussu Roubert richounejè e diguè:

— Aqueste cop lou tenèn lou raubo-galino. Zóu, dins la croto! e que n'en sorte plus!.

Moun paire anè beisa la man d'aquéu moustre en se boutant à geinoun davans éu, coume d'abitud.

Madamisello Adelino, en ausènt lou prepaus de soun fraire, jougneguè li man e virè la tèsto pèr pas me vèire. Ié fasiéu pieta, e coumprenguère qu'ausavo rèn dire.

Pecaire! siéu lèu estrema. Au mitan dóu vestibulo ausson uno trapo e Surto me fai davala l'escalié sourne de la cavo. E coume la trapo se barro sus nosto tèsto, ause lou Roubert que dis à moun paire:

— Eh bèn? l'avès vist voste garnamen? lou cresias vers Moussu lou canounge Jousserand, coume Moussu l'abat Randoulet i'avié recoumanda, mai l'escòrpi avié prefera la coumpagno dis assassin. L'avès vist emé soun vièsti de bregand!....

Mai au founs de la cavo Surto a tira lou ferrou de la croto, me ié buto dedins en me disènt:

— Tè, crebo aqui! s'as fam, manjo ta man e gardo l'autro pèr deman.

Me vesènt perdu vole l'arresouna, lou suplica, mai lou bourrèu me revirant coume s'anavo m'esventra d'un cop de pèd me fai, en bretounejant de coulèro:

— Mournifloun! sabe qu'as uno lengo d'espèuto! As trop vist de causo. Rapello-te lou jour qu'ères sus lou grand roure de la Gàrdi, rapello-te de la vesprado de l'espitau. Se parlaves!... Sabe qu'au founs d'aquelo croto la lengo te passara jamai li dènt....

E cra! tiro mai lou ferrou. L'ausiguère remounta l'escalié. Pièi, boum! la post de la trapo en retoubant restoutiguè coume un cop de canoun. E fuguère dins la sournuro espesso, lou silènci e lou glas de la mort.

Mouri de fam! Degun pèr me secouri! De qu'aviéu fa pèr peri tant miserablamen? De qu'aviéu vist quand ère sus lou grand roure de la Gàrdi? Crebarai aqui pèr que ma lengo me passe pas li dènt!... E sara moun paire que l'aura vougu! es éu que m'a trahi! que m'a vendu! Es pas poussible, a pas coumpres, lou paure ome, lou mau que me fasié. Es encaro tout maca, lou miserable, di cop de fouit dóu Marqués e se i'ageinouio davans! Oh! vèire acò! e pas pousqué se revenja!... Que la mort me deliéure! que vèngue lèu!... Pièi lou grand roure de la Gàrdi me revenié: mai de que i'aviéu vist souto aquéu roure?... Ah! ié pense. Un cop — mai quant i'a de tèms? — aviéu escala jusqu'à la cimo pèr davera un nis de tarnagas vouladis, bèu coume paire e maire; ère en trin d'estrema la nisado dins ma bouneto quand avau, souto l'aubre, ausiguère trapeja: espinchère en m'aloungant d'escambarloun sus la branco, e veguère lou

grand Surto emé Madamo la Marqueso que se parlavon en se tenènt pèr la man. Quand s'enanèron, l'un passè d'eici, l'autre d'eila, e ausiguère la Marqueso que disié:

— Fai lèu, e lou manques pas!. Aquelo paraulo me dounè la car de galino, m'aplatiguère sus la branco coume un tiro-lengo e esperère que fuguèsson bèn liuen pèr m'esquiha. Esperère pas proun: coume arribave au mitan dóu pège, lou grand Surto, qu'èro deja liuen, se reviravo e me vesié davalant dóu roure. Parèis que d'aquéu jour, lou moustre avié jura ma mort! Aro avié uno escuso: lou cop de pèiro qu'escrachè l'artèu de Moussu Roubert...

N'ère aqui de mi remembranço e de mi pensamen quand ausiguère courre de gârri sus de quiéu de fiolo e de darunèu rout amoulouna dins un cantoun de la croto. De tros de vèire! Oh! la bono aubenchon! poudrai me durbi li quatre veno e ansin pas creba de fam!... Vau deja de tastoun vers la cantounado pèr chausi un tros de vèire bèn pounchu, bèn afiela: à chasque pas uno telo d'aragno s'embouio à moun visage: me despescoulisse d'uno, m'embanaste dins uno autre. Quau saup desempièi quant de tèms la croto s'èro pas duberto! Tasteje deja sus lou mouloun de vèire rout, quand ause un brut sourd coume se la post de la trapo s'èro mai barrado, boum! Retène moun alen. Quaucun camino dins la cavo!

Eh bèn, iéu que cercave l'outis pèr me tia, voulès que vous lou digue? fuguère pres d'un tramble tau que n'en faguère li tacheto! Poudié èstre que Surto que venié m'estrangla, o m'ensuca d'un cop de barro, o me creba d'un cop de pèd!

Vouliéu mourir, mai pas de la man d'aquéu moustre; pas sènso lucha, sènso ié faire paga ma paura pèu.

Agante lou proumié quiéu de fiolo que me vèn soute la man, e li dènt sarrado, fau fâci à la porto, preste à sauta sus lou miserable e à i'emplanta mi dènt dins la gargamello e lou quiéu de fiolo dins lou flanc!... Me siéu pancaro assegura sus mi pèd pèr sauta sus l'assassin, que lou ferrou quilo e la porto se duerb.

Oh! quete esbléugimen!

Em' un lumenoun à la man, la tèsto cuberto d'un capulet blu, es la douço Adelino! Soun proumié mot es:

— Chut! Pascalet, vène te sauva. Ounte siés?

— Es vous! Adelino, agués pieta de iéu! me liéuras pas à voste gardo, me farié peri!

Acò disènt me trase à si geinoun.

— Nàni, moun brave Pascalet, vène tout lou countrari pèr t'engarda d'aquéu michant ome. Vas me segui sènso muta, l'auses? Sourtiras d'aqueste oustau; e qu'à l'aveni Diéu t'empreserve de retoumba soute l'arpio dóu grand Surto, qu'es eila dins lou jardin en trin de cava toun cros, car a jura qu'avans jour t'aurié esclapa li cadeno e enterra!... Vène.

E iéu, coume un agnèu, la seguisse. Remontan l'escalié de la cavo; nous fau tóuti nòsti forço pèr auboura la post de la trapo; au founs dóu vestibulo prenèn la porto que meno is escour. Aqui, Adelino me dis:

— Vè, te fau franchi quello muraio e saras dins la carriero.

Pecaire! emé si man fineto voulié me porge l'escalo di galinié, mai d'enterin que fasié tóuti sis esfors sènsò pousqué l'esbranda, iéu, lèst coume un martre, iéu qu'aviéu escla sus tóuti li roure e tóuti li frais de la mountagno, fuguère sus lou cresten de la muraio. E, ai vergougno de lou dire, groussié coume un pan d'ordi, sènsò i'agué di gramaci, sautère dins la carriero, e me boutère à landa de vers la plaço dóu Grand-Paradis.

D'aquéli ouro Avignoun èro vaste, desèrt coume un cementèri.

Coume lou pensas, anère pas traversa li quartié dis anti-patrioto; liogo d'ana sourti de la porto de l'Oulo o dóu Rose, passère di Cors-Sant, di Jutarié, e dis Encan. Aviéu pas rescountra amo vivènto, rèn que moun oundro negro e courto que me dansavo davans sus lou caladat. Fau vous dire que fasié uno pleno luno que clafissié de sa clarta blanco e frejo la mita de la carriero, l'autro mita restavo dins l'oundro espesso e negro que i'aurias pas destria un ome d'un chivau. Mai coume anave vira lou cantoun dis Encan pèr enrega la carriero Santo-Catarino, ausiguère trapeja uno chourmo de mounde que venié à moun rescontre.

Outre! me fau, que fuguèsse pas uno patrouio de papalin! E me trase souto un pourtau, dins l'oundro, e, aglata, espère. Li gènt de la troupo passon sènsò s'avisa de iéu que lis espinche e li desvisage. Uno femo camino la proumiero, es grandò, grosso, espessasso, un pas d'ome, d'uno man tèn un long coutelas, de l'autro un cabas; venon pièi tres ome, lou visage mascara, que n'en porton un autre ligouta e badaïouna. De tèms en tèms lou miserable estrepo, voudrié s'escapa, mai, pecaire! es en van. La femello que camino davans se reviro, e' mé sa voues enraumassado ié fai:

— Reguigno, reguigno, vai, tout aro, avans de te traire au Rose, te tirerai la fruchaio dóu vèntre!... Ai recouneigu la Jacarasso, la grosso tripiero qu'avié moustra soun coutelas au clube dins lou courrènt de la journado. Es aquelo tarasco que tèn aquéli prepaus à jala li mesoulo dóu paure mesquin qu'emporton li tres ome mascara. Lou menèbre courtège viro à drecho dins li Banastarié e s'aluencho eilalin de vers la porto de la Ligno.

Subran reprenguère ma curso, e dins un vira d'iue fuguère davans l'oustau de Lazuli. Miejo-niue picavon à Jacoumard e pamens i'avié de lume darrié li vitro. Pan! pan! à la porto:

— Lazuli! Lazuli! es iéu!

— Sarié-ti Pascalet?... mai es éu! es bèn sa voues! cridavo Lazuli en davalant lis escalié, lóugiero coume se vólavo.

Un tour de clau, e la porto fuguè esbadarnado. Entre me recouneisse me prenguè dins si bras, e de poutoun, n'en vos, vès-n-aqui.

Mai d'ounte vènes? Ounte aviés passa, que? i'a sabe pas quand de patrouio que fan lou fur dins Avignoun pèr te retrouva!... Vauclar es parti emé li Marsihés. A bèn recoumanda de te metre sus lou camin de Paris entre que revendriés. Oh! d'aquéu Pascalet! moun bèu! Te cresiéu perdu!... D'ounte vènes? digo-me lou...

E zóu mai de poutoun.

Ere esbalauvi, sabiéu plus se dourmiéu o se vihave. Aquéli poutoun, aquélis embrassado, aquéli quichamen de moun visage sus lou còu, sus lou pitre d'aquelo femo, tóutis aquéli caresso, li proumiero que reçaupiéu, li trouvave estranjamen douço. E pèr pas parèisse groussié emé Lazuli, coume l'ère esta 'mé misé Adelino, que i'aviéu pas soulamen di gramaci, ié rendiéu tóuti si poutoun e tóuti sis embrassado, e sentiéu que jamai m'alassariéu de reçaupre e de douna de poutoun à-n-aquelo creaturo. Jamai aviéu ausa la touca, e pamens aviéu passa d'ouro entiero à la regarda e à trouva poulit, galant e bèn fa tout ço que fasié; tout i'anavo bèn, sa voues èro uno melico, sis iue, ah! sis iue, quand me regardavon me semblavo que tout soun cors me toucavo. Quand de cop, en ié passant contro, d'escoundoun avancave la man e chaspave soun coutihoun e n'en ressentieü un fremin sus touto ma car... E, innoucènt coume l'enfant que vèn de naisse, sabiéu pas ço qu'acò voulié dire.

Mai tout-d'un-tèms sentiguère que la man de Lazuli me rebutavo, elo cessè de me caressa e reprenènt soun èr pausadis, s'aliuenchè de iéu pèr ana querre la fiolo dóu vin kiue, e me faguè:

— Ve, dèves agué fam. Sauço un courchoun, d'enterin me diras d'ounte vènes; pièi partiras lèu-lèu; rejougniras lou bataioun à la Verdeto, sabes, à miejo-lego d'eici; ié soun ana campa pèr n'en parti à la pouncho dóu jour.

E iéu, en trempant moun courchoun, ié conte pan pèr pan l'auvèri que vèn de m'arriba, emai lou rescontre de la Jacarasso e di tres ome masca que n'en pourtavon un autre au Rose. E Lazuli, en ausènt tout acò, aubouro li bras sus la tèsto:

— Es pas poussible! crido, mai ounte sian? i'a plus que d'assassin! E iéu vau demoura eici souleto emé moun pichot Claret? Vos que te lou digue? Ai pòu de toun Surto! Ai pòu de la Jacarasso!... ve, parte lèu, tè toun fusiéu, tè toun sabre, vai rejougne lou bataioun e digo à Vauclar que vole pas resta souleto; digo-ié que partirai pèr Paris la semana que vèn emé lou cocho; vous passaren en routo. Amount vous esperarai, vous prepararai uno chambreto ounte sarés bèn pèr vous repausa. Sarai aqui en cas de malur! E pièi, iéu siéu patrioto! Vole ma part de tóuti vòsti peno... Tè, toun paquetoun, veses: i'a uno bono camié de telo rousseto, i'a ta coucourdeto pleno d'aigo-ardènt, i'a uno bello taiolo roujo, dous pistoulet, i'a de poudro e de balo, i'a de peirard nòu, i'a de coucardo i tres coulour, i'a peréu, l'oublides pas, li tres escut que Moussu Randoulel t'avié douna; n'auras besoun, lou camin es long d'eici à Paris, li tèms soun marrit, amount i'a que d'aristò, i'atrouvarés bessai pas d'aigo pèr bèure!... Anen, vai, fai un poutoun au pichot Claret que dor, lou revihes pas! E parte lèu-lèu, diras tout acò à Vauclar, que?.

E me menavo pèr la man, me boutavo moun paquetoun sus l'esquino, me lou nousavo bèn emé de lisiero que se crousejavon sus moun pitre; me fasié poutouna lou pichot Claret, pièi davalavian l'escalié, iéu davans, carga coumo uno abiho, moun fusiéu, moun sabre, moun paquetoun; elo, me venènt darrié, lou lum à la man e me redisènt:

— O, partirai la semana que vèn, se reveiren lèu, digo-lou à Vauclar....
Iéu, la gorjo sarrado pèr l'emoucioun, respoundièu pas, fasièu lou pas, franchiessièu lou lindau e m'ère pancaro revira que cra! la porto se barravo e m'atrouvave soulet sus la plaço dóu Grand-Paradis d'Avignoun, la niue, lou fusièu sus l'espalo, partènt d'à pèd pèr Paris, la capitalo de la Franço!...

E aquí:

— Mai que! mignot, faguè Pascau, crese que sarié l'ouro, o jamai noun, d'ana vèire passa la proucessioun dis avugle!....

En sourtènt, lou Materoun ié diguè:

— Ai pensa que deman nous farés lou raconte de ço que se passè eilamoundaut à Paris; nous leissarés pas en plan coume acò, anen...

— O, o, vai, respoundeguè Pascau qu'èro déjà liuen.

E lou Materoun remountè vers l'enaut dóu vilage e nàutri davalèrian vers lou pourtau, chascun ansin reprenié lou camin de sa cassino. Iéu, amata souto la jargo de moun grand, lis iue barra, crampouna à si braïo, me leissave mena coume acò jusqu'à la porto de l'oustau.

Aquí, d'enterin que moun grand, entrepacha 'mé sa lanterno, cercavo lou trau de la sarraïo, iéu, toujour amata souto sa jargo, ausissièu esquifa sus li calado li gros soulié tacha dóu Materoun amoundaut au bout de la carriero, à la cimo dóu vilage.

V

TRES CÈNT LÈGO AU PAS DE CARGO

À la soupado, moun paire diguè:

— Aduran l'òli sus lou cop de dès ouro de vèspre, noun poudrai èstre, coume se dis, au four emai au moulin, fau que quaucun vihe eici d'enterin que iéu espincharai tira l'òli di sagoumo.

— Se lou fau, diguè moun grand, esperarai li barrejaire e farai emplì li douire.

— Mai alor, anaren pas à la vihado! faguère en m'aubourant tout treboula, es aquest vèspre que lou vièi Pascau vai counta soun viage à Paris!

— Fau pamens pas que pèr uno istòri de ma grand-la-borgno, aqueste an desfaguen pas nòstis oulivo! repliquè moun paire en frounsissènt lis usso.

— Vai, vai, diguè ma maire, que vesié e sentié touto la peno qu'acò me fasié, anas à vosto vihado, iéu esperarai l'òli e lou rejougnirai...

Oh! ma bono maire! De qu'aurié pas fa pèr coumplaire à soun droulihoun.

Deja la lanterno de moun grand èro atubado. Aurias pas agu lou tèms de faire lou vai-e-vèn de l'eiguié à la bouscatiero, qu'erian dins la boutigo dóu courdounié.

Avian bèn fa de nous pressa: coume li vihaire se cougnavon sus lou banc pèr faire plaço à moun grand, lou vièi Pascau badavo pèr dire:

— ... Musèrè pas long dóu camin; coupèrè dis escourcho en ribejant lou Rose, sus lou draïòu di batelié.

Lou cèu èro estela, la luno roujo e grosso coume un soulèu tremount, just brecavo sus lou roucas de la Justïço. Lou Rose tranquilas davalavo em' un brut que retrasié lou fremin dóu vènt dóu soulèu dins li fueio dis aubo. Li roussignòu se respoundien d'uno ribo à l'autro ribo, la tepo de la draïo èro samenado de luseto. De tèms en tèms un crid de chato, un rire de droulas clantissien e me fasien tressauta; m'avisave lèu que darrié la bouissounado i'avié uno iero, que sus la bancado de paio touto la jouventu dóu mas passavo la niue à la bono frescour. Mai rèn m'aplantavo, courriéu, pachusclave, l'iue fissa sus lou bos d'éuse de la Verdeto que destriave eila davans, e me disiéu: — Se lou bataïoun avié descampa!.... Me semblavo que ges de joïo, ges de bonur sarien parié à-n-aquéu qu'anave agué en rejougnènt li Marsihés, en revesènt Vauclar, en me mesclant i patrioto, i rouge dóu Miejour qu'anavon à Paris cousseja lou Rèi, lou tiran que trahissié la Nacioun.

Coume fau lou pas pèr sauta lou valadoun e prendre la routo que travèssou lou bos de la Verdeto:

— Se passo pas! me crido uno voues dins la sourniero.

— Ami de la liberta! iéu responde.

— Fa-ti vèire, quau siés?

— Siéu Pascalet, voulountàri avignounen.

— Sàbi, sàbi, lou pichoun. Vivo la Nacien! Tron-de-pas-discle! Toco li cinq sardino, ti cresian foutu!

Mai lou coumandant Meissoun, lou capitàni Garnié, lou brave Vauclar e proun d'àutri voulountàri s'èron auboura, n'en sourtié de pertout, di valat, di mato, dis avaus; fuguère lèu envirouna, tout lou bataïoun èro sus pèd. Vauclar m'avié pres dins si bras e me tenié à la tintourleto coume un enfant, e me poutounavo coume avié fa Lazuli. Poudié pas me parla tant èro esmóugu, plouravian tóuti dous. Lou coumandant Meissoun fasié que dire:

— Va sàbi pas, mai bessai se sarian retourna pèr t'ana querre. Aviéu quicon aqui sus lou pitre que mi reprouchavo de t'agué leissa mena pèr aquéu sale Alemand!

— Parlen plus d'acò, tout vai bèn, fai Vauclar en me pausant plan plan sus mi pèd... E, digo-me, ounte aviés passa? as vist Lazuli?

— Se l'ai visto! es elo que m'a baïa lou fusiéu, lou sabre e lou paquetoun. E ié countère l'auvèri que m'èro arriba, lou grand Surto, la croto e pièi lou bon secours de Madamisello Adelino.

— Fèn pus d'alòngui, fèn pus d'alòngui, disié lou Coumandant, aro poudèn parti, lou jour va pouncheja, d'aut! tambour, rataplan!

E d'enterin que li tambour rampellon, que lou bataïoun s'aligno, Vauclar fai que me dire:

— Mai es pas possible acò! Es pas possible! E de que t'a di Lazuli?

— M'a di que la semana que vèn prendrié lou cocho de Paris emé lou pichot Claret. Nous passaran en routo. Elo dis que vòu i'èstre à la bataio.

— Que vèngue! nous engardara de languì. Tè, acò me levo dóu soucit... Siés pas las? As rèn dourmi segur. Sabes que d'uno cambado toumban li sièis lègo d'eici à-n-Aurenjo.

— Iéu agué som? iéu èstre las? ié pensas pas! s'arrestaren en Aurenjo? pèr de que faire?

Enfantas qu'ère! cresiéu qu'anavian tout dre sus Paris, eila darrié li mountagno, tout d'uno escourregudo, sènso s'arresta.

Deja lou bataioun èro arenguiela sus la routo.

Rran! rran! rran! lou pas de cargo.

Allons, enfants de la Patrie!...

Aloungant la cambo pèr faire lou pas d'un ome e m'esgousihant à canta, me semblè que d'alo me pourtavon; ma voues clantissié mai que jamai, m'ausissiéu que iéu, me semblavo que devien m'ausi d'Avignoun e de Marsiho e di mountagno de moun vilage, me semblavo que touto la terro devié tresana au brut de nòsti pas, broun! broun! broun! au rataplan de nòsti tambour, rran! rran! rran! au torou-tóu! tóu! de nòsti canoun, à l'enavans de nòsti cant espetaclous:

— *Aux armes, Citoyens!*

M'ère aligna en tèsto dóu bataioun, darrié li tambour, à coustat dóu grand federa que pourtavo lou tablèu di *Dret de l'Ome* dins la carriero d'Avignoun; èro de Marsiho e ié disien Samat; un ome bounias e galejaire. De tèms en tèms me disié:

— Va bèn lou pichoun. Brave lou pichoun. E iéu, tout esmeraviha, noun sachènt que dire, cridave pèr ié mai agrada:

— *Vivo la Nacien!*

E zóu entounave:

— *Allons, enfants de la Pairie!!!*

Just l'aubo clarejavo quand travessavian lou vilajoun de Sorgo. Lis ome, li femo en camiso, lou péu esgarbaia, avien sauta dóu lié, s'èron mes en fenèstro pèr nous vèire passa. Li chato, li jouvènt picavon di man, nous mandavon de poutoun, lis ome cridavon:

— *Vivo li Marsihés! mort au tiran!*

Mai lis esquichado, li vièio, li rabinado fasien de signe de crous; entre nous vèire barravon si fenèstro en nous embandissènt soun escupagno!

Pichot vilage, erian lèu mai en plen campèstre. Lou soulèu s'esperlucavo darrié Ventour, l'auceliho sourtié à vòu dis aubre e di bouissounado; sus lis iero deja de gènt carrejavon li garbo, d'àutri li desligavon, li flagèu picavon dru; li drai, li grand drai aut pendoula entre tres bigo, em' un boulegamen d'erso draiavon lou pautras; en raissado lou gran toumbavo dre, sarra sus lou moulounas en piramido, d'enterin que lou poussié vanegant, pourta pèr l'aureto, esbrihaudant de si milo pimpaïeto lusènto, anavo se pausa plan plan sus la tepo dóu bord de l'iero. E d'aquelo paio que se trissavo, d'aquéu blad que gisclavo souto li cop di

flagèu, d'aquelo pousse que jougavo sus l'aureto, d'aqueli grand drai que se balançavon dins l'aire, nous n'en venié, enjusquo sus lou camin ounte passavian, d'alenado oudourouso e sabourouso que nous metien l'aigo à la bouco coume la sentour dóu bon pan sourtènt dóu four emé soun apétissènto crousto d'or.

Alin liuen, au mitan dis estoublasso, vesian li garbejaire que d'un garbeiroun à l'autre cargavon si càrri à pèu que n'en semblavon de mas; se n'en vesié plus ni li rodo, ni lis escaletto, ni li parabandoun; lis espigo barbudo di barbo lourdo panjavon jusqu'au sòu, e, sarrado pèr la doublo tourtouiero, fasien baumo sus li malu di limounié. D'enterin lou soulèu ensucant, dardaïant, mountavo dins lou cèu. Li cigalo crebavon la crousto caudo de la terro e sourtien verdo de la calofo grisastro, e plan-plan escalavon contro un to d'oulivié, un pège d'amelié, e tout-d'un-tèms lou soulèu lis usclavo e se boutavon à canta.

Ansin sus lou cop de dès ouro, au gros de la calour, caminavian vers Aurenjo en menant uno pousse coume vint escabot, cantant la *Marsiheso* au brut di tambour, au zin! zin! zin! di cigalo que n'en venié se pausa sus li baiouneto e li canoun de nòsti fusiéu. Avian la gargamello seco coume uno estoupo, mai degun se plagnissié. Fasian qu'un cors, fasian qu'uno amo, avian qu'uno vouldounta: Ana faire dire sebo i Parisen em' à soun rèi que trahissien la Nacioun.

A miejour arribavian en Aurenjo. Touto la poupulacioun, lou Conse en tèsto, nous vèn à l'endavans. Ah! qu'ère fièr! n'aviéu de pousse sus lis esquino e sus li parpello, e sus mi sabato. Davans aquéu mounde estrangié, emé ma barreto roujo sur l'auriho, en fasènt d'iue coume lou pount pèr agué l'èr ferouge, ourlant la *Marsiheso*, passère lou proumié dóu bataïou, cresènt que me vesien que iéu e que m'ausissien que iéu! Lou grand Samat avié desplega si *Dret de l'Ome* e, de tèms en tèms, li fasié beisa en quàuquis-un de la foulo que fasien la bèbo o picavon pas di man en cridant:

— Vivo la Nacioun!

À la coumuno, lou Couse nous faguè la benvengudo en franchimand que degun ié coumprenguè rên. Parlè, parlè sênso escupi, n'en debanè qu'acò fenissié plus, bèn tant qu'à la fin finalo un grela que ié disian Margan ié cridè:

— Va bèn! va bèn! Moussu lou Conse, de vous ausi parla mi fa veni la pepido. Vivo la Nacien!... em' un pichié de vin!

E tóuti de rire e de pica di man. Lou Conse coumprenguè e faguè que dire:

— Mis ami, vese qu'avès besoun d'uia lou fanau, atrouvarès sus la plaço de l'Arc-de-triounfle, ounte anas campa, de bon vin de gres e de bon pan d'òrdi. Vivo la Nacioun!....

Dins un prat, à loubro d'uno lèio de piboulo que bordo la routo de Paris, après agué lampa lou vin claret dóu gres e trissa lou bon pan d'òrdi freta d'aïet, tóuti lis ome dóu baiaioun fan la sièsto, d'ùni sus lou flanc, d'autre sus l'esquino, lou plus grand noumbre alounga de mourre-bourdoun pèr s'apara di mousco; iéu, à coustat de Vauclar, e moun fusiéu souto la man — aviéu jura de lou plus lacha desempièi moun auvéi de la vèio — fau moun som, la tèsto sus moun

paquetoun, l'abit desboutouna e li soulié descourejouna. E sounjave. Dins moun pantai me revesiéu à la porto de la Ligno, dins lou boulegadis de la fèsto, au moumen que: drin! drin! drin! li cascavèu, flic! flac! li cop de fouit clantissien à mis auriho, e sentiéu li narro di chivau que me niflavon sus lou coutet. Aï! uno arpio m'agantavo l'espalo! Sufouca, travira me revihe en cridant:

— Vauclar! au secours!. Quau vous a pas di que coume saute à pèd joun sus l'erbo, eila, sus la routo de Paris, passo lou carrosso dóu marqués d'Ambrun, atala de si dous chivalas, em' un tresen en aubaresto, anant à vèntre terro.

E drin! drin! drin! li cascavèu, flic! flac! li cop de fouit.

Qu'es acò? me faguè Vauclar, de qu'as? de que t'aribo?

— Ve, lou vesès? es éu! lou Marqués d'Ambrun! Surto! ve-lèi! aperlal, es soun carrosso!

— Es-ti poussible! fasié Vauclar. Se lis avian vist veni!

Deja proun de federa s'èron reviha en ausènt mi crid; lou Coumandant questiounavo Vauclar que ié redisié moun auvéari de la vèio e ié moustravo alin, au bout de la routo, dins un revoulun de pousso, un pount negre qu'èro lou carrosso dis anti-patrioto qu'avien vougu me faire peri.

— Es proun doumage, faguè lou coumandant Meissoun, que lis aguen pas vist à tèms! i'avié aqui tres bèu chivau qu'aurien bèn fa l'affaire pèr tirassa nòsti canoun d'eici à Paris...

Mai lou capitani Garnier a douna l'ordre! tambour de rampela, e tout-d'un-tèms lou bataioun s'aligno, e is aclamacioun dóu pople d'Aurenjo reprenèn lou camin de Paris:

— *Tremblez, tyrans, et vous perfides!*.

Lou soulèu cabussavo alin, darrié lis aubo di lono quand travessavian Mournas.

Mai quento souspresso! de qu'aribo dins aqueste vilajoun. Tóuti li porto, tóuti li contro-vènt soun barra, pestela; pas uno amo vivènto pèr carriero, ni ome, ni femo, ni enfant, degun. E pamens lou rataplan di tambour, lou cant de la *Marsiheso*, lou ròu-tòu-tòu di càrri fan tout tremoula. Quàuqui galino nous voulastrejon davans, espoutado e cacalejant. Es tout!

— Aquelo es bono! fai Samat, tout nèsci d'agué desplega li *Dre de l'Ome* e de rescountra degun pèr ié faire beisa.

— Mai de que tron-de-pas-discle fai lou monde dins aqueste païs de nàni! crido Margan en tabassant emé la crocho de soun fusiéu contro li porto e li fenestroun. Fau pas dire de noun, travessan ansin tout lou vilage sènso vèire un visage de gènt.

Pamens, quand sian deforo, s'avisant qu'ausissèn toujours brama la galinaio.

— Mai i'a bèn de voulaio dins aqueste païs! faguè Samat en se revirant.

Coume tenian la tèsto dóu bataioun, avian pas vist ço que se passavo: li federa, enfeta que degun se moustrèsse i fenèstro e sus lou pas di porto, avien fa la casso i galino e i gau que voulastrejavon pèr carriero, lis avien larda, d'uni emé si baiouneto, d'autre emé si sabre, e quand se revirerian veguerian uno trenteno de cloucho o de gau qu'arpatejavon à la pouncho de si fusiéu e bramavon à vous

tira l'amo dóu cors. Uno ouro, dos ouro après, caminavian toujours dins la negro niue, sus lou camin de Paris, e s'ausissien encaro de rangoulun de galino que retrasien li souspir o li badaï di femo qu'an lou masclun. Acò entretenié la gaieta sus tout lou bataioun.

Camino que caminaras! la niue se fasié sèmpre que mai sournò, se cantavo plus: Margan, que descessavo pas de barjaca, s'èro teisa; rên que lou brut de la ferraïo de la forjo, lou tòuròu tòu-tòu di càrri e la cansoun di grihet dis estoublo e di reineto di prat clantissien dins la niue siavo e tousco.

Penecant e caminant, anavian ansin, chascun emé nosto pensado, desempièi un moumen, quand peralin davans, sus la routo, lusiguè un lumenoun. Aqueste lumenoun baloutavo, varaïavo...

Qu'es acò? faguè lou tambour que durbié la marchò.

Degun devinè.

Chascun dis la siéuno:

— Es lou cocho, — es un carrosso, — es un fiò de Sant-Eume.

D'enterin avançan toujours, lou lumenoun dansarèu parèis encaro liuen quand ié sian dessus, la niue troumpo; subran, un ome que porto uno lanterno se trais à noste endavans en duerbissent li bras coume sa voulié nous barra lou camin, nous crido:

— Gràci! gràci! sian de bon patrioto! sian paure, agués pieta! nous fagués ges de mau, vous baiaren tout ço qu'avèn, se pau pas mai dire!

— Mai, brave ome, quau sias? e quau vous a di que venian pèr faire mau? ié fai Samat en ié boutant sa lanterno souto lou nas pèr miés l'espicha.

— Siéu lou Conse de Pèiro-Lato. Me fagués ges de mau, vous baiarai tout ço que i'a!. De que voulès mai? Vous n'en supplique, fau rên demouli, rên brula, rên afoudra d'aquiéli bràvi gènt!

— Mai duganèu! ié fai Margan, d'enterin que s'esclafissèn de rire en vesènt tremoula lou Conse sus si jarret de gau que baton coume de clincleto, mai pèr quau nous prenès? pèr d'assassin, de voulur de grand camin?... Anen, anen, fai dire a ti Pèiro-Laten que sian de patrioto, e qu'emé dos bouto de vin de set barrau n'auren proun pèr acaba la cambado d'eicite à Mountelimar.

— Moun brave ome, entre que lou carrosso a agu passa, mi Pèiro-Laten an tóuti fugi dins lis isclo dóu Rose! E m'an leissa tout soulet, iéu, lou Conse, pèr vous arresouna.

— Quente carrosso? ié fai Vauclar.

— Es un carrosso qu'a passa à la toumbado de la niue. S'es arresta qu'un istant sus lou relarg de la coumuno e lou poustihoun, sènsò davala de soun sèti, a fa aquesto crido:

— Bràvi gènt, escoundès-vous! li bregand de Marsiho arribon! deman sarés tóuti mort! vòstis oustau saran piha, brula!. N'a pas mai di, tant-lèu a fouita si chivau qu'an reparti ventre-terro.

— Aquéu sabèn quau es, fai Vauclar en se virant vers lou coumandant Meissoun, lou retrouvaren à Paris emé soun marqués...

Margan, despacienta, lou coupo:

— Va bèn, va bèn; digas, citoyen Conse, pèr qu'avès uno lanterno passarés davans e nous ensignerés la pouarto de la cavo la miés aprouvesido dóu vilage. Vous demandan qu'acò.

— Tout-d'un-tèms, mi brave gènt, seguissès-me, replico lou vièi Conse tout rassigura.

E, brandin-brandant, sa lanterno à la man, lou Conse de Pèiro-Lato camino en tèsto dóu bataioun en remiéutejant:

— Ah! s'avien sachu, sarien pas ana s'escoundre dins lis isclo dóu Rose!... tóuti! tóuti! meme qu'an mena si cabro, si miòu, sis ase, an carreja si lapin, basto, an gara davans tout ço qu'an pouscu! Se lis avias vist fugi: li femo cridavon, quilavon, lis enfant plouravon, courrien sènsa saupre ounte anavon. S'avien sachu qu'emé dos bouto de vin n'avias proun! Basto, a resta que iéu, lou Conse. Me siéu di:

— Siés lou Conse o lou siés pas! se te coupon lou còu, te lou couperan, mai auras fa toun devé de Conse.

— De que repepias, lou vièi? ié fai Margan, li saren lèu à la pouarto de la cavo?

— A dous pas d'èici, ve.

Acò disènt, s'arrestan dins la grand carriero dóu vilage, davans un pourtau barra e ferrouia.

— Vès l'aqui la cavo la miéus uiado, fai lou vièi Conse en aubourant sa lanterno davans la sarraio... Es pas tout, osco-seguro auran empourta la clau!

— Va bèn, va bèn, crido Margan, vous fagués pas de bilo, citoyen Conse, n'avèn de clau que duerbon tóuti li sarraio... Ouh! Pelous! Ouh! fai avança lou càrri de la forjo... Anas vèire se sian pas de bouen sarraié e se biquejaren longtèms pèr duerbi li pouarto dóu castèu dóu rèi eiçamoundaut à Paris.

Pelous, qu'es lou canounié dóu bataioun, s'avanço emé lis ome que tirasson la forjo. Dins un vira d'iue presenton la co dóu càrri devers lou pourtau; siés ome se i'atalon, lou tiron de l'autre coustat de la carriero pèr prendre vanc. Oh! isso! E buton; lou boussoun improuvisa tusto lou pourtau, l'esvèntro; lis dous batènt, à mita derraba, pendoulant sus si goufoun, se desseparon, la remisó es duberto. E coume un vòu de mousquihoun intran à plen de porge dins la cavo que n'es au founs de la remisó. Lèu, à la plus grosso boutó, se tiro l'espilo, se fai sauta la boundo, e lou vin pur, lampant, embaumant, n'en gisclo dins lou bro en fasènt un arcounsèu rouge, brihant coume roubin. E chascun de s'amourra au bro, de béure à la regalado, de teta la canello. Un cop, dous cop, chascun à soun tour, l'on ié revèn. Oh! quènti chimado! quènti chourlado!... Aquéli que n'an pèr-dessus lis iue s'envan à la paiero sus li iero à l'intrado dóu vilage. Iéu, quand vese que li galino coumènçon d'agué dos testo, fau coume li cambarado, me vau jaire. Mai la luno èro levado, clavelado amount coume un palet en plen cèu, l'aubo pounchejavo, que proun federa encaro vounvounèjon e viroujavon davans li boutó e poutounèjavon l'usset que n'en gisclavo plus lou vin lampant en arcounsèu, mai pecaire, tout bèn just n'en revetavo lou founs treboula long de la

dougo.

Pamens, quand lou soulèu matinié s'espandissié sus la pouncho dóu Ventour coume uno bello roso sus la plus auto broundo dóu rousié, lou Coumandant, li Capitani, li Liò-tenènt, lou bregadié Vauclar, que noun avien chourla lou vin à la canello e vihavon en s'espassejant sus l'iero, faguèron batre li tambour: Rran! rran! rran! E tóuti, sus lou cop, fuguerian dre, l'armo au pèd, aligna, lèst à parti. Alor lou Coumandant se plantè, sabre nus, davans lou front dóu bataioun e nous diguè:

— Sabe que sias de bon patrioto e que farés voste devè fin qu'au bout, fin qu'à la mort. Mis ami, la Patriò es en perdicioun, la Franço vai peri, lou rèi a trahi, a fa pache emé l'estrangié pèr abouli la Nacioun. Prenèn lou repaus qu'es necite pèr pas resta encala, mai pièi, à grand cambado, emé la ràbi au cor, contro lou tiran, e l'amour de la Patriò dins l'amo, mountèn sus Paris e fasèn ié vèire ço que volon li Rouge dóu Miejour.

Tóuti, dins un crid fourmidable, respoundeguerian:

— Vivo la Nacien!.

Pièi lou Coumandant se revirè vers lou Conse de Pèiro-Lato, que l'avié pas quita d'un pas, e ié diguè:

— Citoyen Conse, diras i Pèiro-Laten que lis ome dóu bataioun Marsihés soun d'enfant de la terro e de l'ataié coume éli, qu'an la fe dins la liberta e la justico e que van à Paris pèr abouli lou tiran! ié diras que soun ni d'assassin, ni de voulur e que pagon si déute!

Acò disènt, sourtiguè de soun pouchoun uno biheto, la presentè au Conse e apoundeguè:

— Té, vaqui un bouan naciounau, em' acò vous farés paga sus lou Tresor lou vin begu e lis esclapo que se soun facho.

Lou paure Conse esmeraviha poudié pas n'en crèire sis iue, tirè soun capèu à lume e, de l'emoucioun qu'avié en prenènt la biheto, si boutèu de gau faguèron tres-tres e bateguèron mai coume de clicleto.

Mai li tambour rampelavon deja lou pas de cargo. E lou bataloun en entounant la *Marsiheso* reprenié la routo de Paris.

Aqueste cop me siéu plaça à l'arrèire-gàrdo, emé li canoun e la forjo, toucant lou bregadié Pelous. Ai leissa lou grand Samat emé Margan que decesso pas de barjaca.

Voudriéu parla emé lou bregadié, car m'es vengu uno envejo d'enfant, uno envejo folo de m'atala pèr tirassa li canoun. Me sèmblo qu'estènt atala pareissiriéu plus tant jouinet. E pièi, en travèssant li vito e li vilage, li femo, li fiho, lis enfant me veirien tout susant, tirant coume quatre, rouge coume uno pèço de fiò, fasènt de belugo emé li tacho de mi soulié; e menèbre, emé d'iue coume lou poug, pèr parèisse michant, cridariéu de ma voues rauco, coume li marsihés qu'aviéu vist à l'intrado dóu bataioun en Avignoun:

— Vivo la Nacioun!.

Mai au proumié mot que n'en toque au bregadié Peloux, éu me remouchino coume acò:

— Vendra toun tour, pichoun; li sian pancaro à Paris, va sabes! n'auras ti plèni guèto pèr te li carreja emé toun paquetoun e toun fusiéu, e toun sabre qu'es plus long que tu!....

Ausère pas ié rebecca. Sentiguère que veniéu rouge d'ounto. Urousamen pousquère escoundre ma counfusioun, uno galino espoutado voulastrejè dins li rèng, e tóuti de vougué la pougne, quau emé lou sabre, quau emé la baiouneto, la bestiolo, courrié, voulavo, se recoupavo en bramant coume se la saunavon; faguère coume lis autre, au moumen que me passavo à pourtado, ié presentère l'àsti e l'embrouquère dóu proumié cop.

Fièr coume un Miquelet, alongue lou pas pèr regagna la tèsto dóu bataioun e bèn faire vèire ma galino; quand passe, ause li federa que dison:

— Ve, lou pichoun, n'a larda uno.

Mai Vauclar se reviro e frounsis lis usso, e quand siéu contro éu, me fai coume acò:

— De quau es aquelo galino?

— Es miéuno.

— L'as pagado?

— Nàni.

— Alor l'as raubado! Filo, e qu'acò t'arribe plus!...

Jamai Vauclar m'avié pareigu tant menèbre.

Subran sentiguère que moun estouma se sarravo; èro lou proumié cop qu'aviéu fa peno à Vauclar. Avié resoun de me charpa: aquelo galino l'aviéu raubado! bessai à-n-un paure! E aro, coume faire pèr la rèndre? Ausère pas la desembrouca sus lou cop e la traire apereila darrié la sebisso. Pamens la vouliéu plus, me pesavo, me fasié vergougno... Aviéu mai alounga lou pas e arribave en tèsto dóu bataioun.

Pèr faire revira lou grand Samat e lou barjacaire Margan e tambèn pèr escoundre ma confusioun, me boute à canta:

— *Allons, enfants de la Patrie!*

— Oi! es tu? fai Samat. Ve, Margan, espincho acò, la bello galinasso! Ounte l'as pessugado, que pichoun? Eh bèn, aro, sian pas de fiòli, nàutri, sèns galino!

— Tenès, se vous fai plesi... ié responde. E sèns mai d'esplicacioun davère ma galino e ié larde à sa baiouneto.

— Ve, lou pichoun, es pas coudòssi, vòu me la faire pourta. Li fa rèn, vai, te la faren tasta...

E reprenguerian:

— *Allons, enfants de la Patrie!*

Me sèmblo que m'an gara un gros pés de dessus lis espalo, aro amerite plus li reproche de Vauclar; aro tout me fai plesi, lou camin es gai, lou dardai dóu soulèu m'escarrabiho. D'enterin que lou bataioun tiro la maio, ensuca pèr lou

zan-zan di cigalo, estoufa pèr la pousse blanco, e coulo l'aigo à fiéu, iéu, lèst coume un cabrit, vòu, vène tout de long dóu bataioun coume lou chin dóu pastre à l'entour dóu troupèu, saute sus li ribo e culisse d'amouro negro i gros bouissoun, me n'en regale e n'emplisse mi pouchoun.

Mai li tambour baton lou pas de cargo. Samat desplego soun tablèu, reprene lou rèng, intran dins la viloto de Mountelimar; li fenèstro, li porto, li carriero, li relarg soun cacalucha de mounde. Passan davans lou clube di patrioto ounte floto lou drapèu rouge, e s'enenan campa foro vilo, long d'un riéu que ié dison lou Jabroun. Aqui li galino de Mournas soun esplumassado, roustido e croustihado emé de bon pan fres. Fasèn un som à l'oumbro, li culoto desbloucado e li pèd descaussa. Lou bon repaus, meme pèr aquéu que dor pas, quand toumbo la calour, s'alounga à l'oumbro di pibo e di sause, sus lou couide, dins la tepo!

D'enterin que lou bataioun dourmié, iéu, souvènt revassejave e me rapelave lis ouro marido, amarasso de ma misèri, li crid de ma fam; distra de long moumen, regardave passa un niéu blanc amount, que se gounflavo, se deminissié, s'escafavo dins lou blu, o espinchave apassiouna uno fournigo qu'empourtavo uno brenigo de pan, un gran de civado plus gros qu'elo, la bestiolo s'encalavo à n-uno paio, barrulavo d'uno peireto emé soun fardèu, se reprenié, tantost butant, tantost requialant. Quand de cop, près de pieta en vesènt tant d'esfors, em' uno broco i'ajudave plan-plan pèr pa l'espouta e ié fasiéu franchi un mau-pas que l'aurié arrestado d'ouro de tèms...

A soulèu tremount, li bràvi patrioto de Mountelimar nous aprouvesisson chascun d'un rèst d'aïet, qu'acò es la pitanço que douno forço e courage i guerrié; pièi: rran! rran! rran! nous vaqui mai sus la routo de Paris.

Caminan touto la niue, bello niue d'estiéu, caudo e claro, que s'alumino de tèms en tèms is uiau de calour. Pamens, tre que l'aubo pounchejo sian envertouia d'uno nèblo fresqueto que mounto dóu Rose e se rebalo sus li broutiero e d'aqui sus li blad, lis esparset flouri que bordon la routo. Mai lou soulèu esperlucant l'esvarto tant-lèu que parèis. Oh! causo estranjo! vé, li gènt que meissounon! En Avignoun lou blad èro deja mita dins li granié, à Pèiro-Lato se garbejavo, eici se meissouno! sian sus li raro dóu Nord. Passa Mountelimar, i'a plus ges d'oulivié, l'aire de la Mieterrano, la marinado, aleno pas plus liuen. Enforo l'oulivié noun flouris. Plus ges de cigalo, la terro es trop frejo pèr lis espeli. Noun pode me teni de crida:

— Mai sian bèn liuen! quand vese un agroufiounié qu'à peno toumbo flour.

Margan me respond:

— E sian pancaro au bout!... Li fa rèn, camino, bougre, camino, s'es pas dins quinze jour sara dins vint qu'espoussaren lis argno i parisen dóu rèi! Ah! quento bouiabaisso, mis ami!.

— Deman saren à Valènço. Se i'arrestaren pas, a di lou Coumandant, la patrio es en dangié! se pausaren quand l'alén nous mancara.

E zóu, mai:

— *Aux armes, Citoyens!*

En passant sus lou pont de la Droumo n'en fasèn tremoula lis ancoulo!

Emé de branco de bouis e de lausié roso i fusiéu, i capèu, i barretino, cubert d'uno greso de pousse, e cantant:

— *Tremblez, tyrans, et vous, perfides!*... travessan la vilo de Valènço en plen miejour, au raïas dóu soulèu, davans touto la poupulacioun d'ome, de femo, de fiho, estounado, souspresso, palinello, sachènt pas se dèu agué pòu o se rassegura, se demandant d'ounte venèn, ounte anan, quau sian. En passant, ause uno vièio que dis:

— Es l'armado de Jourdan coupo-tèsto! e se signo coume se venié de peta un cop de tounerro.

Mai, coume a di lou Coumandant, s'arrestan pas, la Patrio es en dangié.

Avèn travessa la vilo e li tambour baton encaro lou pas de cargo, e n'àutri, zóu! toujours la *Marsiheso*. De l'autre coustat dóu Rose, li bancado de roco frejo n'en restountisson e n'en remandon l'ecò; dirias qu'eilalin uno outro armado di Rouge dóu Miejour mounto à l'assaut dóu Nord.

Freto toun courchoun de pan em' uno veno d'aïet e camino toujours, bon federa, bon patrioto. Es amount, es à Paris que i'aura lou pica de la daïo.

Passan lou pont de l'Isèro. Au declin dóu soulèu s'arrestan pèr campa dins la fourèst dóu Carnage. N'en reparten sus lou matin, quand la luno se coucho; intraren dins la vilo de Vieno avans la niue venènto.

Camino que caminaras! lou champ es vaste! la routo es longo, tristasso, li pèd nous saunon, mais la liberta es au bout!

Li païsan quïton sis obro, travèsson si terro, courron sus li bord dóu camin pèr nous vèire passa. Soun estouna, espanta de nous ausi. Prenèn plesi de li questiouna:

— Ouh! lou bouié, se fai bèn? Que? lou segaire, ve toun coufié raïo!

E éli, dins un patoues qu'es ni tu ni vous, respondon coume de gènt qu'an pas coumpres. Se vèi qu'acò es déjà de pelòfi dóu Nord, an un assènt que lou diable i'a peta au mourre, déjà parlon dóu nas, coume li parisen.

Mai li galejado avançon pas lou camin, e li tambour, rran! rran! rran! nous remeton au pas de cargo.

Vès aqui la vilo de Vieno qu'aparèis amount estalado sus lou Rose, emé sa catedralo de Sant-Maurise, bàrri espetaclous que retrais lou muraïas dóu tiatre d'Aurenjo.

Subito, l'envejo d'intra dins aquesto grand vilo en tirassant li canoun m'a repres. Fau vejaire de courrejouna mi sabato sus lou talus, pèr leissa passa lou bataïoun e me retrouva à la rèire-gardo emé li canoun e la forgo.

— Oï! fan à-n-un federa que tiro sus la courrejo, boufo coume uno alabreno e sauno dis artèu de si dous pèd, oï! coulègo, mi semblo qu'acò si derrabo pas tout soulet!

— Ah! pèsqui pas! se vouliés assaja, pichoun, veiriés lou pan que se li manjo.

— Vòli bèn, demande qu'acò!

E tout-d'un-tèms pause moun fusiéu, moun sabre e moun paquetoun sus lou càrri. Lou federa se desatalo, e, sèns aplanta lou trin, me passo la courrejo en bricolo, e fa tira!...

Lou bregadié Pelous, que vèi mi proumié cop de coulas, me crido:

— Va plan! va plan! pichoun, as tèms de te gounfla! Fariés peta la courrejo!.

Sus aquéli reproche galejarèu, calave un pau, mai lèu repreniéu moun vanc, e tiro que tiraras.

Aro avèn pres la mountado que meno à l'intrado de la vilo de Vieno. Amount, tóuti li campano soun à brand, li canoun brounzisson sus li bàrri, lou pople nous vèn à l'endavans. Es vuei la fèsto de la Federacioun — 14 de juliet. Tambèn li carriero soun coumoulado de mounde, just avèn lou large pèr passa. Garo lis artèu! li rodo sauton, tressauton sus li calado, brin! bran! dins li roudan. Li tambour baton, la *Marsiheso* clantis; iéu, pèr me faire aremarca, tire en me rebalant à quatre piauto, coume un bestiàri. Quand vèse un flot de chato, auboure un pau la tèsto, e, rouge coume un cifèr, lis iue dardaïant, cride, en fasènt la voues rauco:

— Vivo la Nacien! vivo la Nacien!.

E me fai plesi quand ause li gènt que dison en me moustrant dóu det:

— Ve aquéu jouinet! boudiéu! me fai pòu!.... Mai me desplai de lis ausi se dison:

— Pecaïre! es qu'un enfant, a pancaro la barbo!.

E n'en tire que mai sus la courrejo, e n'en cride que plus fort:

— Vivo la Nacien!, meme que fau peta de tron e mai d'uiou, n'en vos-n'en-aqui, li couquin, li bregand, li sacre noum de milo Diéune, l'un espèro pas l'autre. Quand sias d'enfant, pamens!

Aqui passerian touto la vesprenado emé li bon patrioto de l'endré e faguerian bello boumbanço.

Lou lendeman, avans de parti, lou bataïoun anè presenta lis armo davans l'autar de la Federacioun que s'aubouravo sus lou relarg de la glèiso, pièi, geinoun en terro, canterian lou coublet:

— *Amour sacré de la Patrie!*,

Mai avian pas acaba, que vès-aqui uno troupo d'enfant de l'escolo, menado pèr un abachoun, que se presènto davans l'autar, e, coume nàutri boutant geinoun en terro, entouno la *Marsiheso* dis aquest coublet qu'avian jamai ausi:

— *Nous entrerons dans la carrière*

Quand nos aînés n'y seront plus!

Ah! mis ami de Diéu, s'avias vist acò, quete regounfle de joïo e d'estrambord: tóuti lis iue lagremejon, chascun pren un d'aquéli enfant dins si bras e lou poutounejo, li gènt grand s'embrasson e tóuti cridon:

— Vivo li federa! Vivo la Nacioun! A bas lou tiran!.

Veguère lou coumandant Meissoun qu'embrassavo l'abachoun, lou mèstre d'escolo dis enfant, aquéu qu'avié tira de soun sicap lou coublet que venien de canta, e ié disié:

— Gramaci, patrioto, lou cantaren subre li rouino dóu castèu dóu rèi, lou coublet de vòstis enfant. E l'abachoun, lis iue trempa de lagremo, ié respoundié:

— Voste cant patriouti m'a estrementi lou cor entre que l'ai ausi, m'a fa courre un frejoulun dins li mesoulo. Jamai aviéu ausi restounti tant forto e tant pouderoso la voues de Diéu! Que sa benedicioun vous acoumpagne e que soun bras vous ajude....

Mai li tambour rampelavon e repartian au pas de cargo:

— *Allons, enfants de la Patrie!*

Tout lou pople de Vieno nous seguis e nous aclamo. Me siéu mai atala au càrri. Un marmouset de sièis o sèt an me porto moun fusiéu, un autre moun sabre, un tresen a carga moun paquetoun. Coume un eissam de mousquihoun, l'enfantugno nous envirouno e nous seguis, pecaire! de tèms en tèms li plus pichoun fau que courron pèr pousqué nous teni pèd. Me sèmblo que degun coumpren coume iéu la joio d'aquélis enfant; me crese mai que mèstre Moucho en vesènt que m'amiron e trovon plesi à me touca, à chaspa moun fusiéu, moun sabre e li bèu boutoun daura de moun abit. Pamens, quand fuguerian liuen, bèn liuen, que la vilo se veguè plus, faguerian coumprendre à la marmaio qu'èro l'ouro de s'entourna. Alor li bràvi pichot nous rendeguèron lis armo e li bagage que i'avian leissa pourta, s'arrestèron triste, e nous regardèron aliuencha tant que sis iue pousquèron nous vèire. Quand virerian lou recouide de la routo, ausiguerian si voues clareto qu'entounavon lou coublet de l'abachoun:

— *Nous entrerons dans la carrière*

— *Quand nos aînés n'y seront plus!*

Tout-d'un-tèms, sèns coumandamen, lou bataioun s'aplantè, e, esmougu, escouterian dins la liuenchour aquéli voues d'enfant que nous recounfourtavon. E lou coumandant Meissoun pousqué pas se teni de nous dire: — Escoutas, mis amis, escoutas bèn, es lou darnié cop qu'ausissèn la voues di patrioto, di Rouge dóu Miejour! Aro avès bouta lou pèd sus la terro dóu Nord, lou païs que tèn si frountiero duberto à l'estrangié pèr entrepacha la Revoulucioun. Fasèn ié vèire is aristò quau sian e ço que voulèn. Que sachon que rèn nous rebutara: Nous fau la liberta o la mort!.

E rran! rran! rran! repartèn mai.

Caminavian despièi tres jour e tres niue, sèns relàmbi; bevènt l'aigo di riéu e di valat, manjant lou pan freta d'aïet, rèn qu'acò, dourmènt en caminant, car amount, dins lou païs di noble, falié pas coumta sus la bello paio dis iero pèr se coucha, nimai à la fresco tepo di prat pèr se gara dóu gros dardai dóu soulèu. Pesqui pas: tout bèu juste se li blad nousavon dins aquéu païs de nàni ounte Diéu segur passè que de niue, li prat èron de longo trempa d'eigagno o di neblo, restavon bagua jusqu'à dos o tres ouro de vèspre, tant que lou soulèu avié pas esbegu lou segarés. Basto, avian, vous dise, camina tres jour e tres niue quand arriberian au pont de San-Jan-d'Ardiero, amount, bèn liuen, plus aut que Lioun, ounte passerian à l'aubo primo sèns nous arresta, plus aut encaro que Vilofranco.

Aqui pamens, sus li ribo souloumbrouso de l'Ardiero, prenguerian quàuquis ouro de repaus; èro sus lou tantost, au gros de la calour.

Dins un vira d'iue, tout lou bataioun s'es escampeira sus li bord de la ribiero: quau s'alongo à l'oumbrino d'un sause, quau patouio dins l'aigo lindo, quau croustiho un courchoun, quau courduro un estras, quau ribo un clavèu de si sabato. Iéu, soulet demore sus lou pont à coustat di canoun. Vauclar m'a di que lou cocho poudrié passa. Outre! vèire Lazuli e lou pichot Claret que ié saran dedins! pas pèr un empèri me sariéu endourmi, nimai auriéu vira lou pèd d'aqui. Pèr m'engarda de languï, d'enterin que lis autre soumihon, m'assète sus lou butorodo e estalouire moun paquetoun subre lou pont. Aquéu paquetoun tant bèn fa, tant bèn nousa, tant bèn aprouvesi pèr Lazuli! espinche, gaubeje mi dous pistoulet, n'en retaie li peirard, li frete pèr lis engarda dóu rouvi; me semblo qu'ai aqui tout ço qu'un ome pòu desira sus terro. Pièi destape ma coucourdeto pleno d'aigo-ardènt e n'en renifle la bono sentour, sènsò l'entamena. Masènte mi tres escut d'argènt que Moussu Randoulet, lou bon Moussu Randoulet, m'avié douna. Assaje ma taiolo rouge; espinche ma poudro negro, lusènto, coumte mi balo, pièi, avans de mai empaqueta tout acò, reprene mi pistoulet. Oh! mi pistoulet! pode pas me li gara di man, pode pas m'alassa de lis espincha. Dire que soun miéu!

N'ère aqui de moun jo d'enfant quand tout-d'un-tèms un brut m'a fa tressauta: vène d'ausi de cascavèu, de campaneto, de sounaio! Es lou coche, segur. Me revire, espinche alin, tant liuen que mis iue podon vèire sus la routo. Rèn, pas lou mendre pount negre, pas lou mendre revoulun de pòusso. Pamens ause toujours que plus clar e plus proche lou drin! drin! di cascavèu; chaurihe, vire, torne, fau quàuqui pas, emé la man m'assouste lis iue dóu rebat dóu soulèu, rènn, rènn!

Subran, d'un camin founs, de darrié uno sebisso touto en flour, n'en sort un troupeloun d'uno dougeno de fedo q'un vièi pastre, agouloupa dins soun jargau maugrat la calourasso, coucho davans éu. Entre me vèire, lou vièi baissò la tèsto e tiro soun large capèu sus sis iue, quasimen farié vejaire de vougué s'entourna; mai lou troupèu a déjà sauta sus la routo e alor lou vièi lou seguis, e un pau rassegura, en me vesènt soulet, s'avanço jusquo vers iéu e me demando lou camin de la barco-à-traio pèr traversa lou Rose.

— Toumbas mau, brave ome, ié fau, siéu pas dóu païs.

— Mai quau siés, d'ounte vènes e mounte vas? me parèisses proun jouinet pèr pourta lou vièsti di gardo naciounau.

— Siéu un patrioto federa. Vau à Paris emé lou bataioun marsihés pèr bouta lou rèi à la resoun.

— Que me dises aqui! lou rèi, noste bon rèi, lou paire de tóuti! ié penses moun enfant! E digo me, ounte es lou bataioun marsihés?

— Vaqui nòsti canoun e tóuti li bagage; alin, de long de la ribiero, lis ome se pauson; iéu siéu de gardo.

— Oh! santo de Diéu, fai lou vièi pastre en aubourant lis iue vers lou cèu e

jougnènt li man coume un prèire que canto messo, es-ti poussible, moun enfant, que t'agon fa encreire que falié metre lou rèi à la resoun! Escouto, mignot, crese que siés sus lou marrit camin, vas toumba dins la gulo de l'infèr; iéu que te parle, siéu un bon patrioto, vai, crese-lou, e t'assegure que fariés miéus de te louga pèr garda l'avé coume iéu que d'ana courre eilamoundaut. Tè, se vos m'aduja mena moun troupeloun, auras pas grand peno, te pagarai de bòni journado e quand saren dins lis Aup te n'en baiarai di tres part uno, qu'acò te fara un pichot capita.

— Iéu quita lou bataioun! Jamai! Me baiarias tóuti lis avé de la mountagno e de la plano, me ramplirias ma pòchi d'escut que me farias pas branda d'un pouce! Vivo la Nacioun! La liberta o la mort!

— Paure enfant! paure enfant! quau t'a vira la tèsto! Tant jouinet parla de la mort! malaria que tu siés! l'auges que? Sabes dounc pas que noste Segne Jesus-Crist es mort sus la crous en perdounant à si bourrèu? i'a ges de priéu dins toun païs? d'ounte vènes? As jamai ausi la paraulo d'un bon crestian?

— Si que i'a un priéu dins moun vilage, e qu'es un brave ome, ié dison Moussu Randoulet, es éu que m'a sauva la vido e m'a derraba dis arpio dóu marqués e de soun gardo que voulien me faire mourir!

— Eh bèn! moun enfant, au noum d'aquèu sant ome que t'a sauva la vido, escouto-me: fau me faire lou sarramen que gardaras, fin qu'à toun darnié badaï, aquesto medaïo dins toun pouchoun, e veiras, Nosto-Damo-dóu-bon-Secours t'engardara de mautraire...

Acò disènt, lou vièi pastro garo lou tapoun de soun long bastoun qu'es cura, lou vejo sus sa man e n'en toumbo uno raisso de medaïo e de louvidor lusènt, pren uno di medaïo, la baiso e me la douno; pièi pren un di rousset d'or e me lou baïo peréu en me disènt:

— La medaïo es uno mounedo pèr engarda toun amo dóu vice, lou louvidor es uno mounedo pèr engarda toun cors de la misèri e de tout mau. E pamens, se jamai dins un malastre, se jamai dins un mau-pas toumbes entre li man d'aquéli que creses de tant marrit gènt que lis apèles lis anti-patrioto, mostro-ié la medaïo, elo t'assoustara de la mort!... Soulamen leves pas lengo en degun de ço que vènes de vèire e d'ausi. Siéu pressa, e que lou bon Diéu te garde!

En me parlant, lou vièi pastre me caressavo plan plan li gauto, coume fasié Moussu Randoulet quand me rescountravo sus lou camin de la Gàrdi, pièi sentiéu qu'emé soun pouce me fasié sus lou front un signe de crous.

Lèu-lèu davalè emé soun troupèu de l'autre coustat de la routo e l'ausiguère qu'en s'aliuenchant dins la vejado disié mai:

— Paure enfant! paure enfant!.

Iéu, estabousi de tout acò, oublidèrè de dire gramàci, e lou regardèrè un bon moumen s'aliuencha, tant que mis iue pousquèron lou vèire.

Alor revenguère vers moun paquetoun desnousa, estalouira sus la pèiro dóu pont; mai lou rescontre dóu pastre me tartugavo, e tout-d'un-tèms m'amuse plus d'escura mi pistoulet e d'assaja ma taiolo.

Vite renjave mai tout acò à sa plaço e renousave moun paquetoun quand ausiguère uno galoupado de chivau, alin darrié la sebisso en flour, ounte, un moumen avans, lou pastre avié pareigu coussejant soun troupèu.

Me revire, e de que vese? Quatre cavalié, quatre gendarmo, la coucardo au capèu, lou sabre nus, li pistoulet à la centuro. Vènon sus iéu tout dre, au grand galop de si chivau, coume se voulien me sabra.

Mai s'aplanton:

— Citoyen! parieto, digas, avès pas vist passa peraqui un pastre em' un jargau coulour de la bèsti, menant uno dougeno de fedo?.

Tout moun sang se viro à-n-aquéli questiou, ai lou pressentimen qu'un malastre vai arriba au paure vièi:

— Nàni! responde sènso mai reflechi.

— Es dóumage me fai lou mai rabastous di quatre, nous aurias ensigna lou camin qu'a pres, e auras ansin sauva la patrio e deliéura la revouluciou de soun mourtal enemì!

Outre! acò me douno lou regrèt d'agué di nàni, e me reprene ansin:

— L'ai pas vist, mai se noun m'engane, ai ausi lis esquierlo de soun escabot, eila de long, dins la vejado de la ribiero.

— Es éu segur! fan li gendarmo en revirant si chivau. E parton à vèntre-terro sus la draio que lou vièi pastre venié d'enrega en me quitant.

Restère un moumen estoumaca. Sachère plus ço qu'aviéu di, ço qu'aviéu fa, ço qu'aviéu vist. Pièi, reprenènt ma memento, fuguère esfraia de tout acò. Falié-ti n'en parla à Vauclar? Falié-ti n'en leva lengo en degun? Sentiéu que la roujour me mountavo i gauto, dins moun pitre quicon batié la chamado.

Aro voudriéu que lou pastre aguèsse pres un camin de travèssu e que li gendarmo l'agantèsson pas. Coumprene que vène de liéura aquel ome.

Pamens revène à moun paquetoun, assaje de lou renousa. Deja quàuqui federa remounton sus lou pont, lou soulèu trecolo, vai lèu èstre l'ouro de parti. De tèms en tèms braque mis iue sus la vejado ounte lou vièi pastre s'es esvali. Me sèmblo qu'ause parla, crida, pièi lou brut dis esquierlo de l'escalbot.

Ai las! noun me trompe: sus lou mitan de la broutiero vese vanega li plumacho rouge di capèu mounta; pièi aparèisson li quatre gendarme tirassan lou paure vièi pastre qu'an estaca coume un voulur!

Oh! li brutau! Dous lou poutiron, d'enterin que dous autre, pèr darrié, lou butasson à cop de boto dins li cadeno; lou pauras es toujours à mand d'èstre escracha pèr li chivau que bragon, caracolon, lou cougnon, l'envispon de soun escumo e de sa susour.

Coume arribon sus la routo, à l'intrado dóu pont, li gendarmo aubouron si sabre en l'èr e cridon:

— Vivo la Nacioun!.

Tant-lèu tout lou bataioun marsihés lis enviroounon, e chascun pauso sa questiou:

— De qu'a fa aquel ome? diguè lou capitani Garnié.

— Mi semblo, fagué Samat, que lou menas rudamen! segur es un anti-patrioto! laissez, laissez, que li vougne li brego emé la lèi di *Dre de l'Ome*.

E déjà desplegavo soun tablèu.

— Es un traite, un miserable qu'amerito la mort! Vivo la Nacioun! cridon mai li gendarmo.

Au mitan de tout aquel espravant chascun debano la siéuno:

— Fau lou juja tout-d'un-tèms e ié faire tasta li pruno de Marsiho!.

— Pèr un traite fau pas gausi nosto poudro, dous pan de cordo acò sufis!.

— Zóu à la ribiero! cridon d'àutri. Basto, d'enterin que chascun disié la siéuno, lou paure vièi aguè un mourimen de cor, e, pale coume un gipas, tombè sus lou camin.

Fasié pieta lou paure malaria. Emé l'ajudo de dous o tres federa que, coume iéu, tiravon peno, l'asseterian sus lou buto-rodo dóu pont, à coustat de moun paquetoun tout desnousa; e d'enterin que li gendarmo discutavon coume farien pèr lou carga sus si chivau, se noun poudié o noun voulié camina, iéu, vite, aviéu destapa ma coucourdeto d'aigo-ardènt e n'i'aviéu fa béure un paréu de goulado.

Subran la fourtour dóu béure ié fasié durbi lis iue e ié rendié l'esperit. E me prenènt la man me disié plan plan, que iéu soulet l'ausissiéu:

— Gramàci, moun enfant, lou bon Diéu te lou rendra!.

Pamens, en lou vesènt tant anequeli, tant vièi, tant malautas, tout lou bataioun aro n'avié pieta, se marmoutiavo de ié leissa la liberta se noun èro trop fautible.

Iéu, alor, enardi, e peréu pèr me leva lou pes qu'aviéu sus l'estouma, m'avance di gendarmo que s'apreparon pèr lou carga sus l'un de si chivau, e ié fau ansin:

— Aquei ome es à mita mort, noun pòu faire lou mau, patrioto o anti-patrioto, que nous enchau; leissas-lou garda soun troupèu, que n'a bessai ges d'autre bèn sus terro e que sa pauro femo e sis enfant n'en patirien.

— A resoun lou pichoun, a resoun, fan quàuquì federa.

— A resoun? replico un gendarmo emé lis iue foro tèsto, anas vèire s'a resoun!

E davalant de soun chivau se trais coume un loup sus lou vièi pastre e ié derrabo soun jargau dis espalo.

Santo de Diéu! de que vesèn alor? Vesèn noste vièi vesti d'un bel abit vióulet emé lou rabat de dentello fino e la crous d'or que s'estalouiro esbrihaudanto sus soun pitre! E lou gendarmo de crida:

— Lou vesès aqueu paure ome que vous fasié pieta, es ni mai ni mens que l'avesque de Mende, ci-devant Mounseignour de Castelano! Acò es, tau que lou vesès, lou coumandant de vint e tant de milo reialisto que tènon lou camp de Jallès, e sabès ounte anavo lou traite, anavo rejougne lis emigra e coumplouta emé l'estrangié la rouino de la revoulucioun! E pèr provo que ço qu'afourtisse es bèn lou vrai, espinchas un pau acò.

E tout-d'un-tèms ié garo soun bastoun de pastre, n'en derrabo lou tapoun, e, l'espoussant, n'en raion li medaio e li louvidor e pièi un roulèu de pergamin que

nous desplego davans lis iue, ounte i'a tout lou plan de la conspiracioun.

Fuguè qu'un crid de tout lou bataioun:

— Oh! lou miserable! A la ribiero! Zóu! lou traite! lou manjo-bon-Diéu!.

Deja li poung se levavon sus éu, i'avié de butassado. Mai li gendarmo menèbre l'avien mai estaca coume un voulur à la co d'un chivau e lou garèron emé proun peno di man di federa que voulien l'espóuti sus plaço.

Quand aguèron vira darrié la sebisso en flour emé soun presounié: Rran! rran! rran! li tambour rampelèron... E nous vaqui mai sus la routo de Paris.

Se cantavo, se galejavo, se parlavo de la bono caturo de l'Avesque: quau disié bi, quau disié ba. Iéu soulet mutave pas; aro, aquèu louvidor, aquelo medaio me brulavon lou pouchoun, vouliéu plus ié pensa. Traite que traite aquel ome me fasié pieta. E n'en aguère quasimen un mourimen de cor quand, en sourtènt de l'autre coustat dóu pont, veguère alin, dins li broutiero, li fedo abandonado que courrien d'un coustat, de l'autre, bramant, bramant, cercant soun pastre. Li pàuri bèsti chaurihavon de pertout, s'arrestavon de manja emé lou clot d'erbo dins la barjo pèr brama soun mèstre. Erian deja liuen qu'ausissian si bè! bè! alin de long de la ribiero.

Pamens m'ère mai atala à moun canoun. La longo caminado coumençavo de nous entamena li pèd, i'avié proun d'ome qu'avien peno à segui emé si rabasto sus l'esquino. Li mai endeca avien quita si sabato e s'atrouvavon miés à l'aise descaus dins la pòusso de la routo.

Travessavian de marrit país d'aristò: li gènt que rescountravian sus lou camin, dins li vilage, pertout, nous regardavon de travès, coume chin que porto un os; rèn que de tèsto d'abesti, de mourre que n'avien que de gaugno; se semblavon tóuti, gros palot, blave, rasa, sale, mesfisènt, avaras, jamai un rire, jamai uno fiolo de vin, rèn! Tout lou countràri, nous viravon l'esquino, s'aliuenschavon, e quand avian passa nous moustravon lou poung. Sis oustau, si cabano, emé si téulisso negro, si champ vaste, sèns aubre, ounte se faturó que de blede e de favo e de jaisso, soun cèu grisastre ounte varaion sèmpre de vòu de graio, soun soulèu ensucant e que pamens se mostro, semblo, qu'à travès un bourras coume un mort souto lou linçòu, tout èro menèbre, tristas e maugraciéu coume lis abitant.

Tambèn caminavian d'ouro de tèms sèns canta ni muta: lou coumandant Meissoun, lou capitani Garnié, que s'avisavon d'acò e avien cregnènço de nous vèire maucoura, anavon dins li rèng, nous parlavon di misèri dóu pople que prendrien fin tre qu'aurian abourda Paris e lou castèu dóu rèi:

— N'en sian plus qu'à nòu jour de marchó! nous disien, e la Patrio es sauvado, e la Revoulucioun triounflo, e manjarés de pan à vosto fam, e tóuti lis ome saran libre, e lou blad de la terro sara d'aquéu que l'aura samena, e la frucho dis aubre sara d'aquéli que lis auran enta e fatura, e lou troupèu sara dóu pastre!....

Pèr iéu, aquéli paraulo noun èron necito. Pèr iéu, li pèiro èron de pan, auriéu mastega d'ourtigo e d'agavoun, auriéu camina sus de quiéu de fiolo, rèn me rebutavo, tirave sus ma courrejo coume un galerin; auriéu vougu tirassa li dous

canoun e la forjo tout soulet. Me penavo d'ausi li vièi dóu bataioun, lis ome marida qu'avien laissa si femo e sis enfant alin à Marsiho, en Aubagno, en Arle, que de tèms en tèms disien plan plan, coume s'avien agu ounto:

— Quau saup coume acò s'acabara!... Lou cresian pas tant liuen aquéu Paris! La Gardo naciounalo vai nous faire contro, es touto pèr lou rèi! Parèis qu'es questioun de nous faire campa foro Paris! auren fa uno cambo-lasso!.... E de longo de causo ansin que me sarravon lou cor. Alor, pèr me douna de vanc e me gara de la tristesso que m'envahissié, entounave la *Marsiheso*, e vès-aquí mai tout lou bataioun alegre, reviéuda, reviscoula pèr un moumen.

Fau dire qu'aquèlo routo, toujours la memo, longo coume un jour sènso pan, aquéli vilage, aquéli viloto que travessavian, tristasso emé sis abitant sournaru, mesfisènt, abesti, que noun soulamen nous aurien pas pourgi un got d'aigo, mai encaro nous aurien escoutela, se sis iue èron esta de coutèu, tout acò nous garavo la gaieta e lou rire. Fauguè uno affaire dóu tramblamen pèr remettre lou fiò de Diéu au vèntre di mai refreja.

L'avié quàuqui jour qu'avian passa Macoun, Tournus, Chaloun, venian de travessa Autun sènso que degun nous aguèsse dessara li dènt, marrit païs d'aristò! lou soulèu biaisavo sus lou couchant, èro pèr aquí cinq ouro de vèspre, Vauclar caminavo à coustat de iéu que tirave toujours sus la courrejo, e un pau triste e soucitous me disié:

— M'estoune que lou cocho d'Avignoun nous ague pancaro ajoun! ié sarié-ti arriba quauque malastre? n'ai cregnenço! Que me languisse de vèire Lazuli e moun brave Claret! t'an bèn di, parai, que prendrien lou proumié cocho en partènço d'Avignoun?

— Segur, m'a afourti que nous passarien e que nous veirian en routo.

— Lou cocho, es vrai, pago lou dèime i bregand dóu bos de la Damo, mai i'a li carabinié dóu rèi que soun autant de cregne emai belèu mai! Se i'es ges arriba d'auvèri sarié pas 'n cop faus que nous rejougneguèsson deman au relais de Sauliéu, ounte passaren la niuchado; amor qu'es un païs de patrioto...

Anavo countunia de me parla quand eila, sus nosto gauchò, à dous cop de froundo, dins un cabanas que la téulisso de bauco semblo sourti de terro, ausèn de crid de femo e d'enfant:

— Au secours! au secours!. Tant lèu, cinq, sièis, dès ome dóu bataioun sauton sus la ribo e courron à travès lou champ de blederabo pèr se rèndre comte de ço que se passo eilalin. Au bout d'un moumen li crid, li plour, li senglut cesson e vesèn reveni nòstis ome qu'aduson presounié un mouine capouchin, rouge coume un grè, redoun coume uno bouto, s'espetant de graisso dins sa pèu, emé tres recors maigre coume de pi, jaune coume safran. Em' acò seguissien un vièi païsan emé sa femo frounsi coume de figo seco, em' uno marmαιο d'enfant pesouious, espeiandra, mourvelous, coume iéu ère amount dins ma cabano de la Gàrdi.

— De qu'es tout aquéu chamatan? faguè lou coumandant Meissoun en braquant sis iue terrible sus lou mouine e li tres recors agroumouli souto l'arpiò di federa.

— Es, faguè Margan que l'avié toujours lèsto, qu'aquéu paire capouchin, que peto dins sa pèu, avié mena li tres recors em' éu pèr empougna lou paure pacan e lou faire passa à l'estrapado, sufis que i'aurié pas paga lou dèime de sa voulaio!

— Coume se se pagavo encaro lou dèime! cridè lou long Samat, comme se li *Dre de l'Ome* avien pas abouli la lèi dóu tiran!... E se virant de vers lou capouchin:

— Alor sian pas en Franço eici, que? digo, fais de graisso! mourre de quiéu de paure!...

E se virant mai de vers lou Coumandant:

— Es pas tout, aquéli galagu avien destaca la vaco dóu pacan e la menavon, disien, pèr se paga de si peno!.

— Oh! l'abouminacioun! tóuti criderian, zóu, à la bourgino! li chin d'aristò! li manjo-bon-Diéu!... Deja quàuqui federa tiravon li tavello di càrri pèr tabasa dessus.

Mai lou Coumandant avié leva la man pèr nous faire teisa, e éu diguè:

— Es proun estrange qu'en Franço se vegue encaro de causo ansin. Fau faire un eisèmp! aquéli quatre anti-patrioto van quita si vièsti, que n'agon plus un fiéu dessus, nus coume verme, e que pièi s'atalon dins aquel acoutramen au càrri de la forjo e lou tirasson jusqu'à Paris! E tu, Margan, mounto sus lou càrri e se n'an besoun, à cop de ganche, porge ié de civado!

Lou mouine ausènt acò coumençavo de jougne li man e de faire de signe de crous, mai Margan ié derrabavo sa capoucho e sa raubo e si sabato, e l'atalavo, d'enterin que d'autre federa garavon si gueniho i tres recors. Lou mouine en limounié, dous recors is alo e lou tresen en aubaresto fuguèron à l'istant atala. E fai tira! rran! rran! rran! li tambour. E repartèn au pas de cargo:

Que veut cette horde d'esclaves,

De traîtres, de rois conjurés?...

Erian liuen, bèn liuen, que lou pacan, emé sa femo e sa marmaio, èron encaro estabousi sus lou bord dóu camin, sachènt plus que faire, coume dis la cansoun, ploura vo canta...

Au calabrun intravian dins la viloto envejado de Sauliéu. L'avié sièis jour despièi noste passage en vilo de Vieno que noun avian vist un visage de femo avenènt, un regard amistadous, que noun avian ausi uno paraulo d'amista. Avian sèmpre coucha sus la terro, dins li valat, sus la tepo di talus, avian begu l'aigo di ribiero e di pous, meme di roudan; avian manja de pan freta d'aïet, avian camina descaus pèr pas gausi nòsti sabato! vint e cinq jour que lou bataioun avié quita Marsiho! Tóuti lis ome avien de barbasso engarroussido, espeloufido, pòussouso; soulet, iéu aviéu toujours moun visage d'enfant, lisc coume un iòu. Acò me treboulavo, m'enfetavo. Intravian dins un païs de patrioto, nous anavon faire fèsto e sariéu mai regarda coume un pichoun! Aviéu proun de pòusso sus tout lou cors, la pèu bruno usclado pèr lou soulèu. Mai ço que me mancavo èro uno barbasso, bèn negro, bèn mau pignado, bèn pòussouso. N'ère vengu à enveja

d'èstre grela, bèn grela coume Margan... Mai uno idèio me vèn: d'enterin qu'avian atala lou mouine emé li tres recors au càrri de la forjo, aviéu culi un plen pouchoun d'amouro de bouissoun bèn maduro: se fasiéu coume quand anave gasta de nis sus lou mourre de la Gàrdi! Se me n'en tenchurave uno barbo!... Tant-lèu fa que di, chausisse li plus grosso, li mai negro e me lis escrache souto lou nas, au mentoun, sus li dos gauto, me n'envispe tout lou visage, me boute coume un suome.

Vauclar, que m'epincho lou proumié, me recounèis pas tout d'abord. Mai lèu tóuti rison de moun enfantoulige.

Intran ansin à Sauliéu. Touto la poulacioun, emé de pegoun, de tambour, de troumpeto, nous vèn à l'endavans. Es qu'un crid:

— *Vive les Marseillais! Vive la Nation! A bas le tyran!*

Oh! li franc patrioto qu'acò èro! Parèis que de paire en fiéu se rapelavon tóuti lis avanço que i'avien facho avala au noum dóu rè! e pèr lou bèn de la religioun. Avien manja lou pan amar dóu tèms de si *pastoureaux* coume nàutre dóu tèms dis Albigés, e coumprenien qu'èro l'ouro de la revenjanço.

Tambèn tóuti li campano sounavon lou toco-san de la revoulucioun; lou clube di patrioto avié abrasa un grand fiò de joio davans la glèiso de Sant-Savournin. Fauguè, quàsi, faire li cop de poung pèr lis empacha de traire au mitan dóu fougau lou mouine capouchin emé si recors.

Aqui i'aguè de vin à chima! E de pitanço: de lambias de biòu à la dobo à se n'en bouta pèr dessus lis auriho! Ço qu'èro marrit es qu'aquéli bràvi gènt parlavon un lengage mita franchimand mita patoues que lou diable i'avié peta au mourre. Falié li vèire toumba à geinoun quand lou crid: — *Aux armes, citoyens!* se mesclavo au petejage dóu grand fiò de gavèu atuba davans la glèiso. La grand clarta qu'aqueste fiò trasié sus li visage e contro lou rnuraies de la façade dóu temple, ounte, coume d'oumbro de gigant, se retrasien lis ome que brassejavon, li capèu au bout di pico e di fusiéu, fasié lou cèu plus negre, sourne, encre coume uno goulo d'infèr racant de parpaiolo de fiò e de revoulun de tubèio e de belugo.

Mai Vauclar m'avié pres pèr la man e me tiravo foro de la foulo, e me disié:

— Vène au relès; lou cocho dèu i'arriba dins lou courrènt de la niue. Segur veiren Lazuli emé Claret.

E nous vaqui enregant li carriereto sournò de la viloto de Sauliéu. Es pas grand lou païs; arriban tout-d'un-tèms sus la routo de Paris, e dins la negro niue vesèn alin se balanço lou fanau sus la porto de la remisó dóu relais.

Travessan vite vite la grandò remisasso ounte li carretié van, vènon, chascun sa lanternò à la man. Quau atalo, quau desatalo, d'uni cargon d'enterin que d'autre descargon, rebihon si viage, engraisson li rodo, chanjon un escrou, basto, reparon tóuti lis auvàri de la routo; passan davans lis establarié, founso, caudo, silencioso, ounte s'ausis que lou groumimen de la cavalino e de la grosso mulataio qu'escracho sout sa dènt lou fen óudourous o la civado goustouso e recounfourtanto.

— Mai, ve! me fai Vauclar estabousi e doublant lou pas, ve lou cocho d'Avignoun qu'es arriba! Es bèn acò, vai!

— Segur lou recounèisse, emé sa nauto bacho de cuer, tout pinta de verd e jaune, si ridèu rouge, e pièi rèn qu'à la voues dóu chin loubet que japo amoundaut dessus.

E acò disènt intran dins l'auberjo, travessan la cousino iluminado pèr un fiò de garbiero que flambo dins la chaminèio e coui de dindard e de gigot que viron à l'àsti; li servicialo van e vènon emé de plat, de fiolo, de poutaras; degun fai cas de nàutri, intran dins la grandò salo ounte li carretié soun entaula e, avans que se n'en fuguèn avisa, Lazuli sauto au còu de Vauclar, l'embrasso, lou poutouno: — Moun ome! moun Vauclar! sian arriba! ve noste Claret que dor eila sus lou banc, dins lou cantoun; vène, lou reviharen, i'a tres jour que de longo crido soun paire!.

E Vauclar esmougu, sènso pousqué plaça un mot, la seguis à travès li taULO encoubrado de mounde. Iéu, ié vau après, estouna de vèire que Lazuli m'a pancaro embrassa ni meme dubert la bouco.

Lou pichot Claret dor, agouloupa dins lou fichu à franjo de sa maire. Lazuli lou pren dins si bras, lou bouto dre, lou boulego, lou sono, lou destapo:

— Claret! Claret! moun bèu, revihote, ve toun paire!.... Mai lou pichot noun pòu duerbi lis iue tant la som lou destermينو; soun còu flachis e sa tèsto repauso sus soun espalo...

— Ve, ve, Claret!. Lou paire lou pren à soun tour, lou brandusso, l'embrasso, ié poun li gauto emé sa barbo, lou sono; alor l'enfant coumenço de s'esperluca, mai la grand clarta ié fai vergougno, s'escound lis iue emé soun couide. Pamens la voues de soun paire lou revihote en plen, aro lou recounèis, ris, e vaqui que se trais à soun còu.

E iéu esperave toujours que moun tour venguèsse, mai Vauclar se virant de vers iéu fai à soun pichoun:

— E ié dises rèn à Pascalet, que te dounè soun rasin? an, embrasso-lou.

Claret, en me vesènt, se revesso en arrié coume s'ère lou diable emé si bano! E Lazuli, picant di man e dóu pèd, esclatant dóu rire:

— Mai açò es Pascalet! Jeuse Maria! ounte es ana se fringouia? Mai de qu'a sus li gauto? Oh! d'aquéu bouchard!.

Outre! m'avise alor que siéu encaro tout mascara d'amouro, e sot coume un palet, courre lèu à la cousino me farda. Me trempe lou mourre dins un pousaire d'aigo, me frete à me gara la proumiero pèu e revène lèu-lèu. Aquesto cop Claret me recounèis e m'embrasso e Lazuli peréu.

Lou poustihoun dóu cocho aguènt apastura si chivau èro vengu s'asseta à la taULO vesino e croustihavo di dous coustat d'enterin que Lazuli, tout en fasènt faire sausetto d'un beskiue à soun Claret, nous tenié au courrènt de ço que se passavo en Avignoun e dis emoucioun de soun viage:

— Devinarias jamai, nous faguè, quau vèn dins lou cocho emé nàutri à Paris! Marrido vesinanço vous asseure. Tambèn i'ai pas leva lengo tout de long dóu

camin.

— Mai quau pòu èstre acò? ié fai Vauclar.

— Es la Jacarasso! Carrejo emé elo soun cabas e soun long coutèu! soun òudour de tripiero, soun alen qu'empèsto la vinasso! Tout acò es quaucarèn e n'es rèn! Ço que me fai pòu, ço que me tranco lou cor, es de vèire qu'acoumpagno uno damiseleto d'uno quingeno d'an, poulido, douceto, braveto que-noun-sai.

E, pecaire! se vèi que tremolo, s'agroumoulis de la pòu entre que la Jacarasso la regardo, o ié fai lou mendre signe. Paure enfant! Paure agnèu! De que vai n'en faire! i'a quaucarèn que s'esplico pas!

— I'a quaucarèn! segur, fai lou poustihoun en s'avançant de nàutri e en beissant la voues. Se passo de causo que fan ferni!... Avès ausi dire que, i'a quàuqui jour, en Avignoun, lou pescadou de la porto de la Ligno a davera dóu Rose, contro la proumiero pielo dóu pont Sant-Benezet, lou cadabre liga e esventra dóu joue marqués de Rouberty; eh bèn, lou brut cour qu'es la Jacarasso, emé dous o tres malandrin, que l'an esventra e nega! E ço qu'es bèn aure, se dis que lou paure marqués de Rouberty èro lou fiança de la damiseloto que vuei fai viage emé la Jacarasso pèr Paris! Segur aquelo garno maniganço quauque crime contro aquelo innoucènto. Vai-ti la perdre, vai-ti la liéura en quauqu'un? Se vèi que la chatouno a lou pressentimen de quauque gros malastre... E dire que m'ensouvène plus de soun noum! me l'an di pamens avans de parti d'Avignoun... Aqui lou poustihoun s'avisant que l'ouro passavo, faguè:

— Mai que! fau pensa que partèn dins uno miechoureto!. E fretant em' uno moudelo de pan touto la sausso de soun assieto que lou vernis n'en lusiguè coume se sourtié de l'eiguié, s'aubourè brandin brandant, balançant lis espalo, lourdas coume un carretié, anè faire manja la civado i chivau.

— Plus qu'uno miechoureto! faguè Vauclar, escouto Lazuli, oublides pas ço que vau te dire:

— Entre arriba à Paris anaras vers moun vièi padroun lou menusié Planchot, que demoro au founs dóu quiéu-de-sa, dins la carriero Sant-Antòni, à dous pas de la plaço de la Bastiho, ounte davalars dóu cocho. Lou poustihoun te l'enseignara, ié dison l'impasse Guéménée, auses? — l'impasse Guéménée.... Diras au patroun Planchot: — Siéu la femo de Vauclar, l'oubrié que travaïè un an de tèms dins voste ataié, vai arriba emé lou bataioun marsihés pèr ajuda lis afaire de la revoulucioun, e m'a manda davans pèr vous respicha sa loja quand èro voste oubrié....

E veiras coume lou patroun sara countènt e plesi se fara de te liéura la loja, lis artifè dóu meinage. Saren aqui tranquile. Se pèr cas nous arribo uno marrido gnoco ié saren miés que sus la post d'uno caserno o sus un lié d'espitau. Lou tout es que noun oublides lou noum dóu quiéu-de-sa impasse Guéménée. Redigo-lou: — impasse Guéménée.

— Guéménée, impasse Guéménée. Vai bèn, l'oublidarai pas, diguè Lazuli en s'estrifant dóu rire, coume vai fauguè apoucha li brego pèr parla emé aquéli viedase de Parisen!

— E, digo-me, faguè Vauclar, as fa d'argènt blanc avans de parti?

— Garo-te de tout soucit: ai vendu mi jouiéu emai lou pichot crist d'evòri au jusiòu Nathan...

E prenènt la man de Vauclar e la fasènt passa souto soun fichu, ié dis en beissant la voues: — Tè, tastò, ma mounedo rousso e blanco es courdurado aqui dins la doubluro de moun coursage. Lou poustihoun nous a proun assegura qu'avié paga lou dèime i tóuti li coumpagnié que trèvon la routo de Paris; mai l'on saup pas!.

— Siés un tresor de femo!

E Vauclar se clinavo pèr l'embrassa quand se revirè subran:

— Mai de qu'ausisse? Nòsti tambour que baton la rampelado! Lou toco-san!... arribo quicon!

Pascalet, prene toun fusiéu! Adiéu Lazuli, bon viage! Moun Claret, moun pichot Claret!...

E prenènt soun enfant dins si bras lou poutouno emé li lagremo is iue. Iéu, tout treboula, lis embrasse perèu, tout entramba de moun fusiéu, de moun sabre e de moun paquetoun.

Mai li tambour rampellon que mai aferouni, lou toco-san clantis que plus fort, vite encaro un poutoun, un darrié mot: — Lazuli, en arribant manques pas d'ana tout dre vers lou vièi Planchot, — *impasse Guéménée*; l'auses?.

E coume se pressavian à la porto de l'auberjo pèr sourti, ausiguère alin au founs dóu coulidor la voues de la Jacarasso, rauco e rudo, que cridavo:

— Misè la servicialo, me mountarés encoro un poutara de vin!.

— *Sale truie, que tu en crèves!*, remiéutejè la servicialo en anant l'empli; mai nàutri erian de foro de l'auberjo dins la negro niue di carriero, courrènt pèr rejougne lou bataioun e saupre l'encauso de l'alerto; travessavian d'androuno, de relarg sènsò rescountra amo vivènto; quàuqui controvent que se barravon, de tour de clau, de ferrou, de tanco. Ero li gènt paours que s'empestelavon dins sis oustau!

Lou fum dóu fiò que s'amoussavo, li crid, li cant de la foulo nous ensignavon noste camin. De brico o de broco arribant sus lou grand relarg de la glèiso, e de que vesènt? Davans lis ome dóu bataioun, aligna lou fusiéu sus l'espalo, la baiouneto au canoun, lest à parti, i'a un ome à chivau; m'escarcaie lis iue pèr vèire quau es aquel ome emé soun capèu à lume, soun abit à boutoun d'or lusènt dans l'escuresino que nous agouloupo, car aro noun rèsto plus que li cèndre e la marrido braso dóu grand fiò de gavèu de tout-esca... Mai vès-aqui li tambour que vènon de rampela pèr touto la vilo, arribon en fasènt un chamatan de malur: Rran! rran! rran! la foulo pico di man, crido, canto, ourlo, li campano din! dan! din! dan! descesson pas de souna la raido; alor lis ome dóu bataioun entounon la *Marsiheso*, es un espetacle coume l'ai jamai plu vist. Aquéu bram de quàuqui milié d'ome dins la niue sournò coume la gulo d'un four, davans aquel ome à chivau immouBILE, douminant la foulo e se chimarant coume uno estatuio negro subre lou cèu estella!

Pamens lou chivau a braga e tira de fiò di calado. Lou cavalié a auboura sa cano

sus la foulo en fasènt signe de se teisa. E coume pèr encantamen li crid, li cant cesson, li tambour calon, li campano gingoulon plus, un silènci grèu se fai sus lou cop.

Alor l'ome à chivau nous parlo ansin:

Mi bràvi Marsihés,

Arribe de Paris à brido abatudo, e vèici ço que se ié dis e ço que se ié mitouno: lis anti-patrioto, li contro-revouluciounàri, lis aristò, esclau dóu rèi, fan courre lou brut que sias de bregand escapa di galèro de Touloun, que sias la racaio dóu port de Marsiho, que sias de bandit de la Corso; afourtiisson qu'avès piha, brula, afoudra, assassina, esventra tout sus voste camin; van enjusqu'à dire qu'avès crucifica un vièi canounge sus la porto dóu clube d'Avignoun! e qu'avès escarteira l'avesque de Mende sus lou pont de Sant-Jan-d'Ardiero. E quau lou saup ço qu'an pas di!

E lou rèi Capet, lou tiran qu'a fa pacho emé l'estrangié pèr envahi la Franço e faire un chaple de tóuti li patrioto francés, vòu vous empacha de veni à Paris, pèr éu i'adurre plus segur lis Alemand e lis Autrichian! Es emé li generau de l'Empereire d'Alemagno qu'a trata la negro trahisoun. Se noun l'avian arresta à Varenò, vuei, lou moustre, sarié à la tèsto de cènt milo ome vengu de l'estrangié: trento cinq milo Autrichian venien dóu Nord, quinze milo Alemand intravon pèr l'Alsace, quinze milo Italian desboucavon dóu Dóufinat, e cinq milo Espagnòu travessavon li Pirenèu e autant de Souïsse nous envahissien pèr la Bourgougnò. Aquèlo pèsto de gènt tracho sus la Franço de la revoulucioun e menado pèr lou tiran e la noublesso emigrado devié restabli lou rèi dins si plen poudé, e alor malur i paure! adieu la liberta! adieu li Dre de l'Ome! Es aquéu: meme Capet que voudrié vous barra lou camin de Paris; lou dessena! noun saup que lis ome dóu Miejour cregnon ni lou ferre, ni lou fiò! Noun saup que venès emé touto l'iro miejournalo revenja lou passat, abouli soun trone, esclapa sa courouno; noun saup, lou miserable, que s'anas à Soisson, coume vòu vous ié manda, ié rambaiarés la famouso destrau que servigué à soun davancié pèr assassina lachamen un de si sódard, e qu'em' aquélo destrau, vautre que sias lou bras de Diéu, ié davalaré la tèsto dis espalo!

— Zóu! Marsihés! Zóu! patrioto! Zóu! pèr la Liberta! o la mort!.

Acò disènt, reviro soun chivau e nous crido:

— Me boute davans, van anouncia is ome de la revoulucioun, au patrioto Barbarous, que lou bataioun Marsihés arribo à marchò fourçado sus Paris. Vivo la Nacioun!.

— Vivo Rebequi! Vivo Barbarous! Vivo la Nacioun! A bas lou tiran! ié respoundèn dins un crid unen e fourmidable.

Mai lou cavalié abrivo soun chivau e s'escafo dins l'oumbro de la niue subre la routo de Paris...

Alor li tambour baton lou pas de cargo. Lou coumandant Meissoun fai uiaussa soun sabre e nous crido:

— Mis enfant, lou bataioun Marsihés repart tout-d'un-tèms e s'arresto plus, e n'aura ni fin ni pauso que noun campe sus lou lindau dóu castèu dóu rèi Capet!. Lou bataioun ié respound en entounant:

— *Allons enfants de la Patrie!*

E nous vaqui reparti em' un estrambord dóu tron de diéune! aferouni coume li proumié jour. La foulo nous acoumpagno e nous aclamo.

— Garo-te d'aqui mouine sang-fla; isso! recors, nagnan creba! nous passaren de vosto ajudo! anas au tron de Diéu que vous cure! E se sian mai atala à nòsti canoun, e susant e cantant brulan lou camin!

Pamens quaucarèn me fustibulo l'esperit! Quau èro aquel ome à chivau que nous avié tant bèn parla? Rebequi! Rebequi! Nous avié di que venié de Paris. Mai alor li gènt de Paris parlavon coume en Avignoun! Es coume aquéu Barbarous que nous esperavo amount, que tóuti n'en fasien lou bon Diéu que farié plòure, sauvarié la revoulucion: quau poudie bèn èstre? Mai basto, cavave pas tout founs li causo, e sènso mai ié pensa repreniéu au refrin:

— *Aux armes, citoyens!*

Lou bon vin claret qu'avian begu, lou toco-san qu'ausissian encaro eilalin dins la liuenchour, li paraulo de fiò d'aquéu Rebequi, tout acò nous avié mounta la tarnavello. Jamai avian camina tant aferouni, emé mens de lassige, emé tant de ràbi!

Quand pèr asard la *Marsiheso* calavo un istant, èron de crid de:

— À bas lou tiran! i'anaren au castèu! i'entraren dins Paris! nous volon pas, mai nous auran!. E zóu! redoublavian lou pas, e zóu! mai:

— *Amour sacré de la Patrie.*

A l'aubo primo travessavian, toujours cantant, uno grando vilo que sabe plus soun noum. Es aqui que l'armado dóu rèi Capet emé li gènt de l'endré devien nous barra la routo. Mai degun brounquè, res pèr carriero. Ah! pecaire! fasian tremoula li pèiro dis oustau! Samat avié desplega soun drapèu di Dre de l'Ome pèr lou faire beisa, mai aguènt rescountra degun, aviso un bedos matinié que duerb li porto d'uno glèiso, ié cour, intro coume un fouletoun, fai beisa soun tablèu au bedos estabousi, pièi fai lou tour de la glèiso e lou fai beisa i crucifis, i sant e santo de pèiro e de bos de tóuti lis autar e nous vèn rejougne tout desalena.

Quand lou soulèu a foundu la neblasso e que si rai coume d'aguion pougnon lou coutet, fasèn pauseto un moumenet de long d'un riéu, escrachan uno veno d'aïet sus un courchoun de pan e repartèn mai lèu lèu coume se lou Diantre nous coussejavo. Avans que la niue toumbe, travessan uno viloto que ié dison Sens, mai s'arrestan pas, fasèn la soupado en caminant, toujours la veno d'aïet emé lou courchoun de pan dur, souvènt mousi; s'amourran i lauroun di prat, i valat de la routo. Aquelo marchò fourçado, terriblo, sènso relàmbi, duro ansin sèt jour e sèt niue! Quàuquis ome fan la tirasso, panardejon, an li pèd saunons, soun aclapa, mai noun volon que fugue lou di de cala, tènnon lou rèng e pèr s'engarda de gèmi, pèr estoufa lis ai! e lis houï! descesson pas de canta la *Marsiheso*. Vèn lou

moumen que li pèiro soun de pan, avèn la biaoisso emai la panso curado, urousamen passan dins uno vilo que ié dison Melun. Me rapelle d'aquéu noum que nous faguè tant rire e que nàutri la batejerian dóu noum de — pasteco. Eiçò es uno viloto pouplado d'aristò e fuguè pas fauto de ié moustra nòsti dènt longo e blanco e afamado, se li conse nous refusèron d'abord e nous baièron pièi dous panoun pèr ome. Camperian tres ouro à la porto de la vilo pèr espera la racioun. E quand l'aguerian reçaupudo, maugrat lou grand lassige que nous escrancavo, faguerian un brande espetaclos en cantant la *Carmagnolo*.

Quand nous partejè li taulo de pan, lou coumandant Meissoun nous diguè:

— Mis ami, ves-aqui lou darnié pan de routo que mastegarés, bon bèn vous fague; dins dous jour, bessai avans, tastarés lou pan de Paris... e n'en farés passa lou goust au tiran!.

Jour pèr jour, ouro pèr ouro, ço qu'avié di lou Coumandant arribè. Lou lendeman travessavian uno fourest de roure, de frais, d'éuse, de fau, que me semblavo de revieüre dins nòsti mountagno dóu Ventour. Lou bos èro talamen oumbrous, la tepo i'èro talamen drudo que ié faguerian uno pauso. Entre que fuguerian au repaus, quau asseta sus un plot, quau couta contro un pège, quau alounga d'esquino o de mourre-bourdoun sus la tepo, vès-aqui qu'un brut estrange, un voun-voun, un rounflamen nous estouno, e degun s'esplico d'ounte vèn.

— Es un eissame que passo, disié l'un... e tóuti espinchavian dins li branco se vesian l'eissame.

— Es un terro-tremo, disié l'autre. Anen, un terro-tremo durarié pas tant.

— Pamens es un brut que sèmblo sourti de terro, disié un tresen. Dirias que pèr moumen es de voues d'ome, pièi de cop de canoun dins la liuenchour.

— Iéu, crese, fai lou grand Samat, que pas liuen d'eici i'a uno ribiero que davalò entre li roco coume la font de Vau-Cluso.

— S'erian pas tant liuen de Marsiho, dis Margan, afourtiriéu qu'es lou brut de la mar que bacello contro la roco de la Boueno-Mero.

— Fuguèsse pas uno armado d'aristò que voudrié nous barra lou camin, fai lou bregadié Pelous en frounsissènt lis usso.

Lou Coumandant escoutavo nòsti prepaus en richounejant, pièi finiguè pèr dire:

— Anen, anen, se vous sabiéu pas de Marsiho, diriéu que sias dóu Martegue: lou brut que vous fai tant chifra noun es lou voun-voun d'un eissame, nimai lou rounflamen d'un terro-tremo, noun es l'eiglavas d'uno ribiero, ni mai lou bacelage de la mar, noun es lou chaplachòu d'uno armado, mi bon cambarado, acò es, ni mai ni mens, voulès que vous lou digue? acò, es la rumour dóu grand vilage, d'aquéu grand Paris qu'anan vèire; acò es lou chamatan di martèu sus lis enclume, la voues dóu pople pèr carrièro, li crid di marchand sus li marcat, lou brut di carrosso, es li rire, li plour, lis estrambord, li senglut di cènt e cènt milo amo de la capitalo. I'a dins aquéu brut la voues claro la Liberta, la voues franco de l'Egalita, la voues douço de la Fraternita, i'a tambèn, ai-las, la voues rauco, menèbro, fausso, sournò, messourguiero de l'egouisme, dóu despoutisme, dóu catau, dóu tiran. Mis amis, aquelo rumour de Paris, mescladisso de cant e de

rire, de plour e de senglut, s'ause en toustèms de cinq lègo à la roundo.

Avié pas feni de parla qu'érian tóuti dre, acampant nòsti fusiéu e nòsti rabasto, cantant, cridant:

— Sian qu'à cinq lègo de Paris, Vivo la revolucioun!, Vivo Marsiho!, Vivo Touloun!, Vivo Aignoun!. E vague d'espalanca lis aubre, li roure e li fau, e d'enrama nòsti fusiéu, nòsti bouneto roujo e li càrri di canoun, e vague de faire lou branle en cantant la *Carmagnolo*; aro li tambour baton lou pas de cargo, nous rampellon coumo li tambourin de la voto e nous vaqui parti farandoulant, uno farandoulo sènso fin, sautavian, fasian lis entrechau, s'embrassavian, plouravian:

— Paris! Paris! sian à Paris!.

L'estrambord durè uno miechoureto, pièi reprenian lou rèng, alegoura, e sourtian de la fourèst ousmrouso. Aqi mai i'aguè un bel spectacle quand lou Coumandant, emé la pouncho de soun sabre, nous moustrè, peralin, peralin, au bout de la planuro verdo, uno ligno grisastro que tenié tout de long de l'ourizount, coupado de tourre, de domo e de clouchié, em' uno pichoto neblo bluio que ié varaiavo dessus:

— Vaqui Paris, nous diguè.

Lou bataioun s'aplantè tout-d'un-tèms, fuguerian tóuti mut, lou regard braca sus l'ourizount emé quicon que nous sarravo la garganto e nous empachavo d'entouna la *Marsiheso*, un flot de lagremo nous envahigué lis iue. Li vièi, li dur, s'escoundien pèr ploura.

Lou Coumandant aguènt fa signe i tambour: rran! rran! rran! bateguèron lou pas de cargo, e coume s'acò nous avié rendu la voues, subran, entounerian d'un crid unen:

— *Allons enfants de la Patrie, le jour de gloire est arrivé!*

Enrabia, terrible, marchavian plus, courrian. Un carrosso d'aristò venié pèr nous croisa sus la routo, lou poustihoun tre nous vèire, espaventa, revirè brido, à vèntre-terro l'aquipage e s'entournè vers Paris.

A soulèu fali travessavian uno bourgado, au bord d'un flume, que lou noum m'escapo. Subran nous vènon à l'endavans de gènt brassejant e cridant:

— Vivo li Marsihés! Vivo li patrioto!.

E lou Coumandant, lou Capitani, Samat, Pelous, Margan e tóuti li Marsihés li vesèn que sorton di rèng e se trason dins li bras d'aqueste mounde. Alor, n'en vos d'embrassado, n'en vos de poutoun de nourriço, quand avien feni recoumençavon mai, se disien si noum en se poutounant, plouravon coume de femo:

— Barbarous! Rebequi! Danton! Santerre!.

La populacioun de la bourgado, qu'èro touto patrioto, se mesclavo au bataioun; li femo, lis enfant nous beisavon li man. Barbarous, lou famous Barbarous, deputa de Marsiho, que vous medusavo quand parlavo, nous embrasse tóuti e nous diguè:

— Deman, à la pouncho dóu jour, intraren dins Paris e tout dre anaren arresouna

lou tiran; Vaqui Santerre, lou coumandant de la Gardo naciounalo, nous vendra à l'endavans emé quaranto milo ome (l'a proumes), tóuti preste à crida coume vâutri:

— La Liberta o la Mort!.

— Vivo Barbarous! respoundeguerian tóuti!

— Vivo Santerre! faguèron quàuquis un. N'i'aguè proun, e iéu n'ère, que lou visage d'aquéu Santerre i'avié pas agrada. E pièi, aquel ome parlavo franchimand, e dóu nas, qu'acò es lou poulit biais di gènt dóu Nord; e pièi avié pas ploura coume Barbarous, coume Danton, coume Rebequi, avié pas touca la man en res; basto un moussirot qu'avié un èr de dous èr, que richounajavo sufis que s'embrassavian entre nàutri e fasian de brande en cantant la *Carmagnolo*.

Tout-d'un-tèms erian coutrio emé li bràvi gènt de la bourgado que venien nous counvida pèr la soupado e pèr la couchado dins sis oustau. Quau n'en menavo dous, quau n'en menavo tres, se batien pèr nous agué. Emé Margan lou barjaire, anerian soupa e coucha vers un brave ome, jardinié. Quente regale, mis ami, devinarias jamai coume nous tratè? Sachènt qu'èrian dóu Miejour, anè culi dins si vas si proumièri poumo d'amour e si tèndri merinjano qu'aurié pouscu vèndre au pres de l'or sus lou marcat de Paris, e nous faguè uno fricassèio que... vous n'en dise qu'acò. Sabès se se n'en bateguerian li barjo après de semano e de semano qu'avian mastega que de pan mousi freta d'aïet, e begu que d'aigo di valat. Pièi dourmiguerian sus uno litocho, ventre nus e pèd nus! Cre noum de noum, qu'aquelo niue fuguè courto! A dos ouro de matin, uno ouro avans l'aubo, li tambour rampelavon e li controvent tabasavon e li porto se desferrouiavon, e de pertout sourtien li federa emé lou paquetoun sus l'esquino, lou fusiéu sus l'espalo. E coumo lou soulèu aflamavo la pouncho di pibo, au riéu-chiéu-chiéu di passeroun que se revihavon dins lis aubre, aqueste cop partian pèr faire noste intrado dins Paris.

Barbarous, Danton, Rebequi e d'àutri deputa de l'Assemblado naciounale tenien la tèsto, pièi venien nòsti tambour batènt lou pas de cargo, pièi li dous canoun emé la forjo que me i'ère mai atala, enfin lou bataioun, tóuti lis ome bèn aligna, li sabre amoula, li fusiéu carga, lèst à faire fiò!

O santo Liberta, se d'aquéu moumen avian rescountra lou tiran dins soun carrosso emé tóuti sa gardo, si souisse e si gendarmo, n'aurian fa qu'uno boucado.

M'atrouvère encaro un parèu d'amouro dins moun pouchoun e vite me tenchurère de moustacho; vouliéu par parèisse un enfant is iue di Parisen! Mai vès-aqui li proumiés oustau; lou mai bas èro plus aut que la pouncho dóu clouchié de nosto glèiso, falié se desmancha lou còu pèr n'en vèire li genouveso! Lou grand Samat manquè pas de desplega soun lablèu di Dre de l'Ome e lou bataioun faguè rounfla la *Marsiheso*.

Allons enfants de la Patrie.

Lou pople nous venié à l'endavans: de marmαιο d'enfant cridant, cantant, cabrioulant à noste entour, de femo dóu pople la coucardo bluio, blanco e roujo à la couifo, d'oubrié, d'artisan, de sódard, tóuti picon di man, tóuti cridon:

— *Vive les Marseillais!*, se renjon sus li bord dóu camin pèr nous leissa passa; an li bras en l'èr pèr nous aclama. Se vèi qu'acò n'es de bon patrioto! Mai à mesuro que avançan dins la vilo, entre li grands oustau de pèiro emé si balcoun e si bèlli porto, la foulo chanjo. Aro rescountran de carrosso que van e vènon, nous croson emé si varlet à debas de sedo, quilha sus si sèti davans e darrié; entre vèire aquéli mourre d'aristò, frisa e parfuma e envispa, lou grand Samat ié cour à l'endavans e ié fai beisa, bon-grat maugrat, lou tablèu. Rescountran dins la foulo que se quicho contro la muraio pèr nous faire plaço, de cadiero à pourtaire, tóuti daurado coume d'autar, tapissado de sedo. Dous varlet, un davans, un darrié, emé lou capèu à lume e l'abit brouda, li porton en tenènt si mino. Tantost dedins s'estalouire uno bello damo enfarinado, abihado de riban e de dentello, tantost es un marqués, se coume un estocofi o ventru coume un douire, dins soun abit de velout à boutoun d'or. Mai garo se li varlet o li damo o li marqués porton pas la coucardo de lano i tres coulour; quàuqui federa se ié trason dessus, ié derrabon si coucardo à riban de sedo e i'empegon aquelo de lano qu'uno femo o un ome dóu pople quito de soun vièsti pèr ié pourgi. E tout acò se fai dins un vira d'iue, en courrènt, dins li tuert, li cougnado, li remoulin de la foulo que nous acoumpagno, empourtado qu'es pèr lou pas de cargo que baton li tambour e lou cant terrible de la *Marsiheso* que tóuti li cinq cent ome dóu bataioun canton d'uno voues unenco, fourmidable, à descrespi li muraio. Meme qu'aro la foulo que nous seguis e sèmpre vai creissènt repren lou refrin:

Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons;

Marchons! marchons! qu'un sang impur abreuve nos sillons.

E alor erian plus cinq cènt, erian milo, pièi dèss milo e vint milo qu'anavian à l'unissoun. Fasié ferni, e vous tiravo li lagremo, e vous fasié courre de frejoulun dins lou ràbi, d'ausi aquel ourlamen:

Abreuve nos sillons!

E de vèire tóuti aquéli bras en l'èr, lis iue foro tèsto, li milié de goulo duberto jitant lou meme crid, vous coupavo l'alén. Iéu, en tirassant ma forjo, caminant quàsi à quatre piauto, m'esgousihave, de tèms en tèms me revirave pèr vèire aquéu flot de mounde que nous seguissié, nous cougnavo, barrulavo espetaculous, bramant, terrible, fòu. Semblavo que tout venié après nàutri, lis aubre, lis oustau, la carrièro emé li calado, auras di lou brut, la mouvedisso d'uno mountagno que nous galoupavo après emé tóuti si roco, si vabre e si fourèst, estrementi pèr l'avalanco la tempèsto, lou terro-tremo de Diéu.

Vès-aquí que la troumbo desbouco sus la plaço de la Bastiho coumoulado de mounde. En fasènt un remoulin esfraious emé la foulo que lou seguis, lou bataioun s'entrauco, tuerto, desfounço la pouplado quichado coume graniho dins l'iéuri; li rouino de la Bastiho soun clafido de gènt que cridon, brassejon,

picon di man; sus li muraio en demoulicioun, sus li mouloun de gipas e de massacan, sus li fusto e li saumié, sus li bàrri creba, li tourrihon descourouna, i fenèstro esbadarnado, duberto i quatre vènt de la liberta, tóuti li tèsto se tocon coume lis age d'un rasin negre.

Esbarluga, toujours cantant, toujours tirant sus la courrejo, la tèsto de galis, espinche aquelo moulounado de gènt que nous brassejo e nous aclamo. Mai tout à-n-un-cop de que veson mis iue? Amount, sus un bout de muraïas, Lazuli emé soun Claret sus lis espalo, risènt e plourant de joïo, cridant emé la foulo:

— Vivo li Marsihès!.

La voues me manco subitò, moun sang fai qu'un tour, mis iue parpelejon, un flot de lagremo m'avuglo; mi cambo trampelon, vese Lazuli tenènt pèr la man uno jouvènto palo, bello coume la Vierge, la chatouno se sarro contro Lazuli coume un enfant qu'a pòu: es Adelino; misé Adelino dóu castèu de la Gàrdi, l'angèlo que m'avié sauva la vido...

... Lou vièi Pascau esmóugu n'èro aqui de soun raconte quand: Pan, Pan, Pan, tres cop restountisson au contre-vènt de la boutigo? E s'ause la voues de Lange, lou fraire de Pascau:

— Alor, alor ié passan la niue, s'es poussible, me faire leva à dos ouro dóu matin!.

Dos ouro dóu matin! quau l'aurié cresegu! diguenan tóuti en nous aubourant. E quau d'eici, quau d'eila, un pau pressa, chascun s'esbigné à soun oustau. Deja li gau cantavon matino.

VI

À PARIS

Moun grand èro coume iéu, noun aurié vougu pèr un empèri perdre un mot de l'istòri dóu vièi Pascau, e segur deguè chifra un bon tros de la niue pèr saupre coume farié lou lendeman à la vesprado pèr m'engarda de m'achouca sus la taulo, emé la bouco encaro pleno, estènt que m'ère coucha à dos ouro dóu matin! Lou bon vièi aguè lèu trouva l'engano: sus lou cop de dès ouro varaiavo encaro de la cousino au granié e dóu granié à la feniero, éu que d'ourdinàri, avans lou jour, èro deja sus lou camin de la vigno o de la safraniero, la biasso en bricolo e la piccolo sus l'espalo.

Quand pamens veguè que lou soulèu èro proun aut, faguè à ma maire:

— Ai pensa de mena lou pichot emé iéu au champ, vau auboura un muraïas que la darniero plueio a esbousela e me fau quaucun pèr me pourgi li caïau se vole acaba dins la journado.

— Aro qu'a manca l'escolo, diguè ma maire, autant qu'ane emé vous, se dèu

faire l'obre d'un ome.

N'i avié proun de di. Anère au champ emé moun grand; e liogo de ié pourgi de caiau pèr arboursa lou tros de muraio esbousela, tout lou sanclame dóu jour dourmiguère coume un benurous sus un mouloun de fueio morto, au bon soulèu, à la calo d'uno ribo. Lou vèspre, reviscoula coume un miquelet, soupère en mastegant di dous coustat, e moun paire avié pancaro fa chica soun coutèu que iéu pourgissiéu à moun grand sa lanterno atubado e partian afouga tóuti dous, éu autant enfant que iéu, pèr la vihado. E coume arribavian, lou vièi Pascau reprenié ainsi soun istòri:

... Disian dounc que veniéu de vèire amount, sus li rouino de la Bastiho, la braveto Adelino emé Lazuli e lou pichot Claret... Dins lou revoulun de la foulo abramassido que m'empourtavo coume un mousquihoun, auriéu vougu m'aplanta pèr bèn regarda, pèr bèn m'assegura que mis iue me troumpavon pas, que segur veniéu de vèire Lazuli emé soun pichot Claret sus sis espalo à la cargo-moto, e subretout, misé Adelino se sarrant countro elo e ié tenènt soun bras embrassa coume s'avié pòu de quaucun. Mai li canoun courrien, galoupavon tóuti soulet, erian empourta, barrula, aviéu vougu me revira, mai la rodo dóu càrri m'avié butassa e rejita dins la revoulunado. Adeja erian liuen! Alor, pèr me gara lou mourimen de cor e l'angouisso que me sarravo la gargamello, me reprenguère emé li cambarado:

— *Aux armes, citoyens!* e tirère que mai fort, enrabia, sus la courrejo.

Mai de qu'arribo eila davans?

A l'intrado de la carriero Sant-Antòni, es li gàrdo naciounau de Paris que nous barron lou passage. Es Santerre, lou famous Santerre, qu'arribo emé lous cènt omes, liogo de quaranto milo coume l'avié proumés. Parlo emé noste Coumandant e vòu ié faire encapa que sarié foulié de s'abriva sus lou castèu dóu rèi: rèn es lèst, li canoun que devian rambaia en passant davans la coumuno soun garda, lou couse Petioun d'aqui, lou conse Petioun d'eila; i'a rèn à faire vuei, amor que l'Assemblado a pas delibera, e que sabe iéu, d'alòngui e d'alòngui! Basto, se decido qu'enregaren li balouard pèr gagna nosto caserno. E vès-aqui Moussu Santerre emé si dous cènt Parisen que se bouton en tèsto, e nàutri li seguissènt coume d'agnèu. Mai la foulo bramènto, ourlanto, espetaclouso que venié darrié nàutri, emé li dènt sarrado e li cop de poung tóuti fa, nous vesènt pas prendre lou camin dóu castèu dóu tiran se refrejo, s'aplanto, nous seguis plus que de liuen, en fin finalo s'entourno e nous laisso soulet countùnia noste camin dins li quartié dis aristò. Alor s'avisan que Santerre nous a embelousa. Alor, mis ami, rescountran plus que de carrosso daura, e de cadiero à pourtaire doublado de sedo, e de farluquet poudra, poumada, abiha de velout, emé de soulié à blouco argentalo e de nous de riban i boutèu, i pougnet, is espalo, e pertout. Samat emé Margan vesènt aquelo rafataio d'aristò que nous espincho de travès en fasènt la tufo arrèston li carrosso, fan durbi li cadiero à pourtaire e fan beisa lou tablèu di *Dre de l'Ome* i farluquet; i dono pounsirado, muscado e poudrado,

ié derrabon si coucardo de riban sedous, ié garon si capèu à lume emplumacha, li forçon à crida:

— Vivo la Nacioun.

E li pauras tremoulant sus si jarret, rèn que de vèire nòsti visage uscla d'ou soulèu, nòsti parpello emplastrado de la pòusso blanco di camin, nòstis iue flamejant, nòsti dènt blanco coume li di loup d'ou Luberoun, rèn que d'ausi nòsti voues rauco, mai forto e noste lengage restantissènt e clar coume un rataplan de tambour, s'agroumoulisson, apouchon li brego e, nargous, cridon:

— Vive la Nation!.

Li gènt d'aquèsti quartié, liogo de veni sus li porto, de se bouta en fenèstro, i balcoun pèr pica di man e nous faire bèu-bèu, vite s'estremon, s'ausis que brut de porto e de contro-vènt que picon e se barron, de ferrou e de sarraio que se pestellon...

E sèmpre nòsti tambour baton lou pas de cargo, e sèmpre rounflo la *Marsiheso*.

Ansin, enfieuca, gama, trempa, aferouni, arribavian à la caserno, que me rappelle plus de soun noum; au mitan de Paris, au mitan d'uno labirinto d'oustau e de carriero, liuen de l'Assemblado naciounalo, liuen d'ou castèu d'ou rèi, liuen de pertout... Ah! capoun de Santerre... Me parlés pas di gènt que sabon pas rire e de longo tènnon si mino...

Aqui lou Santerre vouguè parla, mai ganachavo en franchimand e coumprenian qu'à mita ço que disié. Voulié, crese, nous esplica perqué noun erian ana tout dre au castèu, e nous faire bèu-bèu en nous anoncian qu'un festin nous sarié oufert à la vesprado is Aliscamp. Mai avié coumta sènso Margan que lou leissè pas acaba e ié rebequè:

— Qué, Moussu lou parisèn, escusas se vous coupe, mai fau vous bouta dins la cabesso que sian pas vengu à Paris pèr enfiela de perlo, avèn pas avala tres cènt lègo e de pòusso e de souleias pèr faire uno riboto. Avèn de cabanoun e de bouen cagnard à Marsiho ounte fèn l'aiòli e manjan la bouiabaisso quand nous fa plesi. Eici sian vengu pèr debaussa lou rèi e sauva la Patriò, vous dien qu'acò; e se, pèr cas, voulías li metre d'entramble e pensavias nous faire pèrdre la tata en nous gavant de pastisarié....

Mai Barbarous vesènt qu'acò se gastavo l'aplantè:

— Chut, chut, moun ami Margan, as resoun. Escouto lou patrioto Danton que vai parla, e veiras, saren tóuti d'acord:

Danton s'èro campa sus uno taulo e, tout-d'un-tèms estaquè soun bout. Ah! mis amis, se l'avias ausi. Miechouro de tèms parlè sènso escupi. Ero proun doumage que charravo en franchimand, mai coumprenian que parlavo bèn. Aquéu, osco, noun pas lou Santerre. Tambèn, quand aguè acaba, Barbarous se traguè dins si bras e s'embrassèron davans tóuti... Basto, nous aproumeteguèron de nous mena au castèu d'ou rèi dins tres jour, lou mens; d'enterin nous avien distribui de pan, de vin, de taioun de jamboun. Ero dos ouro de vèspre e lou ruscle nous furavo.

Mai Vauclar èro autant pressa que iéu d'ana rejougne Lazuli.

Leisserian à la caserno nòsti fusiéu e nòsti paquetoun. Centura de nòsti taiolo

roujo, emé nòsti pistoulet carga e nòsti sabre, nous vaqui pèr carriero gagnant l'oustau dóu menusié Planchot, dins lou quiéu de sa, proche de la Bastiho. Li carriero èron encaro en bouliverson de noste passage, li porto, li fenèstro èron duberto; à tóuti li pas, sus tóuti li lindau i'avié de roudelet de gènt que parlavon à la chut-chut. Quand passavian se teison, se reviravon, nous espinchavon, nous perdien pas de visto tant que sis iue poudien nous segui. E nàutri fasian cas de rèn; pressa, caminavian, li man dins la taiolo, sarrant li pistoulet carga, lèst à faire fiò en cas d'ataco. Ausave rèn dire, mai d'aguè vist misé Adelino emé Lazuli me fustibulavo l'esperit, n'ère à me demanda se la fam, la fatigo, lou brut, lou revoulun de la foulo m'avien pas douna la barlugo.

Basto, de brico o de broco, à la fin finalo, après aguè proun vira de cantoun e de recantoun, travessa de plaço e de relarg, arribavian sènso malencontre davans la porto dóu menusié Planchot.

Pan, pan, dóu tarabastèu. Uno varlopo que riflavo de long coupèu s'aplanto subran e la porto se duerb. Es lou Planchot que nous a duerbi! Au proumié mot a recouneigu Vauclar, e lou vaqui que liogo de ié sarra la man, de ié dire bonjour, nous viro l'esquino e s'encour coume un fenat en cridant:

— Vauclar, Vauclar, lou brave coumpagnoun Vauclar!....

E tant-lèu amoundaut ausèn la voues de Lazuli:

— Es éli. Claret, vène lèu!

E lou pichot Claret que crido:

— Papa! Papa!. Nous rencountran dins l'escalié. D'embrassado e de poutoun n'en vos n'en vaqui. Oh! aquéli poutoun de Lazuli! quente baume! Oh! si bras que m'ensarravon, quanto douçour! quente bèn-èstre me boutavon dins lou cor e dins lou sang e dins tóuto ma car! Ere plus un enfant, ère pancaro un ome. Innoucènt, m'esplicave pas perqué un poutoun me treboulavo coume acò!

— Mai es pas tout, nous dison tout-d'un-tèms, i'a de crèis dins l'oustau: Pecaïre! Madamisello Adelino, sabes Pascalet? aquelo que t'a tira dis arpio dóu michant Surto es emé nàutri! Segur l'auren tirado dóu pas de la mort.

L'anas vèire coume es doulènto, coume es braveto; vous countarai soun istòri. La paureto! Ai tira peno pèr elo desempièi Avignoun jusqu'à Paris. Es elo, sabès, que la Jacarasso menavo tant rudamen dins lou cocho....

Acò disèn nous durbié la porto:

— Parai, Vauclar, diras coume iéu: Quand n'i'a pèr tres n'i'a pèr quatre.

Se fasié tèms qu'arribessian d'aut. En ausèn tout acò l'emoucioun me nousavo li cambo, m'empachavo de bouta un pèd davans l'autre, m'embrouncave en tóuti li marchos, teniéu plus dre, iéu qu'aviéu camina mai de vint jour à-de-rèng, au souleias di camin blanc, à la plouvino di niue, dins li nèblo, atala coume un bestiari, aro mi cambo de ferre flachissien en ausèn lou noun d'aquélo enfant, uno chatouno de quinze an que vau revèire.

Vès-la! blanco coume un cire, lis iue, si bèus grands iue maca! Me trase à si pèd, ié baise li man; reverse dins elo tout moun vilage, ma cabano de la Gàrdi, ma maire, moun paire, me sèmblo que sa raubo souplo, si dentello fino embaumon

li sentour di genèsto e dis entravadis que flourissien dins l'ermas, alin, dóu vilajoun. Oh! aquelo man que poutoune es bèn aquelo que me baiè un tros de pan blanc, es mai aquelo que me duerbiguè la porto de la croto d'Avignoun! Mai vé, qu'elo tambèn esmógudo e noun pousquènt dire uno paraulo me sarro dins si bras e me poutounejo coume avié fa Lazuli. Oh! quente chale!... Mai soun cors linge, souple, flachis sus mi bras; la retène; es avanido! Vite, vite, Lazuli la pren e l'emporto, palinello, eila dins uno chambreto escuro, sus soun lié.

— Acò sara rèn, nous diguè, venguès pas, leissas-me souleto em' elo, n'es qu'un avanimen, la paureto a tant ploura, a tant souffri, a tant agu pòu tout de long dóu viage!.

E nous laisso dins la cousino, estabousi, elo empourtant la bello enfant dins si bras, envessado coume uno gerbo de flour.

Alor: — pin! pòu! pin! pòu! dins l'escalié ausèn lis esclop dóu vièi Planchot. Eu, pèr se counfourma is us dóu coumpagnounage, es ana carga sa peruco e soun capèu dimenchau, e acoutra coume se dèu vèn, segound lou rite, saluda lou coumpagnoun Vauclar. Adounc, vès-aquí qu'avans de l'abourda sort un escaire e un coumpas, li pauso entre éu e Vauclar; aqueste, qu'a coumpres, tout-d'un-tèms fai lou signe de la man e dóu pèd, lou Planchot n'en fai autant e s'embrasson pèr dessus la *Quilibreto*, valènt-à-dire lou coumpas e l'escaire. — E coume vas, l'Avignounen? E coume vas la Liberta? se n'en dison e se n'en redison de bonjour qu'aurien jamai fini se Lazuli, lou det sus la bouco pèr nous faire signe de pas muta, noun èro vengudo en disènt:

— Acò n'en sara pas mai. Ve, Planchot, avèn agu nosto chatouno que s'es estavanido, la foulo, la calourasso, l'emioucioun de vèire soun paire l'an bouliversado; mai vai miés, vai bèn.

— Pecaire, faguè Planchot, es un pau mistoulino; es un pau palinello aquelo chatouno.

E picant sus la gauto de Claret:

— Tu, siés un ome, qué? mignot; fas pas coume ta sorre, as pas li tremoulun quand veses passa lou bataioun di rouge de noste bèu Miejour, li bon patrioto.... Pièi, se revirant vers Lazuli que nous guinchavo de l'iue pèr nous empacha de muta:

— Digas, Lazuli, se voulias un pau d'aigo nafro pèr la pichoto; vès, sènso façoun, sian tóuti de fraire, de bon rouge, tout ço que i'a dins l'oustau es vostre. Vous parlariéu pas ansin s'erias d'aristò; li couquin qu'espèron l'estrangié, lis Alemand, lis Autrichian, pèr abouli la patriò e l'obro de la revoulucioun. Ah! pèr aquéli i'a rèn eici! Me troumpe, i'a de poudro e de balo, e ma destrau bèn amoulado... Mai vese qu'avès besoun de repaus, davale à moun ataié, ai d'obro que presson e siéu soulet!.

E tirant Vauclar à despart sus lou pas de la porto, ié fai, en beissant la voues:

— Ai uno coumando de sèt guihoutino! me li fau liéura i Jacoubin avans la quingenado!...

E pin! pòu! pin! pòu! ausèn mai lis esclop dins l'escalié.

Vite Lazuli barrè la porto, nous aduguè la fiolo de muscadello, emé quàuqui bescué e s'assetant à tauilo bèn proche de nàutri, à la chut-chut, nous countè coume avié delièura Adelino e l'avie facho passa pèr soun enfant is iue de Planchot:

— Sabès, nous faguè, qu'avian parla à Sauliéu d'uno damisello que fasié viage en coumpagno de la Jacarasso. Quand nous aguerias quita, que lou tambour dóu bataioun vous rampelavo, la Jacarasso emé la damiseleto venguèron pèr reprendre si plaço dins lou cocho. Aquí m'avisère que la Jacarasso èro sadoulo, trantaïavo, avié de chouquet qu'empestavon la vinasso, meme que, lou pèd i'aguent manca, brounquè e s'estalouirè dins la veituro, lachè soun grand cabas que n'en sourtiguè soun long coutèu de tripiero; l'aubourerian coume pousquerian; la damiseleto la seguissié, crentouso, pecaire! ausant pas dire que l'amo fuguèsse siéuno; plouravo en retenènt si senglut, coume un enfant qu'a pòu di cop Tóuti li gènt qu'erian aquí, nous regardavian en brandant la tèsto en signe de coumpassioun, aquel spectacle nous trancavo lou cor; e pamens degun n'ausavo leva lengo.

— Oh me diguère dins iéu, vole saupre quau es aquelo malurouso chato e vole la tira dóu pas de la mort, se pode. E me plaçère dins lou cocho à soun coustat, fàci à fàci emé la Jacarasso que s'endourmiguè en fasènt rounfla si narro entre que se sentiguè brandussado pèr lou trantran de la veituro.

— Alor, dins l'escurisino de la niue m'asardère de dire plan-plan à l'auriho de la damiseloto:

— Mignoto, de qu'avès? me sèmblo que plouras? Digas-me ço que vous fai tira peno. Se poudiéu vous ajuda de quaucarèn!

— Gramàci, me respoundeguè d'uno voues tremouletto, sias proun bono, mai i'a ges de remèdi à moun mau. Aquelo femo que me meno veira ma fin! i'a contro iéu uno maniganço que noun coumprene! Dire qu'es ma maire que m'a fisa à-n-aquelo garno pèr me conduire à Paris!

— Quau sias, mignoto, quau es vosto maire?

— Siéu la fiho jouineto dóu marqués d'Ambrun, me dison Adelino. Moun paire lou marqués, ma maire la marqueso emé moun fraire Roubert an parti pèr Paris pressa qu'èron d'ana secouri lou rèi de Franço en grand dangié; e iéu estènt malautouno d'un gros esfrai, m'avien leissa entre li man d'aquelo femo en ié recoumandant de m'acoumpagna à Paris emé lou proumié cocho partènt d'Avignoun. Gràndi Sànti-Mario-de-la-Mar! Sabe pas s'arribarai vivènto à noste oustau... E pièi, se i'arribè...

— Se i'arribas, sias sauvado. Vosto maire vous amo tant, es tant bono!...

— Oh! es pas de ma maire qu'ai cregnènço. Mai i'a dins l'oustau un ome meichant, un alemand, noste gardo, soun d'acord emé aquelo femo, la Jacarasso, pèr me faire peri. E tóuti mi gènt soun avugla pèr aquel ome! Subre tout ma maire, élo, tant bono pèr iéu, un jour me levè la man dessus sufis que i'aviéu fa uno remoustranço. Desempièi me fai encaro mai de pòu qu'aquelo Jacarasso.

N'en siéu seguro, boutas, aquéli dous gènt an jura de vèire ma fin! Que faire? pregue Diéu de léu veni me querre!...

... Acò disènt, la paureto se remeteguè à ploura, à souscla, à se desespera. Me trancavo lou cor, me tiravo li lagremo dis iue; un long moumen, sèns pousqué ié respondre, plourère e senglutère emé elo.

— Sabiéu quau èro. Sabiéu qu'èro la sauvarello de noste Pascalet. Amor d'acò coste que coste, vouliéu la derraba dis arpio de la Jacarasso e dóu meichant Surto. E coume la garno rounflavo toujours, n'aproufichère pèr dire d'aise à la mignoto:

— Lou vesès, siéu uno pauro femo dóu pople, noun ai pèr tout bèn que mi vint ounglo, e pamens ai reculi dins moun oustau lou pichot Pascalet, aquéu de la Gàrdi, que l'avès tira de la croto ounte voulien lou faire peri, se voulès vous reculirai tambèn, vòsti trànsi me fan pieta...

En ausènt aquelo paraulo, la paureto se traguè à moun còu, m'embrassè e me diguè:

— Ah! sauvas-me! sauvas-me! vous seguirai pertout! Aquelo femo, aquelo bourrello me mostro de longo soun coutelas de tripièro!

— Chut, se se revihavo... Es bèn coumprès, mignoto; quand davalarei emé moun pichounet, davalaré emé iéu e me seguirés coume s'erias moun enfant.

— Farai tout, dirai tout ço que voudrés; me fise de vous, amor qu'avès reculi Pascalet, lou paure Pascalet!

— Chut! la Jacarasso se reviho, lou jour pounchejo, óublidas rèn de ço que vous ai di...

La Jacarasso venié de badaia, uno forto oudour de vinasso empliguè lou cocho, l'aigo coulavo à fiéu di graisso de si tres mentoun, e sis iue mita dubert, abesti, espinchavon de pertout, coume s'avié pas sachu mounte èro...

— Pamens misé Adelino sousclavo plus, de tèms en tèms me regardavo, pecaire, coume pèr dire: au mens es bèn segur que me tirarés dis arpio d'aquelo femo? E iéu, d'un sarramen de man souto li fichu, la rasseguravo.

Lou cocho anavo bon trin emé si tres chivau de front e un quatren en aubaresto; s'arrestavo qu'un istant davans l'auberjo de la vilo o dóu vilage que travessavian. Just lou tèms de leissa li letro e pèr la Jacarasso de béure un cop de vin o d'escuola un got d'aigo-ardènt. Tambèn, dóu mai, s'aprouchavian de Paris, dóu mai l'ibrougnasso n'èro abestido e pudissié coume un mouloun de raco. L'arribavo de fes que trovavo plus la porto dóu cocho pèr remounta dedins.

— Laisso-la béure coume un trau; que n'en perde la memento, l'enganaren que miés fasiéu à la mignoto pèr ié douna courage.

— Aviéu aprouficha d'un aquélis arrèst pèr avisa lou poustihoun de noste maniganço. E lou poustihoun qu'es un brave ome, coume l'avès vist à Sauliéu, me diguè:

— Bravo femo, me fasès plesi; voulountié vous baiarai un cop de man. Escoutas, en arribant à Paris m'arrestarai davans lou cabaret dóu *Soulèu d'Or*, la Jacarasso davalara e d'enterin que ié pagarai la gouto davalaré e vous gararé de

davans. Vòsti paquetoun e tóuti vòsti rabasto vendrés li querre lou lendeman, vous li rejougnirai...

Dous jour s'èron pas escoula qu'intravian à Paris, à la toumbado de la niue. Sus la plaço de la Bastiho, qu'aro s'apello lou *Faubourg de Gloire*, davans lou cabaret dóu *Soulèu d'Or*, qu'aro s'apello lou cabaret dis *Sans Culoto*, lou cocho s'arrestè.

— Tout-d'un-tèms lou poustihoun me fai signe de l'iue, e durbènt la porto dóu cocho, fait:

— Quau pago l'aigo-ardènt au poustihoun?

— Iéu, iéu, respond la Jacarasso emé sa voues enraumassado. E s'aubouro en trantraiant, si cambasso s'embarrasson dins nòsti cambo, nous passo entre mitan emé soun cabas qu'empouisouno la triparié. Lou poustihoun la recasso sus si dos man en la prenènt sout lis eissello e intro em' elo dins lou cabaret di *Sans-Culoto*.

Lou moumen èro proupice; fau signe à la mignoto, agante moun Claret dins mi bras, e sènso demanda noste rèsto, is iue estabousi dis àutri viajour, davalan lestamen, s'aliunchan, nous esvalissen dins la foulo dóu mounde que vai e vèn de drecho e de gauch.

— Es pas lou tout, fau demanda noste camin à-n-un marchand de coucardo bluio, blanco e roujo:

— Que? brave ome, ounte es l'*impasse Gueménée*?

— *A deux pas d'ici, Madame; tournez le coin de la place du Faubourg de Gloire, prenez la rue Saint-Antoine, à cent pas à droite, impasse Guéménée... Et vive la Nation... Une cocarde?...*

— O, vai, espèro, uno coucardo, avèn bèn lesi de croumpa de coucardo. Se boutan à courre en nous virant de tèms en tèms pèr vèire se la Jacarasso nous seguis pas. Ah! riscavo pas rèn, erian deja dins l'*impasse Geménée*, susant, sufouca, treboula, davans la porto de Planchot. Pan! pan! lou brave ome nous duerb. Tout-d'un-tèms me fau counèisse, e ié mountrant Adelino e Claret ié fan:

— Vaqui lis enfant de Vauclar. E Planchot e Janetoun sa femo nous embrasson coume s'erian esta de l'oustau, e n'an plus rèn de siéu, nous alestisson de lié, nous atubon lou fiò pèr prepara la soupado, e nous vejaqui coutriò, coume se s'èrian toujour vist, e barjacan dóu païs e dóu bataioun marsihés que vai arriba... Aro, lou vesès, fau garda lou secrèt, e coste que coste Madamisello Adelino passara pèr nosto chato is iue d'aquéli bràvi gènt....

— As agu resoun, fagué Vauclar, counèisse lou Planchot, uno bono pasto d'ome, lou cor sus la man, mai se sabié que misé Adelino est la fiho d'un marqués qu'aparo lou rèi, farié un trin d'espetacle e bessai l'embandirié de soun oustau. Pichot, me fagué Vauclar en se virant de vers iéu, que ta lengo te passe pas li dènt! Aquelo chatouno sarié liéurado à la gulo dóu loup se tournavo dins sa famiho! Lou meichant Surto, la Jacarasso e la marqueso s'entèndon coume tres laire en fiero. Rapelas-vous bèn d'eiçò: Aquéli tres moustre an jura la perto dóu marqués d'Ambrun e dóu coumte Roubert e de la paure Adelino se jamai ié

retoumbo souto la man. Pau m'enchau lou marqués d'Ambrun, emai soun fiéu Roubert, se crèbon escoutela o estrangla, pièi i'ameriton; mai Adelino la sauvaren!...

Vole pas! vole pas! cridè l'Adelino en se trasènt au mitan de nàutri. Vole pas leissa mourir moun paire nimai moun fraire sèns ié pourta secours. Ai tout ausi: Surto emé la Jacarasso volon lis estrangla o lis escoutela; li miserable. Vole i'èstre apara mi gènt; menas-me ié; soun pas liuen d'eici, dins la carriero di Douge-Porto.

E se trasènt sus iéu e m'embrassant à m'estoufa:

— Tu, Pascalet, me refusaras pas, me ié menaras, parai? Me fai rên de mourir pèr sauva moun paire e moun fraire.

— Chut, chut, faguè Vauclar, quaucun vèn, chut, mignoto, fau que degun sache ici quau siés; vai, lou sauvaren toun paire, lou sauvaren tambèn toun fraire, parles plus que sarian tóuti perdu.

E iéu, tout esmougu, tout trefouli, tout esbarluga, dis embrassado d'Adelino sabiéu plus que dire, plourave coume elo; e fasiéu que ié respondre:

— O, vai, li sauvaren, te menarai.

Quau m'aurié di, en partènt de moun vilage, qu'un jour voudriéu apara de la mort lou marqués d'Ambrun e soun fiéu lou comte Roubert, lou bourrèu de moun paire que l'avié fouita coume un chin e l'avié leissa pèr mort; que m'avié fa embarra dins sa croto pèr me ié leissa mourir de fam...

Mai quaucun picavo à la porto. Lazuli anavo duerbi e Janetoun, la femo de Planchot, intravo. De bonjour, e de bonjour, e pièi mai de bonjour, de sarramen de man, de coume anas? sias bèn gaiard? n'en vos vès n'aquí. Pièi de coumplimen:

— Acò n'es d'ome; parlas-me de nòsti gènt dóu Miejour; lou camin vous fai pas pòu, noun pas lis estocoufi de Paris, qu'acò n'es ni coco ni moco, coume lou mitan di nose, que sabon pas ço que volon, de bramaire, n'an que de bè. Ah, pèr brama, osco! fan coume li chin, japon de liuen. Farés pas coume éli, vàutri, quand lou tendrés lou Capet, coume lou tenguèron lou mes passa dins un recantoun de fenèstro, ié quicharés lou galet, e bèn farés. E laissas que vous digue: sabès pas, vòsti camarado dóu bataioun s'acampon is Aliscamp pèr lou festin d'aquest vèspre. Eh bèn, tenès-vous pèr averti: lis aristò ié saran peréu pèr vous prouvouca e faire un escaufèstre; soun arma, lèst pèr acò, farés bèn de li teni d'à-ment e de vous mesfisa. Diguès pas que vous l'ai pas di.

— A resoun la Janetoun, faguè Vauclar, noste devé es de i'èstre. Se li causo van coume dis, parten tout-d'un-tèms. An, daut! Pascalet!... E moustrant si pistoulet e soun sabre: Vaquí dous bon chin de gardo e un brave bastoun pèr camina maugrat lis aristò que voudrien reguigna... E se revirant mai vers Janetoun:

— À prepaus, i'aura aquéu Santerre, lou couneissès? Que n'en pensas? Es mai un parisen; lou cresès-ti fisable?

Es pas pèr vous enmanda, faguè la Janetoun en beissant la voues, mai es bon crese que fuguès noumbrous e que vous desseparès pas. Lou Santerre?... parlas

n'en à Planchot, éu lou counèis e saup ço que tèn... E, parlant emé lou det sus la bouco aièr, pas plus tard qu'aièr, l'an vist à la niue toumbado que sourtié de cauto-à-cauto dóu castèu dóu rèi... Mai rasseguas-vous, i'a quau fau pèr lou teni d'à-mens. Nàutri, eici, sian au courrènt de tout. Planchot vai i Jacoubin tóuti li vèspre. E aquéli, sabès, soun pas mousi!... Es li Jacoubin que i'an coumanda li sèt guihoutino! vous n 'en dise pas mai. E partènt coume un fouletoun, nous fai en davalant l'escalié:

— Vau foundre la colo, qu'acò presso! presso! pensas, fau que li guihoutino fugon liéurado dins la quingenado!...

Quand ausiguerian plus soun pas dins l'escalié, iéu diguère:

— Qu'es acò uno guihoutino?...

— N'en sabe rèn! faguè Vauclar, es li Jacoubin que lis an coumanda, es bessai de sèti, bessai de taulo pèr soun clube.

— Noun sabe nimai ço que diàussi pòu èstre, diguè Lazuli, es ni un sèti, ni uno taulo, segur. Tenès, n'en avèn uno aqui dins la chambreto; lou Planchot nous l'a prestado pèr servi de lié à Adelino.

E tóuti, curious coume d'enfant, intrérian en risènt dins la chambreto pèr vèire lou moble. E deque veguerian? Couchado pèr lou sòu uno caisso de tres o quatre pan de long, sus dous d'autour, d'ounte sorton, sus li coustat, dous bras, forço long, mai d'uno cano, em' uno reinuro proun founso tout de long; d'en aut, li bras soun racourda em' uno travèssò soulido qu'au mitan i'a uno pichoto rodo de taiolo.

Alor Lazuli repren:

— Vesès, aquéu moble es fa pèr èstre pausa dre, emé li dous bras en l'èr; mai quand sian arriba, lou Planchot, n'aguènt qu'un lié à nous baia pèr tóuti tres, nous a di:

— Vous n'en vau mounta un de lié que fara bèn pèr la pichoto.

E nous mountè aquelo guihoutino. Coume vesès, en l'aloungant pèr lou sòu, entre li dous long bras, bèn garni de coupèu, i'a la plaço pèr coucha un enfant e meme un gènt grand.

D'enterin que Lazuli parlavo, espinchavian l'engin. Vauclar lou chaspavo, l'aubouravo, lou reviravo de tóuti li coustat, pièi feniguè pèr faire peta si bouco coume pèr dire: — L'ase me quihe se poudriéu devina pèr quinte usage aquel óutis es esta menusa.

Iéu, qu'aviéu encaro rèn di, asardère:

— Es bessai pèr faire d'arc de triounfle dins quauco grandò fèsto, coume pèr la fèsto de Diéu en Avignoun.

— A resoun lou pichot! faguè Vauclar, es acò vai, es pèr quàuqui gràndi rejouissènço... Qu'érian nèsci de tant cava!.

E coume revenian dins la cousino e que sarravian nòsti taiolo roujo pèr parti, l'Adelino se traguè mai à moun còu en me cridant:

— Moun Pascalet, revendras mai? me ié menaras, parai, à l'oustau de moun paire?.

Vauclar coumprenié ma feblesso e moun emoucioun; e tout-d'un-tèms respoundeguè pèr iéu:

— Ve, mignoto, te menaren vers ti gènt entre qu'auren pres lou castèu dóu rèi, coumprenes? Alor, li Marsihés saran mèstre dins Paris e faren la lèi. Lou meichant Surto e la menèbro Jacarasso li faren empestela ounte fau, que jamai degun li reveiran. Anen, siegues braveto, laisso-nous parti, revendren mai deman. Se fasiés trop de brut, la Jacarasso vendrié te querre, e bouto vai es pas vers ti gènt que te menanrié.

Acò disènt, Vauclar ié desnousavo plan-plan si dous bras que me sarravon à me leva l'alén. E iéu, fort de ço que Vauclar avié di, ié fasiéu:

— O, o, te menaren à toun oustau e t'apararen de la menèbro Jacarasso.

E coume me disié gramaci, ié clausiéu la bouco em' un poutoun, e Vauclar, me prenènt pèr la man, me fasié passa la porto.

E en davalant l'escalié ausissiéu Lazuli que disié à l'Adelino en risènt:

— Anen, anen, em' un poutoun coume t'a fa, sariés pas resounable se plouraves mai!....

Oh! aquéu poutoun, es iéu que n'ère tout treboula; i'avié déjà un moumen que caminavian dins la grand carriero e vesiéu pas li gènt ni li carrosso qu'anavon e venien; mi gauto, li sentiéu roujo coume une pèço de fiò; mis auriho siblavon, mi cambo flachissien. Oh! s'aviéu pouscu m'entourna à l'oustau pèr mai embrassa Adelino, pèr ié dire que fariéu tout ço que voudrié... Pau à chapau, pamens, repreniéu mis idèio, sentiéu mens la calour de mi gauto. Aro espinchave, curious coume un enfant qu'ère, li gènt, li carrosso, li cadiero à pourtaire que nous crousavon, badave davans lis ensigno pintado e daurado, de tóuti li formo, que se balançavon au ventoulet sus li porto di marchand. Revenguère en plen à iéu quand arriberian sus la plaço de la Bastiho, que ié disien alor lou *Faubourg de Gloire*. Lou matin, avian vist en passant li rouino dóu castelas coumoulado de mounde, aro apareissien nuso, esfraiouso; semblavo qu'un terro-tremo venié de tout afoudra. N'en faguerian lou tour, pièi intrerian dins lou cabaret dóu *Soulèu d'Or*.

— Es eici, me diguè Vauclar, que lou cocho d'Avignoun s'arrestè e que lou poustihoun faguè bèure lou got d'aigo-ardènt à la Jacarasso, pèr douna lou tèms à Lazuli de fugi em' Adelino.

Dins aqueste cabaret veguère uno causo estranjo que me tarabustè un moumen la tarnavello: i'avié, penja au saumié dóu plafouns, dous grand caramentran bourra d'estoupe e de paio, vesti de papié, que representavon l'un un generau d'armado, l'autre uno damo courounado.

— Acò, me faguè Vauclar, sapes pas ço qu'es? Te lou vòu dire: Lou generau es *Lafayette*, la grando damo es la rèino. Chasque vèspre li patrioto dóu quartié, s'acampon pèr eici, aganton li caramentran, li tirasson amount à la plus auto fenèstro de l'oustau, e pataflòu! d'aquí li trason eiçavau sus lou calada, i picamen de man de la foulo, e vague ié faire lou brande à l'entour en cantant lou *Ça ira!* Acò vòu dire qu'un jour se n'en fara autant au castèu dóu rèi.

En sourtènt d'ou *Soulèu d'Or*, gagnerian li bord la Sèino, un flume que travesso Paris, mens large que lou Rose, de bèn se n'en fau, que sis aigo soun salo, coulour d'òli d'infèr, coume lis aigo de sueio, e tant van plan-planet que sabès pas dire de quente biais prenon soun courrènt.

Lou jour beissavo quand passavian davans la coumuno; èro soulèu fali quand arriberian is Aliscamp, ounte atrouvavian déjà acampa lis ome d'ou bataioun e li patrioto de Paris que nous regalavon.

La taulo èro messo dins un cabaret que ié disien lou *Grand Salon*. Ah! lou crese qu'èro grand! i'avié plaço pèr cinq cènts ome!

Lou jardin dis Aliscamp èro coumoula de mounde, e d'ùni cridavon:

— *Vive la Nation!*

D'autre, lis anti-patrioto, bramavon:

— *Vive le Roy! Vive la Reine!*

De faus gardo naciounau, noublioun o varlet que n'avien carga lou vièsti, avien ourganisa un festin dins un cabaret toucant lou *Grand Salon*; es aquèsti chin d'ou rèi que venien pèr nous faire pèço e nous cerca garrouio. Ié manquèron pas; mais fuguèron li dindoun de la farço coume anas vèire:

Coume s'entaulavian emé lou famous Santerre que presidavo lou festin, li faus patrioto entounèron soto li fenèstro d'ou *Grand Salon* de cansoun à la lausenjo d'ou tiran d'ou castèu e de l'Autrichiano. Mai, tant-lèu, li gènt d'ou pople, li bon patrioto, ié cridèron:

— *À bas les étrangers! À bas Coblenz! À bas l'Autrichienne!...*

Lis escapoucho d'ou rèi, acò vesènt, tirèron si sabre e se traguèron sus li femo e lis enfant que ié fasien vergougno; mai aquèsti, se vesènt pas proun fort, se boutèron à crida:

— *A nous les Patriotes! A nous les Marseillais!...*

Aurié faugu agué de sang de limaço pèr pas boundeja en ausènt aquéli crid. Maugrat Santerre que nous disié:

— Boulegués pas, acò n'es rèn, restas à taula, dins un vira d'iue fuguerian tóuti dre.

Quau passè de la porto, quau sauté di fenèstro, lou sabre nus, lou pistolet au pounç, franquissian li valat, li sebisso, aferouni coume de loup. Ah! pecaire! Entre nous vèire, lis aristò descampèron, paourous coume de lapin. Quàuquis un di mai palot reçaupèguèron proun de cop de boto e proun cop de pouncho sus li malu d'ou tafañari. S'anèron tóuti encafourna dins li pont-levadis d'ou castèu d'ou rèi. Nàutri, d'enterin, s'espetavian d'ou rire en li vesènt courre ansin rèn qu'en nous ausènt pica di pèd; meme qu'un gros poutiflard, brounquè e pataflou, de mourre-bourdoun dins un garrouias. Me faguè piéta, ié baière la man pèr l'auboura. Quand fuguè dre, m'atrouvère davans un foutralas d'ome, redoun e naut coume uno tourte, just i'anave à l'embouriga. Acò m'empachè pas de ié bouta la pouncho de moun sabre sus sa ventresco e de ié dire:

— Crido: — Vivo la Nacioun! o quiche!

Éu me respoundeguè, tout envispa de fango e fasènt la bèbo:

— Je suis le comte Moreau de Saint-Merri!

— M'en fôuti! crido: Vivo la Nacioun!... E la pouncho de moun sabre faguè une boutouniero dins sa culoto.

— Vive la Nation! Vive la Nation! se boutè tant lèu à crida. E lou leissère courre de vers soun castèu.

Coume revenian vers la taulo messo dóu *Grand Salon*, vès aqui que vesèn arriba, de l'autre bout dis Aliscamp, uno nouvello troupo de gardo naciounau anti-patrioto; aquèsti avien si fusiéu e venien baia la man à-n-aquéli que venian de cousseja. Un d'éli, un ouficié que pourtavo lis espaleto d'argènt, braquè soun pistoulet sus un federa, tirè, lou cop fusè. Tant-lèu lou federa se revirè e, d'un cop de pistoulet, l'esclapè la tèsto. Lis aristò, vesènt soun ouficié mort, se desbandèron e quau se sauvè d'eici, quau d'eila. Mai nàutri, alor, faguèrian plus lou semblant de pica: i'aguè de bras coupa, de det chapla, de bedeno esventrado. Li mai paours e li mens lèst cridavon gràci! Basto, quand fuguèron esvarta, nous restè dintre li man uno dougeno de presounié. Aqui Santerre fuguè mai fre de coulas. Nous preguè, nous supliquè, de li relarga, qu'èron de fraire troumpa, que respoundié d'éli; que sabe iéu tout ço que nous diguè dins soun jargoun franchimand. Ganachè tant, diguè tant e virè tant, que finiguerian pèr faire ço que vouguè. Mai noste festin èro desrout.

Empourterian la mangiho à noste caserno que s'atrouvavo dins la carriero de *Mirabeau-le-Patriote*; e aqui, sènso mai d'entramble, passerian la vesprado à manja, béure e canta coume s'erian esta en bèu païs miejournau. Venguèron nous ié rejougne Barbarous emé Danton, nous boutèron de baume an cor en nous aproumetènt que marcharian sus lou castèu dóu rèi avans tres jour:

— Se l'Assemblado e la Gardo naciounalo de Paris volon pas faire avans, nous disien, nàutri sauvaren la patriò e toumbaren lou tiran tóuti soulet. Santerre aqui pousquè pas dire de noun, e aproumeteguè tournamai que lis ome de si bataioun marcharien emé nàutri dins li tres jour.

Passerian lou restant de la niue à dourmi coume de cibot, alounga sus li bard.

Lou lendeman erian matinié coume de gau.

Restèron à la caserno que lis ome de gardo. S'escampeirerian un pau de pertout, d'uni anèron faire lou tour dóu castèu dóu rèi, n'en tirèron lou plan, aremarquèron li pont, li carriero e tóuti li carreiroun que i'aboutissien; d'àutri anèron à l'Assemblado Naciounale pèr ausi ço que se ié barjacavo; d'àutri s'acountentavon de bada coume de martegau davans li marchand d'image, de regarda dansa li ourso sus li relarg; iéu, emé Vauclar, coume lou pensas, aguerian qu'un saut pèr arriba lèu-lèu à l'*impasse Guéménée* e revèire noste brave mounde.

En intrant dins la boutigo de Planchot, aqueste pren Vauclar à despart e, misterious, ié fai plan-plan à l'auriho:

— Lou clubè me n'a coumanda mai sèt; acò fai quatorge! Ai pensa que me baiarés un cop de man. Quatorge guihoutino à liéura dins la quingenado! Soulet i'arribariéu jamai.

— Segur, segur, sian aqui pèr un cop de man, emai un cop d'espalo, paire Planchot, de que farian pas pèr lou triounfle de la revoulucioun... vès, fasèn que dire bonjour à la femo e is enfant e revenen prendre lou faudau e la varlopo.

Mai Lazuli avié recouneigu la voues de Vauclar, lis enfant nous avien ausi e li vaqui tóuti davalant lis escalié à cha quatre. Lazuli embrasso Vauclar, Adelino se penjo à moun còu e tóuti dos en nous poutounant, de nous dire:

— L'avès pres lou castèu dóu rèi? Acò s'es bèn passa? I'a ges agu de mort?.

Avian bèu ié respandre:

— Mai, noun, l'avèn pas pres lou castèu, l'avèn pas vist lou rèi, sara pèr deman o après deman.

Rèn ié fasié rèi, toujours de nouvello questioun. Lou vièi Planchot, li dos man souto soun faudau, richounejava de nous vèire ansin poutouneja. E feniguè pèr dire:

— Mai que? Vauclar, ta pichoto emé lou jouvènt me sèmblo que soun d'acord!.

— Quand lis afaire de la nacioun saran adoubado, li maridaren, paire Planchot, li maridaren davans l'aubre de la Liberta, repliquè Lazuli en risènt coume uno enfant.

En ausènt dire “li maridaren”, Adelino avié desnousa si bras de moun còu, e reprenènt soun biais de damisello sentiguè la roujour que ié mountavo i gauto e li lagremo que ié perlejapon is iue. Alor se tapè lou visage emé li dos man.

Iéu, pèr escoundre ma confusioun, faguère coume se rèi n'èro, e, quitant moun abit de Gardo naciounau, moun sabre e mi pistoulet, m'escussère jusqu'i couide e diguère au Planchot:

— Disias qu'avias besoun d'ajudo. Me vaqui lèst pèr lou travai.

— Tè, tè, mignot, vaqui toun banc, prene aquesto varlopo e riflo coume se dè en li boutant d'escaire, aquesto dougeno de bras de guihoutino. Veses? jusqu'à la rego negre. N'as aqui pèr susa e trima quàuqui jour.

Vauclar avié peréu chausi soun banc.

— Tu, ié faguè Planchot, siés un mèstre oubrié, travaieras sus lou fin, d'enterin que mountarai li machino me prepararas li pèço dóu plot e faras, au cisèu, li reinuro tout de long di bras, sabes que li fau justo, justo coume un papié de musico.

E nàutri? cridèron Lazuli, Claret e Adelino, saren bon à rèi?

— Si, si, i'aura d'obro pèr tóuti: farés foundre la colo pèr ajusta tout acò. N'en vai èstre de guihoutino facho au tour.

Ère en trin déjà de rabouta: n'en fasiéu de coupèu; de long, de court, de mince coume un riban de sedo, entourtouia, frisa, boucla coume li poulit frisoun d'Adelino; lou sòu n'èro cubert e lou bos de sapin menusa de fres sentié l'encens e la presina, embaumavo, me semblavo qu'ère mai dins li grand bos de mi mountagno de Malamort. Adelino emé Claret jougavon à noste entour, se ventoulavon dins li coupèu; entre que demandave un óutis, la masseto o l'escaire, Adelino se despachavo de me lou pourgi, pièi disié:

— I'anaren tóuti à la fèsto di guihoutino, parai Mèste Planchot? Ounte se fara

aquelo fèsto?

E Mèstre Planchot, fasènt li gros iue, sarrant li brego que soun mentoun n'en venié touca soun nas, respoundié:

— Vous ié menarai, segur, li vèire travaia. Acò en sara uno fèsto. Aurés jamai rèn vist de tant bèu.

Nàutri n'en demandavian pas mai; erian segur d'agué devina qu'aquélis óutis devien servi pèr d'arc de triounfle i fèsto que se farien quand aurian pres lou castèu dóu rèi.

E vue jour à-de-rèng acò duré ansin: vague de rabouta, raboto que raboutaras, vague de ressa, de foundre de colo, chascun afouga à soun affaire.

— Paire Planchot, fasien que dire Adelino emé Claret, i'aura de farandoulo à la fèsto di guihoutino?

— O, o, i'aura de farandoulo, respoundié Planchot en nous guinchant de l'iue.

— I'aura de garlando de bouis, emé de bèlli flour que s'envertouiaran tout de long di bras di guihoutino? parai?

— O, o, i'aura rèn que de flour roujo!

Vauclar emé iéu fasian ges de questioun pèr pas moustra au Planchot que sabian pas l'usage que se fasié di guihoutino.

— Paire Planchot, fagué un jour Adelino, me prestarés vosto pèiro negro, que vole marca moun noum sus la guihoutino que me sèrt de lié, un pau vèire se la reveirai lou bèu jour de la fèsto.

Adelino èro la souleto dins l'oustau que sabié escriéure soun noum. Au vèspre anerian tóuti vèire ço qu'avié fa emé la pèiro negro. Sus la travesso d'en aut, à coustat de la pichoto carrello, nous moustrè soun noum qu'avié escri emé de gròssi letro: ADELINO.

Oh! aquéu noum, tau qu'èro escri l'ai encaro davans mis iue! Coume lou proumié cop que lou veguère i'a sièssanto e tant d'an.

Basto, tóuti li vèspre quitavian l'ataié dóu Paire Planchot, anavian coucha à la caserno e revenian lou matin. E entre bouta lou pèd sus lou lindau n'èron mai li memo questioun:

— L'avès pres lou castèu? Quant de mort?

— E nàni, l'avèn pas pres!

Vuei èro Santerre que s'èro di malaut, l'endeman, èro Pecion, lou maire de Paris, que nous avié retengu en disènt:

— Es pas lou bon moumen, bouleguas pas, tout sarié perdu, arribarié quaucarèn. Arribarié quaucarèn; arribarié quaucarèn! Quant cop nous l'avien pas di! bèn tant nous enfetavon lou maire, li deputa e tóuti li bavard parisen emé soun — arribarié quaucarèn qu'un jour Margan, lou grela que poudié pas teni sa lengo, mountè à la tribuno di deputa e cridè, moustrant lou poug à touto l'Assemblado:

— Avès pòu, tremoulas coume de jounc, apriandas qu'arribè quaucarèn! Eh bèn nàutri, li patrioto, li roujo dóu Miejour, nàutri qu'avèn fa tres cent lègo au raiaas dóu soulèu dóu jour, à l'eigagno de la niue, nàutri que nous avès pas baia

soulamen de pan móusi pèr empacha nòsti tripo de rena de la fam, voulès que vous lou digue? Avèn pòu de voste pòu! Se vous leissan mena lis affaire de la revoulucion, avèn pòu qu'arribe rènn!!!

Pamens, lis ome dóu bataioun èron las d'espara la Diéu-gràci. Lis aristò, vesènt que boulegavian pas, prenien de bè; li marchand anti-patrioto, li pesou-reviéuda dóu negòci, d'autant mai lache qu'èron riche, pintavon de flour d'alis sus sis enseigne em' aquèsti mot:

— *Vive le Roy! Vive la Reine! Foutre pour la Nation!*

Anavon, venien dóu castèu, ié pourtavon de fusiéu, d'armo, de sabre, de pistoulet, de poudro, de balo!...

E n'àutri érian toujours aqui, planta coume de pau! Pamens, un jour faguerian un tal estampèu, menaçant de parti, sènsò capitàn ni coumandant, sènsò poudro, sènsò balo, e d'ana dre sus lou castèu, que Barbarous emé Danton se counveguèron emé li federa de Brest, emé li seicioun revoulucionàri de la Gardo nacionale de nous caserna i Courdelié, qu'aqui s'atrouvarian bèn à pourtado pèr se traire d'un pas sus lou castèu.

Fuguè Danton que venguè nous querre:

— Liberta, Egalita, Fraternita o la mort! nous cridè en nous baient à chascun dès cartoucho. E nous menè à la caserno di Courdelié. Aqui i'avié Barbarous que nous esperavo.

— Deman, nous diguè, que Paris lou vogue o lou vogue pas, maugrat l'Assemblado naciounalo, maugrat Pecion qu'a afourti que nous farié descampa de Paris tout-d'un-tèms se ié voulien coumta sèt milo escut, maugrat tóuti e maugrat Diéu e lou diable, deman, cresès-me, deman lou toco-san sounara, e saren tóuti mort o saren tóuti triounflant sus li rouino dóu castèu dóu rèi.

Aqueste cop èro de bon. L'endeman quiterian de bono ouro noste banc de menusié. Li quatorze guihoutino èron fenido, aliscado, ié mancavo plus, disié Planchot en se fretant li man, que la rasouiro de l'egalita, qu'acò èro pas dóu sicap di menusié; pauserian dounc sènsò regrèt lou faudau e la varlopo.

Adelino e Lazuli coumprenghèron qu'anavo enfin se passa quaucarèn; desempièi l'aubo dóu jour ausissien passa de càrri, de patrouio, de tambour que batien la generalo; basto, la carriero se desemplissié pas de mounde; ausissien pièi li caracoulado di chivau de la gendarmarié dóu rèi. Èron trevirado e noun tenien pauso de nous vèire parti bèn avans la niue; sènsò nous parla, avian recarga nòsti pistoulet, avian amoula nòsti sabre à la molo de Planchot, e quand vouguerian franquì lou lindau pousquèron plus se teni:

— Ah! n'i aguè d'embrassado e de plour, e de recoumandacioun:

— Au mens que rènn vous arribe; avès pas besoun de passa li proumié. Se pèr malur sias blessa, la mendro di causo, entournas-vous; l'ausès? Vauclar? agues sieun d'aquel enfant, l'ausès, Pascalet? te tendras contro Vauclar, vous desseparés pas.... E zóu, mai de poutoun, e zóu mai de plour. Adelino me fasié:

— Se veses moun paire, se rescontres moun fraire, ié faras ges de mau, parai? me l'aproumetes?...

E iéu, que si poutoun m'enebriavon ié respoundiéu:

— O, o.

D'enterin que fasian aqnélis adiéu, lou Planchot avié mounta dins sa chambro e tout-d'un-tèms n'en davalè abiha en gardo naciounau de Paris. Mai quento caricaturo! mis amis. Ero un pichot ome, gringalet, lou nas croucu comme un bè de machoto, un mentoun de galocho, ges de dènt, l'espalo drecho un pau plus auto que l'espalo gauchò, coume tóuti li vièi menusié. Emé soun capèu mounta trop grand, soun abit trop long et si boutèu maigre, se coume de manche de fuit, èro un poulichinello tout pasta. Sa femo Janetoun ié davalavo après en quilant coume se l'avien saunado:

— Vole pas que i'anes, vole pas que i'anes! Faran sènsò tu, siés trop vièi pèr t'ana batre; li chivau t'escracharan. Laisso faire li jouvènt....

Pièi se revirant vers nàutri:

— Mai digas-ié qu'acò es pas sa plaço; vous entramblara, vesès pas que soun sabre es plus long qu'èu, e que pòu pas tout soulet lou sourti dóu fourèu, Moun Planchot, anen, escouto uno resoun!.

Mai lou Planchot voulié rèn entendre, escoutavo ges de resoun, respoundié qu'en franchimand:

— *La révoluchion il nous appelle, nous vaincrons ou nous mourrirons!*

— Mai iéu, que farai, que digo? quand auras un bras coupa o uno cambo routo?

— *La Liberté ou la mort! passez-moi mon hache que j'ai ameulé pour trancé le cou du tyran...*

Vesènt que li resoun ié fasien rèn, Janetoun, qu'èro uno vièio couquinasso, empleguè la ruso: piquè di man, traguè un quilet, ai, ai, ai, e toumbè à la revèssò sus un mouloun de coupèu! èro si nèr.

Aqui lou Planchot parlè plus franchimand:

— Ai, moun Diéu, cridè, ma femo s'atrovo mau, anas lèu querre de vinaigre!.

Adelino emé Lazuli escaladèron lis escalié à cha quatre pèr ana querre lou vinaigre e l'aigo nafro.

E iéu emé Vauclar, se faguerian signe de l'iue, e aprouficherian de l'espravant pèr descampa sènsò mai de gemèntes-e-flentes.

Quand fuguerian dins la carriero, que de cop de couide, que de caucigage, que d'esquichado! E de pas en avant, e de pas en arrié! Dins li revoulunado de tout aquèu mounde aferouni, espanta, èro tantost un escadroun de gendarmo que falié leissa passa, tantost uno bando d'aristò que bramavon:

— Mort i bregand!.

Tantost èro uno troupo de patrioto que se rendien au *Faubourg de Gloire* en cridant:

— *Vive la Nation!*.

D'ùni poutavon de drapèu rouge, d'àutri de drapèu negre; n'en veguerian que poutavon lou cor d'un vedèu tout saunous à la pouncho d'uno pico. De femo, lou péu esfaraja sus sis espaulo, d'ome, d'enfant pèd descaus, arma d'àsti, de sabre embreca, de fusiéu rouvihous, seguissien. en cantant:

*Dansons la Carmagnole,
Vive le son! vive le son!
Dansons la Carmagnole,
Vive le son du canon!*

Veguerian pièi une troupo qu'èro d'anti-patrioto, poumada, frisa, poudra, aguènt de bas de sedo e jaretiero à blouco d'argènt, e de sabre lusènt e de pistoulet. Pourtavon un estendard blanc e blu i coulour dóu rèi, e dessus i'avié escri:

— *Vive les armées autrichiennes et prussiennes qui entreront victorieuses dans Paris!*

Anavon au castèu en cantant:

*Ah! ça ira! ça ira!
De mal en bien tout change en France
Ah! ça ira! ça ira!
Car c'est Louis qui règnera,
Antoinette l'on chérira,
Les Jacobins on les pendra!*

À-n-aquéu moumen lou soulèu treoulavo grand, rouge coume la braso d'un four, pèr se coucha pèr alin darrié li dougan de la Sèino. L'aigo dóu flume èro roujo coume de sang, li pielo e lis arcado di pont se ié destacavon dessus à contro-jour, encro coume de pèço de brounze.

— Acò, me faguè Vauclar en me moustrant lis oustau, li tourre, li domo, li clouchié que tóuti saunavon e flamejavon coume un fiò de garbiero souto li rai dóu soulèu couchant, acò marco que vai i'agué un grand chaple de gènt!

Èro quâsi niue quand intravian à la caserno di Courdelié. Lou bataioun èro deja sout lis armo. Barbarous, Danton e Rebequi anavon, venien, parlavon:

— Vous dise e vous redise, vous afourtisse que Santerre, aqueste cop, vendra, fasié Barbarous en quàuqui federa que se doutavon de quauco nouvello escampo dóu Parisen. E pèr miés lis assegura de ço que i'afourtissié, Barbarous desboutounè soun abit e ié moustrant sa taiolo ié faguè:

— Tenès, avès toujour vist aqui dous pistoulet, eh bèn, vuei n'i'a ges, Perqué?... Amor que lis ai baia à dous patrioto segur coume iéu.

À l'un ai di:

— Couneisses bèn lou Coumandant de la Gardo naciounalo de Paris que ié dison Mandat. Eh bèn, vas lou segre à parti d'aro, de jour e de niue, e quouro que lou vegues vira si bataioun countro li troupo de la revoulutioun, em' aqueste pistoulet brulo-ié la cervello. Ansin auras bèn amerita de la Patriò e de la Liberta... E lou bon patrioto m'a resposdu:

— Vous jure, ma tèsto à coupa, que vous oubeïrai....

À l'autre patrioto i'ai di:

— Counèisses lou coumandant Santerre? Eh bèn, vas lou segre à parti d'aro, de jour e de niue; se, quand lou toco-san sounara e li tambour batran la generalo,

Santerre noun ès à la tèsto de soun bataioun pèr rejougne li troupo de la revoulucioun, emé aquéu pistoulet ié brularas la cervello. Ansin auras bèn amerita de la Patriò e de la Liberta....

E lou bon patrioto m'a respoundu:

— Vous jure, ma tèsto à coupa, que vous oubeïrai.... Après acò, apoundegùè Barbarous, i'avié plus qu'un ome que nous poudié jouga lou pèd de porc! Es Pecion, lou maire de Paris. Eh bèn, i'a cinquanto Jacoubin, chausi entre li mai segur, que d'aquesto ouro tènou Pecion presounié dins la coumuno, e noun lou relargaran, noun lou leissaran parla en degun avans que lou castèu fugue afoudra e lou rèi e la rèino presounié dóu pople!.

— Que nous encha que li Parisen vogon o noun vogon marcha? cridè Margan en sautant à pèd joun sus la taule à coustat de Barbarous, emé soun fusiéu à la man, tout carga. Es que li Parisen en jamai fa quaucarèn de bon pèr la Liberta! I'a vue jour, nòu jour que sian eici, badant coume de coulau pèr li espera. Soun de galino bagnado! Es éli que nous an souna, an crida au secour, nous an fa veni e aro an pòu de nàutri! Eh bèn, an resoun d'agué pòu, sian vengu de Marsiho, de Touloun, d'Avignoun, de tout lou Miejour pèr sauva la patriò e prouclama la revoulucioun. I'aura pas de tron de Diéu que nous aplane, marcharen à l'assaut en cridant:

— La Liberta o la Mort!.

— As bèn parla, acò es bèn di, Margan!, ié cridavo Samat, dre sus uno autro taule e brandissènt soun tablèu di

— Dre de l'Ome.

E tóuti de pica di man e de crida:

— Vivo la Nacioun!.

Mai ailalin d'un bout de la salo un tresen Marsihés cridavo:

— A l'Assemblado naciounalo soun tóuti de lache! Pecion, lou maire de Paris, es un traite, es éu qu'a di:

— Baias-me sèt milo escut e m'encargue d'enmanda li Marsihés. Eh bèn, digo-li que vèngon emé si sèt milo escut! Sèmblo-ti pas qu'avèn garda li porc ensèn pèr afirma que sian à vendre! Faren menti lou Parisen! Vesès aqueste pistoulet, se lou bataioun marsihés mounto pas à l'assaut dóu castèu avans lou jour, iéu que vous parle, pèr pas agué à rougi d'ounto, mi brûli la cervelo!....

— A resoun, a resoun lou patrioto, cridavo un autre federa, la liberta o la mort! Noun crese que i'ague eici un federa qu'ausarié tourna dins lou Miejour avans d'agué toumba lou tiran e bouta Paris à la resoun. Quand sian luien, au fin founs de nòsti prouvinço, sian mespresa, sian acò, sian lou rèsto, de bramo-fam, de bon pèr rên. Vuei que sian vengu, fau que sachon quau sian e ço que voulèn e ço que poudèn.

Tóutis aquéli paraulo aigro e menaçanto se disien, èron aclamado amor que se marmoutiavo que l'Assemblado cercavo lou biais d'alieuncha de la capitalo lou bataioun marsihés. Se courrié tambèn lou brut que la Gardo naciounalo parisenco, liogo de se jougne au bataioun patrioto, se virarié contro pèr apara lou

rèi e lou castèu.

Mai Danton, lou jacoubin Danton, qu'èro aqui e ausissié toutis aquéli paraulo, fasié lou fiò di dènt. A soun tour mountè sus la taulo e parlè. Ah! mis ami, aquèu osco! Parlavo en franchimand, es vrai, coumprenian pas touti li mot; mai devinavian touto sa pensado. Nous diguè que se troumpavian quand afourtissian que touti li Parisen nous sarien contro, e nous esplikè pan pèr pan coume anavon se passa li causo: li bataioun dóu *Faubourg de Gloire* arribavon au carroussèu, qu'acò es lou relarg dóu castèu, pèr la plaço de Grevo, e l'Arcado Sant-Jan; li bataioun dóu faubourg Sant-Marcèu, arribavon pèr lou marcat di chivau, seguissien lou flume e ravessavon lou Pont-Nòu, d'enterin que nàutri, li Marsihés emé li federa de Brèst, emé li jouvènt dis escolo, franquissian lou pont San-Miquèu, davalavian de long dóu flume e intravian dins lou carroussèu en travessant li galarié dóu Louvre. E tout acò, nous disié, es bèn ourdouna e bèn esplica e degun ié mancara, vous l'assigure! Lou canoun d'alarmo qu'es sus lou Pont-Nòu dounara lou brande pèr la marchò en avant e tout-d'un-tèms lou tocosan e la raido sounaran dins touti li clouchié...

E de l'ausi parla n'en avian touti li lagremo is iue.

— Fague Diéu que digués lou vrai!, cridavian en i'embrassant li ginoun.

Mai vès-aqui qu'un cop de fusiéu clantis dins la carriero, davans la porto de la caserno. Mastegavian un tros de pan móusi freta d'aïet, qu'acò èro touto la racioun de touto la journado. Mai au cop de fusiéu, sautan sus nòstis armo e maugrat lou coumandant Meissoun, maugrat Barbarous e Rebecqui e Danton que volon nous reteni amor qu'es panca l'ouro d'avança, amor que li tambour baton pancaro la generalo, dins un vira d'iue sian touti deforo, aligna au crid de — Vivo la Nacioun, nòsti dous tambour rounflon lou pas de cargo: Rran, rran, rran!

Lou pitre me batié, ère tout tremoula sènsò m'esplica perqué, tremoulave de touti mi mèmbe coume un febrous; la boucado de pan qu'aviéu encaro, la mastegave, la mastegave, e jamai poudiéu l'avala, me semblavo que sèt courrejo me sarravon la gargamello.

Lou bataioun marchavo dins l'escuresino di carriero, èro miejo-niue, lou tèms siau, lou cèu clafi d'estello. Seguissian nòsti tambour, sènsò muta, coume un troupèu d'avé. En caminant chascun se chaspavo pèr s'assigura que la poudro e li balo èron bèn à pourtado de la man.

Subran lou bataioun desbouco di carriero estrechano, torto, escuro, sus li bord dóu flume. De ribambello de fanau se balançon sus li dos ribo e sus li pont.

Eici es un autre espetacle de la maladicoun, un groulimen, uno confusioun coume la fin dóu mounde! de patrouio de gendarmo à chivau van e vènon en galoupant, li pont soun barra, garda pèr li bataioun anti-patrioto, uno rumour espetaclouso de crid de Vivo lou Rèi! Vivo la Nacioun!; de galoupado de cavalié, de càrri, clantisson, rounflon, tronon eilalin de l'autre coustat dóu flume de vers lou castèu dóu rèi, que vesèn soun esquinasso negro se chimarrant dins lis estello, nauto coume dirias lou bàrri dóu Luberon.

Qu'es acò? de qu'aribo? lou bataioun s'aplane à l'intrado dóu pont San-Miquèu que venèn pèr travessa; li tambour cesson de batre lou pas de cargo, s'amoulounan tóuti à l'intrado dóu pont pèr vèire ço que se passo e quento es l'entramble.

Lou coumandant Meissoun s'es avança soulet e parlo au Coumandant dóu bataioun anti-patrioto que gardo lou pont San-Miquèu. N'en revèn lèu e nous anoncio que li gardo naciounau an la consigno de leissa passa degun. En ausènt acò fasèn d'estampèu e parlan de faire resouna la mitraio pèr fourça lou pont.

— Chut, chut, nous fai lou Coumandant, degaian pas li afaire: nous poudèn bouta lou fiò i poudro tant que lou canoun d'alarmo a pas peta.

— E ounte es aquèu canoun d'alarmo? fai Margan la gulo enfarinado e li cop de pounj tóuti fa.

— Es alin,ubre lou Pont-Nòu; malurousamen es entre li man di anti-patrioto.

— S'es qu'acò i'anaren, repliquè Margan, e lou faren peta lou canoun d'alarmo.

— Chut, chut, repetavo lou Coumandant, fisas-vous de iéu, vous asseure que passaren lou pont à l'ouro dicho pèr èstre li proumié davans l'oustau dóu tiran.

E d'enterin que se charpavo, se discutavo e chascun disié la siéuno, Margan, lou bregadié Pelous emé iéu s'erian avança de la proumiero ligno di gardo naciounau que nous barravon lou camin...

Quand n'en fuguè aquí, Pascau s'aubourè, e picant sus l'espalo dóu Materoun: —

Qué? ié diguè, faguen pas coume aièr. Moun fraire Lange m'a avisa que vendrié plus me querre, mai que boutarié la tanco à la porto. E lou farié coume l'a di.

En ausènt acò, pausère lou cat, plan-plan sènso lou reviha, i'alisquère bèn lou pelage, e pièi, aganta i braio de moun Grand, anère me coucha, coume lis autre.

VII

LA LIBERTA O LA MORT!

Touto la niue ravassejère lou famous canoun d'alarmo. Dins lou jour veguère lou vièi Pascau aseta sus lou plot davans la porto de l'estable de sa miolo. L'anère jouga à l'entour, emé l'envejo de ié demanda rèn qu'un mot, rèn qu'un:

— Lou faguèron peta lou canoun d'alarmo?.

Mai jamai ausère n'i'en leva lengo. Dous cop, tres cop, ié mandère ma goubiho entre si pèd e ié passère entre li cambo pèr la rambaia, dins l'estiganço qu'èu me parlarié lou proumié, mai noun s'avisè de iéu. Soun esperit, bessai, vanegavo à travès li sablèio d'Egito, o trevavo souto un mióugranié dins li jardin de Sarragosso.

Tambèn, lou vèspre, fuguère pas tardiè pèr atuba la lanterno de moun grand.

Aviéu deja manda la man à la cadaulo pèr sourti. Mai avans de passa lou lindau, moun grand me faguè:

— Espèro-me aquí.

E davalè dins la croto, e n'en remountè em' uno fiolo de cinq o sièis fuieto de marvesio lampanto.

— Acò ne diguè, sara pèr la castagnado, fara plesi i vihaire, vuei es la Sant-Martin.

Se me l'avié pas di l'auriéu devina: entre bouta lou nas à la carriero sentiguère un parfum goustous, apètissènt, de castagno roustido, entremescla dóu fum óudourous di ramihado de ferigoulo que se fasien dins tóuti lis oustau, e ausiguère peréu de brut de sartan castagniero, e de petarado de fiolo de semoustat que se destapavon, e de quilet de chato, e de cant de Nouvè, e de roun-roun di debanaire di fielarello.

Coume intravian dins la boutigo dóu courdounié ounte deja tóuti li vihaire èron acampa, ausissian la voues de la courdouniero que cridavo dóu founs de sa cousino:

— Que, Pascau, esperas un moumen, ai-fa; mi castagno van èstre cuecho.

E pin, e pan, n'en petavo toujours quaucuno qu'avié pas bèn agu lou tai.

— Te treboules pas, la Mio, te vires pas lou sang, vai, t'esperarai, ié respoundié Pascau.

Mai la Mio nous fasié pas languì, arribavo tout-d'un-tèms em' un plataras de castagno roustido, bèn tapado em' uno saco en quatre double pèr que susèsson bèn avans de li grignouta. Pausavo acò sus lou pouelo pèr ié manteni sa michour e estremavo la fiolo de marvesio dins l'armàri en esperant la coulacioun de la San-Martin.

Èro tout just assetado que:

— La Mio, sènso te coumanda, faguè lou Materoun, passo-me uno paio de toun escoubo pèr destapa lou tuiéu de ma pipo.

— La pèsto de tu! repetounejo la Mio en s'aubourant pèr i'ana querre uno paio de soun escoubo, à toun oustau n'as ges?

— Tóuti lis oustau soun pas mounta coume lou tiéu, que noun soulamen i'a uno escoubo mai i'a tambèn uno panoucho.

— Sacre barjo-mau, ripoustè la Mio en revenènt round s'assetà, se n'en vos uno de paio, vai-ten la querre.

— Ah, tè! n'ai pas besoun, s'es destapado touto souleto...

— Mai es vrai, countunié la Mio, un mourre coume acò que vous trate de panoucho, éu qu'escoubo soun oustau en tirassant sa femo pèr li péu.

— Fau coume pode, la Mio, ai ges de tiro-pèd, iéu.

— Ah! ço mai, Materoun, faguè moun grand, creses que sian eici pèr ausi ti cérémèlè? Taiso-te, que Pascau vai acaba de nous counta soun istòri.

— Es segur, faguè Pascau, que lou Materoun mastego un pau aigre e vau miés ié coupa soun bout!

... S'erian avança tóuti tres, Margan, lou Pelous e iéu, coume vou l'ai di aièr, di

gardo naciounau que nous barravon lou camin.

Margan, que baragouinavo lou franchimand e prenié l'acènt parisen quand voulié, rên qu'en se quichant lou nas, estaqué soun bout emé tres d'aquelis anti-patrioto e se devinè qu'èron tres bons amis de la Nacioun, nous assegurèron que farien tout ço que poudrien pèr faire triounfla la revoulucioun. Margan ié diguè alor:

— Se sias de patrioto, fasès-lou vèire tout-d'un-tèms, baias-nous vòsti capèu e cargas nòsti bounet rouge, lou tèms de faire lou vai-e-vèn d'eici au Pont-Nòu, ansin aurés sauva la Nacioun.

E vaqui que sènso se lou mai faire dire, aquésti bràvi Parisen, à la favour de la niue, nous baièron si capèu mounta e venguèron se mescla dins li rèng dóu bataioun Marsihés.

Iéu, emé lou bregadié Pelous, coumprenian pas ço que Margan voulié faire di tres capèu mounta di gardo naciounau. Margan nous aguè lèu durbi lis iue:

— Se sias de bon federa, de bon rouge dóu Miejour, cargas chascun un d'aquésti capèu mounta e seguissès-me. Anan sus lou Pont-Nòu, ié leissaren la pèu o tiraren lou canoun d'alarmo. Tu, Pelous, agues uno bono mecho que fuse bèn; tu, Pascalet, alestis-te pèr batre lou fiò sus lou peirard, coume se dèu. D'enterin que parlarai au Coumandant dóu bataioun dóu Pont-Nòu, vàutri farés peta la boumbardo d'alarmo.

Avian coumprés la maniganço. Pache fa.

Pelous me baio lou briquet e lou peirard, éu se munis d'uno bono mecho novo e, pèr mai de precaucioun, d'uno pognado de poudre pèr amourça lou trounèiro.

Nous vaqui tóuti tres parti. Lou Pont-Nòu es aqui toucant. Arriban:

— *Qui vive?*

— *Amis! un ordre du Commandant du pont Saint-Michel!* respond Margan.

— *Passez!*

Sian sus lou Pont-Nòu, caminant entre dous rèng d'anti-patrioto que fan pas cas de nàutri en vesènt li plumacho blu de nòsti capèu mounta. Arriban sus lou mitan dóu pont e vesènt lou canoun d'alarmo que viro sa goulo sus lou flume. Margan s'avanço di quatre canounié que lou gardon e coume s'avié commanda touto sa vido aquéli gènt ié fai:

— *Avancez à l'ordre du Commandant!*

Li quatre canounié s'avançon e se bouton en pousturo pèr escouta lis ordre. Margan tiro alor un papié de soun pouchoun, lou desplego, fai d'alòngui tant que pòu, coumenço de ié legi sabe pas que; mai nàutri, d'enterin se sian avança de la couloubriño; iéu bate dóu briquet, lou fiò gisclo dóu peirard, la mecho fuso: Boum! lou canoun peto espetaclousamen.

Aquéu cop de canoun, tira à blanc sus l'aigo tranquilasso dóu flume que n'avié pas meme fa un risènt, boutavo en douliho li trono e esbrandavo lou vièi mounde de bout en bout!

Subran, dins tóuti li tourre, dins tóuti li clouchié, respoundeguè lou toco-san de la revoulucioun. Subran, ausiguerian eila sus lou pont Sant-Miquèu nòsti dous

tambour, viéu e clar, que batien aquéu pas de cargo que nous avié soustengu e pourta, se pòu dire, tant souvènt sus la longo routo de Marsiho à Paris; mai ço que nous tirè un flot de lagremo, ço que nous estrementiguè lou cor, es quand ausiguerian nòsti fraire dóu bataioun entouna la *Marsiheso*:

*Allons, enfants de la Patrie,
Le jour de gloire est arrivé;
Contre nous de la tyrannie
L'étendard sanglant est levé...*

Es pas tout, vès-eici lou Coumandant anti-patrioto arribo courrouça sus nàutri:

— Quau es qu'a tira lou canoun d'alarmo? crido en franchimand, la voues rauco de coulèro.

Coume se s'erian douna lou mot, tóuti tres, Margan, Pelous e iéu, ié sautan à pèd joun davans emé lou pistoulet au poung e cridan:

— Vivo la Nacioun!

— Vive la Nation! repeton li canounié qu'èron tambèn de bon patrioto.

Lou Coumandant vesènt li tres narro de nòsti pistoulet bracado sus soun visage, n'en vèn pale coume un gipas; se reviro vers soun bataioun en bretounejant un ordre; mai sis ome an perdu la tramountano: auson la generalo que bat de pertout, li bataioun di patrioto dóu *Faubourg Saint-Marceau* arribon e oucupon lou Pont-Nòu d'enterin qu'emé Margan e Pelous rejournèn nòsti Marsihés que campon sus lou pont Sant-Miquèu. Aquí esperan li patrioto dóu *Faubourg de Gloire*. Eilalin, eilalin n'ausèn li tambour e li troumpeto que sonon la cargo.

Vès aquí qu'à-n-aquèu moumen, de l'autre coustat dóu pont dóu Change se fai dins la foulo uno quichado, uno butassado, uno remoulinado espetaclouso emé de crid e de bram que degun n'en coumpren l'encauso: lèu-lèu aparèisson belèu vint, belèu trento patrioto que tirasson un cadabre tout cubert de sang, soun à man de l'escarteira. Es lou cadabre dóu coumandant generau Mandat. Lou traite Mandat. Aqueste miserable venié de s'esplica sus lis ordre qu'avié douna pèr arresta li patrioto, quand l'ome que Barbarous i'avié baia soun pistoulet, fidèu à sa paraulo, i'avié à bout pourtant esclapa la tèsto!

La liberta o la mort! cridan tóuti en vesènt lou cadabre dóu traite. E vès-aquí que quàuquis un l'aganton, l'aduson sus lou mitan dóu pont e pataflòu, lou trason dins lou flume. Un moumen, coume un chin mort, lou veguerian eila vau virouia souto l'arcado...

Lou crid de: — Vivo la Nacioun! cessavo pas de clanti despièi lou *Faubourg de Gloire* jusqu'i porto dóu castèu. E coume s'avien vougu clama emé nàutri, li campano sounavon mai que mai enrabiado lou toco-san de la revoulucion.

Lou coumandant Meissoun ausènt li tambour dóu *Faubourg de Gloire* que s'avançon, ausso soun sabre nus e crido:

— En avant!. E nous vaquí parti pèr prendre la tèsto de l'armado dis insurja, vouguènt pas que degun nous passe davans e boute lou pèd sus lou lindau dóu castèu avans li rouge dóu Miejour.

Quete chamatan, mis ami, dins la carriero de Sant-Honoré! Nòsti dous tambour baton sènso relàmbi, cantan la *Marsiheso* à pleno gargamello, li rodo di carri e de la forjo restountisson sus li calada, darrié nàutri vènon en rampelant li quatorge tambour dóu *Faubourg de Gloire* emé li bataioun que canton lou *Ça ira! Ça ira!* Lou quartié dis aristò n'es tout estrementi. Passan coume uno aurasso de grelo, coume uno troumbo de fiò; pamens, amount, souto li tèule, de tèms en tèms un fenestroun se duerbe e: pan! un cop de fusiéu. Es li anti-patrioto ventru que nous tiron dessus...

— Li fa pas rèn, crido lou grand Samat en aubourant que plus aut soun tablèu di Dre de l'Ome.

— Fa pas atencien! ié respond Margan, deman ié faren avala li mesiouun di pruno qu'anan pourgi au tiran....

D'enterin, pin! pan! de cop de pistoulet parton di cavo, di balcoun, di lucarno, de drecho, de gaucho; pièi, pataflòu! de flacas de roco, de gipas, que nous davalon di tèulisso; mai rèn nous aplanto. Sèmpe que mai aferouni doublian lou pas, e enrabia cridan:

— Qu'un sang impur abreuve nos sillons.

Ariban en fin finalo sus la plaço dóu Carroussèu. Es deja pleno de gendarmo à chivau, de granadié e de piquié anti-patrioto. Entre nous vèire, un gros reviro-meinage se fai. Li gendarmo, espavourdi au brut di tambour, requialon li proumié, pièi li granadié e li piquié, qu'en tengu un moumen, flachisson quand coume un cop de cisampo sènton noste alen que ié mando en plen visage lou *Tremblez tyrans et vous perfides*.

E tóuti se quichon contro li grasiho di cour dóu castèu. Li porto n'en soun duberto e, entremescla, en desordre, gendarmo, piquié e granadié intron à plen porge; e vesèn plus que d'esquino e de tafañari de tóuti li coulour que se quichon dins li court dóu castèu.

Nous vaqui mèstre de la plaço dóu Carroussèu.

Lou bataioun marsihés se campo bèn en faci de la porto de la grand cour Reialo que vèn de se repestela sus lis esquino e li darnié piquié dóu rèi. Sian plus dessepara dóu castèu que pèr li tres cour que ié disien: la cour di Prince à drecho, la grand cour Reialo au mitan e la cour di Souisso à senèstro.

L'aubo coumenço de pouncheja. Aro vesèn plus lou castèu coume uno esquinasso negre, chimarrant lou cèu, n'en destrian tóuti li fenèstro, d'uni barrado emé de fusto e de matalas pèr amourti li balo, d'àutri entre-duberto pèr servi d'arquiero i coumbatant que nous tiraran dessus.

Li tambour baton sènso decessa lou pas de cargo. Arribon li bataioun patrioto dóu Faubourg Sant-Marceau emé si plumacho en co de gau e li federa de Brèst emé sis abit rouge. Li saludan dóu crid de:

— Vivo la Nacioun!.

Aro es plus dous, es plus quatorge tambour, es vint, es quaranto, es cènt tambour que baton au cop lou pas de cargo; es pas cènt, es pas cinq cènt voues, es de milo e de milo voues que cridon:

— *La liberta o la mort!*.

E tant fourmidable n'es lou chaplachòu di voues e di tambour que li vitro s'engrunon e li calado dóu sòu e lis oustau n'en tremolon coume se passavo un terro-tremo! E coume se Diéu voulié se moustra pèr nàutri, au crid de Vivo la Nacioun, lou soulèu matinié d'avoust abraso de si rai li genouveso dóu castèu. Tau s'èro coucha, tau se levavo, rouge coume lou sang.

Pamens lou coumandant Meissoun s'es avança dóu grand pourtau de la cour Reialo e, tres cop, emé la paumo de soun sabre, a pica en cridant:

— Duerbès, au noum dóu Pople e de la Revoulucioun!.

Degun respond. Alor se reviro vers iéu que siéu au proumié rèng:

— Anen, Pascalet, segur que s'un agroufinié expandissié sa frucho cremesino sus lou cresten d'aquelo muraio, n'en culiriés ta part.

— Coumprene ço que voulès dire, moun Coumandant.

E passant moun fusiéu en bricolo, tant lèu, lèst coume un cat, bounde, m'arrape i pèiro, m'acroque i fendasclo dóu muraias, vite coume uno lagramuso escarlimpe, escarlimpe, e me vaqui d'escambarloun sus lou cresten.

— E aro?

— Aro? me fai lou Coumandant, vas me dire ço que se passo de l'autre coustat de la muraio.

— Se passo, moun Coumandant, que se me tenias pas (acò disènt bracave mis dous pistoulet vers lou castèu) fariéu un poulit cop double sus aquelo garenado de lapin que se sauvon de pèrtout.

— Tires pas, tires pas, me crido moun Coumandant.

— Oh, riscon plus rèn, anas, li gendarmo blu, li granadié vert, li Souisso rouge e touto la sequello se soun gara davans... Oi, tè, vè, que n'i'avié encaro un (e braque mai mi pistoulet) es bessai lou rèi, es-tu, Capet? Alto! o tire! es lou rèi, segur! Tire, moun Coumandant?...

— Tires pas, te dise; espèro que t'ague coumanda de faire fiò.

— Es doumage, segur èro lou rèi. Vèn de sourti dóu bastidoun qu'es aqui toucant la porto; avié un bel abit brouda d'or, de debas de sedo blanc e de soulié vernissa emé de blouco d'argènt. Ero éu, boutas.

— Duganèu! me replico lou Coumandant en s'estrifant dóu rire emé tout lou bataioun que m'epincho e pico di man, veses pas, nigadouio, qu'acò es lou pourtié!

— Creses? mai alor esperas, iéu vau vous duerbi la porto...

E pataflòu! saute dins la cour Reialo: cri, cra, tire li dous ferrou, gare la tanco e lou pourtau s'esbadarno.

Meissoun e lou bataioun Marsihés bouton li proumié lou pèd sus la terro de Coblantz (es ansin qu'apelavian lou castèu dóu rèi).

Au meme istant lou tiran emé sa femo l'Autrichiano fugissien dóu coustat di

jardin. La liberta intravo triounflanto, lou despoutisme sourtié en se rebalant coume un reinard que coumpren que ié van estuba sa baumo.

D'enterin que li federa Marsihés emé li federa de Brest s'establisson dins la cour Reialo, li bataioun dóu *Faubourg de Gloire* envahisson la cour di Prince e li jardin, li bataioun dóu *Faubourg Saint-Marceau* tenon d'à-ment la cour di Souisse; ansin lou castèu es ensarra de pertout.

Pamens li gendarmo à chivau, li granadié e li piquié dóu rèi s'èron renja en bataio sus lou pountin de la porto dóu castèu e di dous coustat, fasènt ansin bàrri de car tout de long de la façade. Davans éli, e nous moustrant si goulo negro, èron aligna quatore canoun. Li Souisse ahiha de rouge emplissien lou vestibule e lou grand escalié d'ounour; lis aristò, li noublioun, li comte, li marqués e li duc èron pousa i balcoun, i fenèstro e sus la terrasso di jardin. Tóuti bèn arma, muni de poudro e de balo, de sabre e de pistoulet, soun aqui bessai dès milo ome!

Vai-t-en demouli tout acò!

En nous vesènt intra dins la court, quàuqui canounié cridon:

— *Vive la Nation!*

De Souisse nous trason de paquet de cartoucho pèr marca que tiraran pas sur l'armado dóu pople. Nàutri, franc e leiau, s'avançan d'éli pèr li freireja; sèmblo que tout vai s'adouba à l'amiablo pèr lou triounfle de la revoulucioun. Mai acò fai pas l'afaire dis aristò que d'amount di fenèstro veson lou tracanat di causo. Au moumen que d'ùni se baïsson pèr rembaia li cartoucho, que d'àutri van pèr sarra la man dis ome qu'an fa mostre de bon patrioto, vaqui que petejo un fiò de peloutoun partènt de tóuti li fenèstro dóu castèu. Uno raisso de balo toumbo sus li proumié rèng dóu bataioun. Sèt mort e vint blessa! rèston estendu pèr lou sòu. Lou coumandant Meissoun a li dos cambo esclapado! Souto lou cop de mitraio avian recula de dous o tres pas, lou mai; à la voues dóu Coumandant que de coucha e, se soustenènt sus si dous pougnet, nous crido:

— *Vivo la Nacioun!*, nòsti fusiéu s'abaisson, aligna coume li cano d'uno sebisso.

Au coumandamen de: fiò! brròu! uno descargo genaralo, pièi de fiò de filo que descesson plus, mandon uno raisso de balo sus li traite dóu castèu; gendarmo e granadié s'agroumoulisson, toumbon, s'envesson, mourrejon, racant lou sang di blessaduro coume lou vin rajo de l'espilo, li chivau se cabron, di muraio que se descrouston toumbon de pèiro, de flascas de gipas, un cop de fusiéu espèro pas l'autre, nous vèn de balo de pertout, di téulisso, di luquerno, di fenèstro, di terrasso, di balcoun, de drecho e de gauch: zi! zi! siblon, s'emplanton dins la terro, s'aplatisson sus un caïau, esquihon sus un sabre, crèbon un pitre, esclapon uno cambo, ai! ai! ai! Paure Pascalet! me dise, se mores pas vuei mouriras jamai. Samat, qu'es à coustat de iéu, reçaup uno balo entre lis dous iue que l'escarcaio la tèsto, me toumbo dessus emé soun tablèu di Dre de l'Ome que tèn desplega; dins la tubèio espesso, aspro, sufoucanto, vese pas bèn ço qu'aribo, crese que siéu blessa, me taste de pertout, m'espince, ai un pes sus l'estouma. Oh! de que vese entre mi man? La testo de Samat, emé si dous iue rouge qu'an giscla foro de si trau. Es mort! Que faire? tirasse lou cadabre de long de la

muraio e reprène moun fusiéu: pin! pan! me remete à tira dins lou fum que m'avuglo, m'engavacho de vèire à dous pas liuen! Di tres part dos de nòsti balo van s'emplanta e s'espèdre dins li muraio dóu castèu; mai lis anti-patrioto que nous tiron dessus di fenèstro, di balcon, dóu vestibulo, apara pèr li muraio, tóuti li cop porton sus lou bataioun e fan un mort, quand fan pas dous blessa o tres, sènso visa tiron sus lou mouloun! Dins lou chamatan di tambour, di cop de fusiéu, di crid dóu coumandamen, s'auson li bram, li rangoulun di mourènt e di blessa. Un paure federa estendu davans iéu e que vole encamba, s'aganto à iéu, se crampouno à mi geinoun en me cridant:

— Acabo-me! acabo-me! ai un carboun de fiò que m'estranglo!. E me mostro uno plago esfraïouso, uno balo i'es intrado dóu flanc e n'es sourtido dóu vèntre! Me derrabe coume pode de sis arpio. Un moumen la tubèio s'es un pau esvalido; me despache de carga moun fusiéu; tout en baguetant ausse li iue, destrie dins lou fum mens espessas li fenèstro dóu castèu. Mai de que vese amount? A la fenèstro que me visajo bèn, vese lou comte Roubert em' un fusiéu à la man. Fai fiò de longo sus lou bataioun! Entre qu'a tira, lou grand Surto, que se ié tèn darrié, ié passo un autre fusiéu tout carga. Pin! pan! un cop espèro pas l'autre. Mai laisso un pau, moustras, assassin de moun paire, moun fusiéu es carga, bèn amourça, cra, cra, es bèn arma. L'ajuste, lou tène dins moun canoun; mai coume vau quicha la guincheto, un tremble me pren, l'image d'Adelino me danso davans lis iue! ai proumes à la damisello que fariéu ges de mau à soun fraire. Mai me reprene tout-d'un-tèms, noun ai rèn proumes pèr lou michant Surto, aquéu pode lou tuia. E espaupe mai moun fusiéu, tre que se moustrara, lou lache! Mai se ten de longo darrié lou comte Roubert, n'en vese que lou bras quand ié passo un fusiéu carga. De longo lou comte miro, tiro: aqueste cop me sèmblo que m'ajusto iéu... Qu'es acò? De qu'ai vist? Oh! spectacle! d'enterin que lou comte m'ajustavo, lou michant Surto a alounga lou bras, a bouta la narro d'un pistoulet sus lou coutet dóu comte, un uiau a giscla, pan! lou comte Roubert s'amourro, la tèsto descabusselado sus lou rebord de la fenèstro, uno raio de sang encre n'en rajo tout de long de la muraio, enjusqu'au sòu, si dous bras emé sa tèsto esclapado penjon deforo, balin, balan, lou comte es mort, bèn mort! Lou traite Surto i'a brula la cervello bout pourtant; pièi l'ai vist s'esbigna, subran, coume un voulur, l'assassin... N'en revène plus, siéu espavourdi de ço que mis iue vènon de vèire; me taste pèr m'assegura qu'es pas un soungé. Tout-d'un-tèms: boum!!! un fourmidable cop de canoun, carga à mitraio, m'avuglo de fum; li balo, li ferraio siblon à mis auriho, à moun entour toumbon de mort e de blessa; uno butassado se fai, li bon federa se requialon vers lou pourtau, sian perdu! Lis aristò nous vesènt desbanda cridon:

— *Vive le Roi! Vive la Reine!*

Lou capitani Garnié, qu'a pres lou coumandamen quand lou coumandant Meissoun es esta blessa, lou brave capitani, éu noun requialo d'uno semelo; eila, tout soulet dins lou fum, au mitan di mort e di blessa, lou vesèn lou sabre en l'èr e l'ausèn que nous cride:

— La liberta o la mort! A iéu Marsihés!.

Alor lou Pelous, qu'avié pancaro pouscu intra dins la cour Reialo emé si canoun, nous crido:

— Leissas passa l'artilarié! sias de patrioto Marsihés, vàutri, que requialas ansin davans lis aristò parisen? Laisso, laisso, que vau vous faire vèire coume s'embourgnon lis anti-patrioto. I'a ço que fau dins noste giscladouro de brounze!.

Aquésti paraulo, emé li crid dóu capitàni Garnié, qu'a pas branda de plaço maugrat la mitraio que ié plòu à l'entour, nous fan la counfusioun: d'ùni se bouton i rodo di canoun, d'àutri rambaion li blessa e li mort pèr li leissa passa; en fin finalo li dos couloubriño, cargado à mitraio jusqu'à la gulo, soun plaçado bèn en fàci de la grand porto dóu castèu; un moumen la tubèio mens espesso leisso vèire eila li granadié emé si bounet pelous groupa sus lou pountin e darrié éli, dins lou vestibulo, sarra coume un eissam, li Souisse emé sis abit rouge. Tóuti fan sus nàutri un fiò d'infèr. Mai lou Pelous, sèns s'esmòure di balo que siblon, s'emplanton dins lou sòu en fasènt voula la terro, o esquifon sus lou brounze di canoun en ié fasènt de rego argentalo, o s'entraucon dins li rodo di càrri e n'i'en mandon d'esclapo au visage, éu, sèns se pressa, viro bèn li dos gulo sus l'ènnemi, lis ajusto, atubo sa mecho, pièi, toujours emé soun plan bagasso e galejarèu, pren soun capèu à la man e saludant lou castèu crido:

— Passo res?.

E bouto fiò: Boum! lou canoun peto e vous escupis sus li granadié dóu pountin e li Souisso dóu vestibulo un paquet de mitraio que fai coume un cop de daio dins un champ de tréule. À noste tour cridan:

— Vivo la Nacioun!.

Quand lou fum a un pau passa, vesèn li anti-patrioto en dès-e-vue, boulivèrsa, i'a de blessa e de mort un terro-sòu! Li granadié intron à plen de porge dins lou castèu, n'i'a que s'encafournon dins lis alenadou di covo, d'autre fugisson vers li jardin. Alor lou Pelous fai:

— Tè parèis que cregnon nosto salivo! espèro un pau!.

E ajusto l'autre canoun, atubo mai sa mecho, e prenèn mai soun capèu en fasènt lou salut, crido:

— Garo li tafanàri! e boum! lou segound canoun peto. Un nouvèu flascas de mitraio empafo la porto esbadarnado dóu castèu, dins lou vestibulo se veson mourreja, lis un sus lis autre de sòudard de tóuti li coulour, rouge, verd, blanc e blu!

Aqueste cop la desbandado dis aristò es coumplèto, i'a plus que di fenèstro que parton encaro quàuqui cop de fusiéu. Nòsti tambour que s'èron teisa un moumen quand avian recula, se remeton à batre lou pas de cargo: rran! rran!

Alor, lou capitàni Garnié en tèsto, se trasèn la baiouneto en avans dins lou castèu!... Ah! mis ami, es eici lou nis de la serp! ié sian au canta di mousco.

— Oh! boudiéu, fai lou Margan en se trasènt tèsto beissado, coume un biòu à la bourgino qu'a fa peta sa cordo, vai n'i'agué de cop de fourcheto!.

Avié resoun, lou grela: li grands escalié dóu proumié au plus aut soun garni de Souisse e de granadié, l'armo au pounç, lou fusiéu à la gauto, fasènt fiò sènso descessa. Fau n'en faire l'assaut! sus chasque escalié i'a quatre ome; li fau davala à cop de pouncho, o d'uno sabrado, o d'un cop de pistoulet!

Emé Margan, lou capitani Garnié douno l'eisèmplo, Vauclar li seguis, degun es fre de coulas, i'anan tóuti la baiouneto en avans. Lou Pelous, que toujours galejo, nous crido en moustrant lis abit rouge di Souisse entremescla emé lis abit verd di granadié:

— An, l'anan faire la culido di poumo d'amour! avanças aquéli que lis amon!.

Acò disènt, mando dos granado de mitraio sus lou mouloun au bèu mitan de l'escalié. Lis engin s'espeton en toumbant e fan un trassimage espetaculous. Dins la tubèio que nous engavacho e nous avuglo, clantis la gingoulado di blessa, lou petard di dos boumbo, lou cherebelin di vitro que s'esclapon e degoulinon, li crid de: — Vivo la Nacioun! fan encrèire is anti-patrioto que l'escalié s'escroulo, que soun tóuti perdu; alor i'a uno mescladisso, uno bourroulado, uno desbandado qu'es pas de dire: d'éli meme li pàuri Souisse desmemouia se trason sus nòsti baiouneto e s'embrocon, d'àutri escambarlon la rampe e s'esclapon li mèmbe en sautant eiçabas. Pamens aproufichant d'aquesto bouiverso pèr escala en jitant darrié nàutri, à cop de baiouneto, li Souisse rouge e li granadié verd qu'an pas perdu la tramountano e s'aparon coume de moustre en cridant encaro souto lou cop de la mort:

— *Vive le Roi! Vive la Reine!*

L'anan emé uno ràbi, un estrambord terrible: un ome peso pas uno ounce; un cop trouca, vlan! eilavau! Coume se viravian de paio d'un eirou. Sian deja arriba au proumié estage. Mai, couquin de sort! sèmblo que mai n'en trasèn eilavau au mai n'i'a davans nàutri! Lou sang gislo de pertout, n'en sian cubert de la tèsto i pèd, n'en reveto de long dis escalié coume s'avien escampa, eilamont, uno bouto de vin! Pamens coumençan d'agué li pognet enfaucha, ma baiouueto es toursegudo tant à rescountra d'os en traucant de pitre e de cueisso. Urousamen dos granado que lou Pelous vèn mai de traire, s'espeton au mitan dis aristò que demoron dins l'en aut de l'escalié. Aqueste cop ié tenon plus; aquéli que podon courre, s'esbignon dins lis apartamen dóu rèi, en desordre, esfraia coume uno nisado de gàrri. Quàuquis un se rendon à merci, quand se veson pres, perdincho! Mai, un moumen, mignot! li pàuri souisse, li miseràbli sódard, li gardo nacioucau dóu pople, li recouneissèn à sis abit minable, à si camié de telo rufo e ié fasèn gràci de la vido, mai li moussirot, li noublioun, li comte e li marqués que porton jabot à dentello e catagan de sedo, sian pèréli sènso piéta: un cop de sabre sus lou su, tres pan de ferre dins lou vèntre, un saut de la fenèstro:

— Tè, vai-t-en pourta acò à Coblentz!.

Vous asseure que fasié bon à-n-aquèu moumen de pourta la camiso de telo rufo, e d'agué li man d'un travaïadou. Siés un oubrié? siés un enfant dóu pople? crido: — Vivo la Nacioun!, fugues bon patrioto, e passo que t'ai vist! Tout lou countràri, portes debas de sedo? n'as lou pelage poumada? pan! avalo aquelo

pruno... Dos ouro de tèms fasèn aquelo bello obro, furan e tafuran dins tóuti li salo e saloun, chambro e chambroun, granié e galatas, n'en destouscan de pertout escoundu, ausènt plus dire que l'amo fugue siéuno: dedins, dessouto li lié; dins li armàri, dins li cofro, sus li placard, sus li fusto, dins li canoun di chaminèio, enjusquo sus li téulisso ié fasèn la casso coume i passeroun.

Pamens, sèmblo qu'avèn fa raflo-de-bidet; mai quau vous a pas di qu'en passant d'un escalie à l'autre anan avisa, davans uno porto bèn pestelado, un aristò qu'entre nous vèire nous crido:

— *Ici on n'entre pas!* e nous ajustant emé soun pistoulet fai fiò subran; lou capèu de Margan es travessa pèr la balo, mai es éu lou proumié à demanda gràci pèr aqueste courajous serviciau dóu tiran. Dins un vira d'iue, coume pensas, l'érian tóuti dessus e sènso Margan l'aurian mes en douliho. S'acountenterian de lou desarma e l'enmanderian maugrat que vouguèsse jamai crida:

— *Vivo la Nacioun!*

Vite fasèn plus cas d'aquéu fanati e duerben la porto que gardavo. De crid clantisson, de suplicacioun, de plour, soun aqui tres gràndi damo de la cour em' uno jouino damisello, tóuti vestido de sedo e de dentello, bello coume lou jour. Se trason à nòsti geinoun e nous emandon gràci. Uno, la mai ajado, nous suplico de sauva de la mort la jouino damisello, sa neboudo, e que se fau que quaucun more, elo demando lou cop de sabre. E acò disènt nous presènto sa gorjo.

Erian tóuti estabousi de vèire acò e l'emoucioun nous gagnavo: aquéli quilet de femo vous estrasson lou cor. Lou capitàni Garnié que venié de nous rejougne e avié tout vist e tout ausi, pren alor la damo pèr la man en ié disènt:

— Aubouro-te, couquino, la Nacioun te fai gràci!, e tant-lèu coumando quatre ome pèr lis acoumpagna foro dóu castèu e liuen de tout dangié.

Aquesto cop, segur demoro plus un traite dins lou castèu. Es plen miejour, rèsto plus uno vitro i fenèstro, li porto soun esventrado e derrabado de si gounfoun, tóuti li moble soun pèr lou sòu en dès-e-vue, li ridèu estrassa, taca; i'a de sang pertout, fau encamba de mort à chasque pas, i'a de lambias de car e de flascas de cervello emplastra i muraio, enjusqu'i plafound, en passant revese lou cadabre dóu michant comte Roubert que pendoulo si dous bras emé sa tèsto descabucelado à la fenèstro ounte Surto, soun gardo e soun varlet, l'a assassina lachamen d'un cop de pistoulet.

Nous vaqui dins la chambro dóu rèi, tapissado de blanc e de blu.

— Vès, lou retra dóu traite!, nous fai Margan, e arrapant lou tablèu e lou trasènt pèr lou sòu:

— *Zóu, un brande!*

E s'agantan pèr la man e ié fasèn la farandoulo à l'entour e chascun en passant mando soun escupagno sus la fàci dóu tiran, e cantant à pleno gargamello:

Dansons la Carmagnole;

Vive le son du canon.

Desempièi aièr miejour, franc dóu rousigoun de pan de la niue, avèn rèn manja, rèn begu e pamens sèmblo que siéu embriaga; s'embrassan emé li bràvi federa de Brest e li patrioto dóu *Faubourg de Gloire* que soun vengu nous rejougne e farandoulon emé nàutri; en cantant, en dansant, en farandoulant, avèn passa dins lis apartamen de la rèino; tout i'es d'or o de sedo, de mirau de pertout, meme au plafound, de tablèu que vous esbarlucon, de ridèu de dentello, de tapis moulet, tout acò sènt bon qu'embaumo; Margan a aganta lou lié, lou tirasso au mitan de la chambro e d'enterin que se ié viétoutlo dessus reprenen lou brande fòu à soun entour en cantant aqueste cop:

Fai, fai, fai te lou tegne blu Panturlo!

Fai, fai, fai te lou tegne blu!...

Subran uno idèio me vèn: E Vauclar? i'a un moumen que noun l'ai vist; sarié pas blessa? sarié pas mort?

E tout desvaria, laisse lou brande e courre de pertout; monte, davale, encambe de cadabre e de blessa, lis espinche, li revire, me bouté i fenèstro, regarde dins li jardin, regarde dins li court, sus li terrasso, vese de naciounau e de patrioto que s'embrasson, plouron, rison, d'autre que secouron de blessa, ause de tambour que rampellon, mai Vauclar es en liò! Avise uno fenèstro que douno sus li darrié dóu castèu, ié courre. Oh! quanto espetacle avuglo mis iue!... Avau, au pèd de la muraio, davans l'alénadou di cavo dóu castèu, fa Planchot, dre, emé sa destrau à la man, à l'espèro, coume un cat davans lou trau dóu gàrri. De pàuri souisse que, vesènt la malemparado s'èron encafourna dins la croto, assajon de sourti, un à cha un, dóu fenèstrou pèr s'esbigna, se podon, sènso èstre vist e sauva sa pauro pèu en tirant di grego. Li pàuri malaria! Entre qu'un d'éli testejo, cra! un cop de destrau ié refènd la cabocho, e noste Planchot tire lou cadabre deforo, lou trais de coustat, e sènso muta se bouto mai en posturo; lèu uno autre tèsto parèis, lou Planchot laisson bèn engaja lou miserable, e quand es à pourtado, zóu, mai un cop de destrau sus la cabesso; tóuti li cop tuion soun ome! De cervello, d'iue derraba, de flot de péu, de flascas de sang, lou sòu, la muraio, li cambo, li bras de Planchot n'en soun cubert, envispa de pertout. I'a'n moumen qu'aquèu jo duro. Tambén a fa un mouloun de cadabre eicervela que porto esfrai. Quàuquis un estrepon encaro coume de tros d'anguielo chaplado, n'i'a que se reviron, tressauton sus l'erbo, n'i'a qu'en mourrejan s'emplisson lis iue de terro, n'i'a que dins si darrié badaï mastegon de tros de cervello o lou sang caia que ié pènjo de si narro. Fai escor! Lou Planchot, au mitan d'aquèu carnage, bavo de plesi, eissugo la susour de soun visage emé la mancho de soun abit, touto regoulanto de sang. Alor lou moustre sèmblo un suomo!...

De que veirai mai? Eila, dins la sebisso de lausié, un ome aparèis, es un gardo naciounau que vèn dre sus Planchot, vai ié parla. Mai ai pas la berlugo: tout me danso davans li iue... Me troumpe pas, es éu, es bèn éu, es lou michant Surto; aro parlo au Planchot. Couquin, miserable, assassin, aqueste cop te tène! Acò disènt, quite la fenèstro, courre, davale lis escalié à cha quatre. Ai mi dous

pistoulet carga e amourça... Hôu! me turte à Vauclar que me cercavo, me cridavo de pertout:

— Ounte vas, Pascalet, tant pressa? me fai, as lis iue trevira, t'arribo quaucarèn?. Mai iéu, sènso m'arresta:

— Venès, venès, vous dise; Surto es eiça emé lou Planchot, lou vòu brula coume un chin fòu!.

E Vauclar me seguis. D'uno porto à l'autro, d'un courredou à-n-un pountin arriban deforo, vite fasèn lou tour dóu castèu. Vaqui li lausié, d'un bound n'en franquissèn la sebisso e sian au mitan dóu mouloun de cadabre que Planchot a eicervela; mai de Surto, mai de Planchot, plus ges; se soun esvali coume un fum; ounte an passa?...

Pamens noun aviéu la berlugo, es bèn eici que lis ai vist; vaqui l'alénado de la cavo, amount i'a la fenèstro d'ounte lis espinchave, e pièi ço que noun pòu troumpa es aquèu mouloun de cadabre.

Vauclar me vesènt desalena, lis iue foro tèsto, sacrejant, plourant de ràbi, me pren lou bras e me fai:

— An! vène, vène, as besoun de prendre. Li camarado nous espèron, ause li tambour dóu bataioun que rampellon!.

E me laisse mena coume un agnèu; de tèms en tèms me revire pèr vèire se Surto l'assassin es pas revengu au rode ounte a parla emé lou Planchot... Arriban dins la court reialo, ounte li dous tambour marsihés baton la rampelado. Lou capitàni Garnié, la tèsto envertouiado d'un foulard saunous, fai aligna lis ome. Emé Vauclar se boutèn au rèng.

D'enterin sarran li man di cambarado, chascun dins la siéuno sus lou bel assaut dóu castèu, se felicitan de nous èstre tira braioneto dóu chaple; parlan di pàuri mort e di matrassa. Se countan, sian que dous cènt, n'en manco tres cènt. Mai n'arribo toujour quàuquis un, n'i'a qu'an acoumpagna li presounié à l'Assemblado Naciounalo; Vauclar, quand l'ai rescountra dins l'escalié, n'en venié, i'avié pourta uno pleno bourso de louvidor qu'avié trovado pèr lou sòu dins l'apartamen dóu rèi; n'i'a d'autre que soun ana pourta de jouiéu qu'an atrouva escampeira un pau pertout sus li tapis, dins li tiradou dubert, dins li mobile esventra. Li lagremo nous rajon sus li gauto entre que vesèn un federa que vèn reprendre lou rèng.

Li tambour dóu *Faubourg de Gloire* rampellon sis ome, éli tambèn, eila sus la plaço dóu Carroussèu. Aquéli dóu *Faubourg Saint-Marceau* n'en fan autant dins li jardin...

Vaqui un long moumen que vesèn plus ges reveni d'ome de noste bataioun. Lou Capitàni fai teisa li tambour e tout-d'un-tèms coumènço l'apèu, coumpagnié pèr coumpagnié. Quand à l'apèu d'un noum degun respond, li tambour baton un banc, rran, rran, acò vòu dire:

— Mort pèr la Liberta!.

Quand l'apèu es acaba, nous manco dous cènts ome, vint mort e cènt quatre vint blessa!

D'enterin que fasèn aquèu doulourous recensamen, de gardo naciounau emporton sus de civiero li cadabre que jouchon encaro li cour, li jardin, lis escalié, lis apartamen dóu castèu. Quand vènon pèr leva lou paure Samat qu'es aqui alounga contro la muraio ounte l'aviéu pausa dins la matinado, lou bataioun porto lis armo, li senglut nous estranglon, li lagremo nous avuglon tant l'emoucioun nous gagno que se trasèn tóuti sus lou paure mort en gemissènt coume d'enfant, e chascun à noste tour ié beisan sa man jalado que pendoulo de la civiero; aquelo man de patrioto qu'avié pourta coume un viatique, sus tres fara sis arcavot e vèirés que deman sara éli qu'auran sauva la Patrio e abouli lou tiran... Emai que pièi degaion pas tout! Es bèn vrai de dire que la Franço es uno bello frucho melicouso e que Paris n'es lou meseioun: i'a lou germe, emai lou verme!

Adeja vesèn de chourmo de sacamand, d'espeiandra, de gardo naciounau, de femo embriagado, enliscado, que pihon lis oustau, li glèiso, li palais, trason li mobile deforo; quant n'en rescountran pas, en anant dóu castèu à la caserno, que tirasson i presoun, liga coume de voulur, mita mort de pòu, de gènt de la noublesso, de capelan, de gros bourgeois, sospèt d'èstre anti-patrioto, o qu'estènt pas au courrènt di causo se dison encaro respetous de soun rèi e de sa rèino. Nàutri, li Rouge dóu Miejour, que nous an fa passa pèr li bregand di galèro de Touloun, nous sarian countenta de ié faire crida: — Vivo la Nacioun!, pièi, passo que t'ai vist. Mai, éli, fau bèn qu'emé lou sang dis aristò escafon sa vergougno de nous agué leissa quàsi tóuti soulet sauva la Patrio e li Dre de l'Ome.

Quand arriban i Courdelié, sus li tres ouro dóu tantost, tóuti li presoun de Paris soun pleno d'aristò o de pàuri diablas que passon pèr tau. Cresian d'agué duerbi la porto à la liberta, noun avèn fa qu'alarga li loubo de la venjanço, lis escourpioun de l'ahiranço, li reinardo de la rapino!

Iéu que vous parle, n'ère alor qu'un enfant, l'ai vist miés que degun!

En arribant à la caserno, i'agué de pan e de vin à voulounta. Me devinave encaro dos tèsto d'aïet; em' aquesto pitanço faguerian un repas d'espetacle, li brenigo sautavon au plafoun. Lou brave Margan m'avié empataracha lou pichot det em' un estras d'amadou e aqui dessus quàuqui lampado de vin m'avien tout reviscoula.

Aro ma pensado revenié pau à chau pau i causo de la vèio; en mastegant moun darnié courchoun, pensave à la joio qu'anavon agué Lazuli, Adelino e Claret quand nous veirien arriba sèns mai d'auvèri à l'oustau. De tèms en tèms, mandave lis iue sus Vauclar que m'espinchavo peréu e vesiéu que coumprenié moun languitòri.

Avian encaro la bouco pleno quand me diguè:

— Eh bèn, Pascalet, te sèntes lou courage de veni jusqu'à l'oustau? Sabes que i'a de gènt que nous espèron.

Se me sentiéu! Avié pas feni de parla que fasiéu un darrié poutoun à ma fiolo pèr l'escoula, d'un cop de revès de ma mancho secave mi brego, cla, fasiéu peta

ma lengo e ère dre!

Nous fau mai travessa uno foulo d'espetacle dins touti li carriero pèr arriba à l'oustau: rènn que de gènt embriaga, lis iue foro tèsto, de sabre, de pico en l'èr; li gènt brassejon, cridon, bramon, es uno butassado que n'en finis plus. Aquéli qu'aièr nous escoutelavon dis iue, vuei soun li proumié à crida:

— *Vive les Marseillais!* entre que nous veson pounceja i recouide di carriero. De brico o de broco arriban à la porto de Planchot: Pan! pan!

La Planchoto, Lazuli, Adelino, Claret, soun aqui pèr duerbi.

Vauclar se trais dins li bras de Lazuli, iéu poutoune Adelino coume s'èro ma sorre, lou pichot Claret escalo i cambo de soun paire; mai la Planchoto, desoulado de pas vèire arriba soun ome, se tapo lis iue emé soun faudau, sousclo, gemis, quilo coume se la saunavon:

— M'auran tuia moun Planchot! Aviéu bèn resoun de pas vougué lou leissa parti; quau me rendra moun Planchot?.

E vague de se coucha sus lou banc de menusié, de se viétoula dins li coupèu.

Nàutri, espavourdi pèr l'emoucioun de nous retrouva touti vivènt, fasian pas cas di gemèntes e flèntes de la menusiero. E n'erian encaro à nous poutouna quand la porto se duerbiguè: es Planchot qu'aribo, tout rouge, enmoustousi de sang de la tèsto i taloun, sa destrau à la man, es espaventable, fai esfrai, bèn talamen que la Planchoto lou recounèis pas sus lou cop. Quand l'a proun espincha, ié crido sènso ausa lou touca:

— Mai es tu moun Planchot! Oh, quau t'a mes dins aquel acoutramen? Ounte siés blessa? s'es poussible? d'ounte vènes, qué? Segur, te siés viétoula dins uno gamato de porc que venien de sauna!.

— Noun, siéu pas blessa, fai lou Planchot en trasènt sa destrau roujo sus lou banc, mai ai lou pognet enfaucha. Aquelo destrau, talo que la vesès, a refendu des-e-sèt tèsto d'aristò! O, siéu tout soulet, iéu Planchot, ai fa un mouloun de cadabre que tendrié pas eici dedins. Ai mai fa qu'acò: emé l'ajudo d'un bon patrioto, coume vàutri, coume iéu, avèn pièi liéura au pople li noble e lis anti-patrioto que couneissian dins lou quartié. Venèn de liéura lou darnié i'a qu'un istant, dins la carriero di Douge-Porto, gaire liuen d'eici, ié dison lou marqués de... de... lou diable soun noum! Basto tout acò es de tèsto pèr nòsti sànti guilhoutino.

— Jèuse, Maria! crido Adelino en jounènt li man e toumbant à la revèss, palo coume uno morto.

— Teisas-vous Planchot, ié fai Vauclar, vesès pas que venès de trevira l'amo d'aquelo enfant!.

E la Planchoto de crida en se tapant lou visage de soun faudau:

— Es-ti poussible que moun ome ague fa de causo ansin?.

Lou Planchot, bavant de plesi en vesènt l'esfrai qu'acò fai i femo e tout en eissugant si man ensaunousido emé uno pognado de coupèu, fai:

— Tè, la mignoto qu'a de mourimen de cor! S'aviéu sachu, pecaire, de ié faire de mau, l'auriéu pas di. Vai, vai, acò sara rènn, n'en sara pas mai. Planchoto, vai ié

pourta d'aigo nafro que se revèngue lèu-lèu.

E d'enterin que mountavian Adelino sus lou lié de Lazuli (car la guihoutino que ié servié de lié èron vengu la querre emé lis outro dins la matinado) ausissian lou Planchot que countuniavo:

— Tambèn, falié lou dire que soun sang se viravo coume acò. Alor que ié sarié arriba s'avié vist la grosso femasso qu'emé soun coutèu de tripièro voulié sauna lou pichot marqués? Es iéu que l'ai empachado. Oh! la sacro bougresso!...

— Es la Jacarasso? fai Vauclar.

— O, es bèn ansin, la Jacarasso, afourtis lou Planchot.

— Alor es lou marqués d'Ambrun qu'avès liéura! Miserable! Lou famous patrioto en quau avès baia la man, sabès quau es? es un Alemand, un chin d'aristò, ié dison Surto, es lou varlet dóu marqués, es un assassin! Aquèu moustre a fa peri sabe pas quant de patrioto, es l'amant de la marqueso d'Ambrun! A liéura soun mèstre pèr rauba soun bèn, soun noun e soun ounour! E es vous, lou Planchot, l'ounèste Planchot, que li coumpagnoun apelavon la Liberta, es vous qu'avès baia la man à-n'aquèu chin de noble, anti-patrioto, assassin, qu'aquest matin encaro tiravo sus lou bataioun Marsihés di fenèstro dóu castèu!

— Vauclar, siés segur de ço que disés?

— Se n'en siéu segur! coume ai cinq det à la man. Pascalet vous n'en fara la provo, car éu a manca peri de la man d'aquèu moustre! E pièi sian pas eici pèr nous menti, e dirai tout: Adelino, aquelo bravo chato que gardan emé nàutri, es la fiho malastrado dóu marqués d'Ambrun, l'avèn derrabado di man de la Jacarasso au moumen qu'aquelo garno la menavo pèdre sabe pas mounte, sus l'ordre d'aquèu Surto e de sa marrido maire! De que pensas d'acò, vous, Planchot?

— De que n'en pense? faguè Planchot en rambaïant sa destra e bretonneant de coulèro, pense qu'ai bèn fa! E sabe pas quau me tèn de te manda ma destra pèr la tèsto amor que pèr messorgo m'as adu dins l'oustau uno fiho d'aristò.

— E iéu, ié ripoustè Vauclar en ié boutant la naro de soun pistoulet entre li dous iue, vous brulariéu la cervello se sabiéu pas qu'anas veni emé iéu, emé Pascalet, pèr deliéura lou marqués d'Ambrun, e liéura à soun lioc e plaço l'assassin Surto e la couquino Jacarasso!

Lou Planchot s'èro escagassa dins li coupèu; sènso pèdre de visto lou pistoulet, toujours braca sus soun visage, tremoulant de pòu, respoundegù:

— Farai ço que voudras; mai es trop tard pèr deliéura lou marqués, quau saup dins quento presoun l'an embarra, n'i'a tant dins Paris. Lou Surto emé la marqueso que se disié sa femo, emé la Jacarasso an rambaïa tout ço que i'avié dins li moble e tout-d'un-tèms an quitta l'oustau de la carriero di Douge-Porto, aro ounte li querre?.

— Malurous, que sias! es d'un patrioto coume Planchot, digas, de douna la man is assassin, i voulur? Venès de lou dire: an rambaïa tout ço que i'avié dins li moble! acò aurié degu vous duerbi lis iue! Oh! Planchot, moun mèstre Planchot,

un voulur! un voulur!...

Planchot èro desfacia. Aquèu noum de voulur l'aclapavo, sa destrau i'esquihavo di man, sis iue s'emplissien de lagremo. Faguè que dire:

— Escuso-me, Vauclar! Chut! lou digues pas à la Planchoto. As resoun, siéu un miserable. I'aviéu pas reflechi. Digo-me ço que dève faire pèr repara tout acò?

— Ço que fau faire? fau rèndre soun paire à la braveto Adelino, qu'es innoucènto de tout, fau ié rèndre soun bèn, que i'a rauba Surto e la Jacarasso, emé vosto ajudo!

— As resoun, Vauclar! as resoun! En de que pensave, iéu! iéu, Planchot la Liberta, iéu qu'ai jamai fa tort d'un liard en degun, vuei siéu un voulur! Aquest vèspre, deman, touto ma vido, tant qu'aurai uno alenado dins lou pitre travaierai pèr escafa l'ounto de moun front. Te lou jure, Vauclar, tafurarei tout Paris, oustau pèr oustau, e retrouverai mort o viéu, lou paire d'Adelino, emai lou voulur Surto, emai la marqueso sa garno, emai la Jacarasso!

Vauclar à soun tour es esmougu de vèire soun vièi patroun ansin vergougous. E coume davale l'escalié pèr saupre ço que s'es pièi passa à l'oustau de la carriero di Douge-Porto, vese Vauclar emé lou Planchot, tóuti dous plourant e s'embrassant.

Dins dous mot me bouton au courrènt de tout.

A parti d'aquéu moumen aguerian tóuti tres plus qu'uno visto, qu'uno pensado, rèndre soun paire à la paureto que se leissavo mouri de doulour, e faire raca l'amo i tres miserable voulur e assassin...

© CIEL d'Oc – Avoust 2013